

# BIALY WHITE EAGLE ORZEL



**Na rynku nieruchomości liczy się tylko doświadczenie i wyniki. Tego nie da się niczym zastąpić.**

**Powierz swój dom w ręce profesjonalisty**

**46 Joyce Dr. Stoughton  
SPRZEDANY ZA \$71,000  
PONAD CENĘ WYWOŁAWCZĄ**

**Ania Karam**  
Realtor®  
Mobile: (781) 708-2934

CAPE COD & ISLANDS  
ASSOCIATION OF REALTORS® INC.  
&  
MULTIPLE LISTING SERVICE, INC.

COLDWELL  
BANKER  
REALTY

**Bostońscy weterani uczcili pamięć Żołnierzy Wyklętych**

➔ str. 17

**Konferencja z udziałem ekspertów z USA i Europy: „Rok wojny w Ukrainie”**

➔ str. 28-29

**Będą nowe ulgi podatkowe dla mieszkańców Massachusetts?**

➔ str. 46

MDb

Polka, która zainicjowała obchody Dnia Kobiet w Ameryce

## „Można i trzeba działać!”

Niektórzy Dzień Kobiet kojarzą z czerwonym goździkiem i prezentem w postaci rajstop, które w peerelowskiej rzeczywistości były towarem luksusowym. Dla innych jest to święto podobne do walentynek czy Dnia Dziecka, będące okazją do obdarowywania się kwiatami czy drobnymi upominkami. W Stanach Zjednoczonych Dzień Kobiet został uznany za oficjalne święto w 1994 r., jednak mało kto wie, że prekursorką uchwalenia przez amerykański Kongres ustawy w tej sprawie była Polka – aktorka **Beata Poźniak**. Poznajcie tę historię!

Czytaj ➔ str. 22-24



**ZAWADA INSURANCE**

**ZAOSZCZĘDZIMY CI NA UBEZPIECZENIU**

✓ samochód ✓ biznes ✓ dom ✓ życie

131 Millbury St., Worcester, MA  
**508 831 0133**  
www.zawadagroup.com

**Pierwsze na Florydzie polskie biuro detektywistyczne zaprasza do skorzystania z usług**

- Poszukiwania osób ► Sprawy rozwodowe
- Pomoc w sprawach na terenie Polski
- Dochodzenia ubezpieczeniowe
- Ustalanie majątku

**PIERWSZA KONSULTACJA ZA DARMO**

**CONTRA**  
RISK-CONSULTING LLC

35 Grand Palms Blvd, Englewood, FL 34223  
Mobile: 941 549 2395  
Email: office@contra-riskconsulting.com | www.contra-riskconsulting.com  
FL License# A1500303

**NAJNIŻSZE CENY BILETÓW LOTNICZYCH DO POLSKI, Z POLSKI I NA CAŁY ŚWIAT!**

Pakiety wakacyjne (all inclusive) oraz rejsy statkiem (Cruise) na Karaiby, Bermudy, Bahamy, Hawaje, Meksyk i inne

**WYCIECZKI GRUPOWE I INDYWIDUALNE  
REZERWACJE HOTELI I WYNAJEM SAMOCHODÓW**

Wysyłka dolarów, paczek, samochodów i motocykli

**ZIGGY'S TOURS** 827 Dorchester Ave.,  
Dorchester, MA 02125  
Tel. 617-288-7777  
Fax 617-288-5777  
www.ziggystours.net ziggy@ziggystours.net

**SYLWIA BRUCKER REALTY**  
TWÓJ OSOBISTY AGENT

Z pasją i zaangażowaniem pomagam Klientom w podejmowaniu decyzji na rynku nieruchomości.

- ✓ SPRZEDAŻ
- ✓ KUPNO
- ✓ WYNAJEM

WWW.SELLINGWITHSYL.COM  
BRUCKER.SYLWIA@GMAIL.COM  
617-319-8141

COLDWELL BANKER REALTY



Roly Poly poleca pyszne  
**POLSKIE TORTY**

na zamówienie  
oraz gotowe do zakupu w sklepie.

Naszą słodką ofertę wzbogaca  
ponad 80 rodzajów polskich ciast  
pieczonych na miejscu.



*RolyPoly. Na każdą okazję. Na każdą słodką chwilę!*

**Roly Poly**  
**BAKERY**

587 Main St. | New Britain | Tel. 860-229-5109

Czynne: wtorki - soboty od 7 do 6, niedziele od 7 do 2, poniedziałki nieczynne

**U nas dostawy świeżego  
pieczywa odbywają się  
cały dzień, co dzień.**



Ponad 20 rodzajów pieczywa  
pieczonego na miejscu  
wg starych, sprawdzonych receptur  
na naturalnych składnikach.



*RolyPoly. Dla smaku i dla zdrowia*

**Roly Poly**  
**BAKERY**

587 Main St. | New Britain | Tel. 860-229-5109

Czynne: wtorki - soboty od 7 do 6, niedziele od 7 do 2, poniedziałki nieczynne

# EUROPEJSKIE OKNA I DRZWI FIRMY DRUTEX

SPRZEDAŻ NA TERENIE NEW ENGLAND



**ARTIZAN BUILDING SUPPLY**  
497 BEALE STREET  
QUINCY, MA 02169

[office@artizansupply.com](mailto:office@artizansupply.com)  
(617) 293-0302  
[artizansupply.com](http://artizansupply.com)

## WSTĘP



**MARCIN BOLEC**  
REDAKTOR  
NACZELNY

Wielkimi krokami zbliża się jubileusz 20-lecia „Białego Orła”. Takie okrągłe rocznice są zawsze okazją do refleksji i podsumowań. W poprzednim wydaniu mogli Państwo przeczytać artykuł o tym, jak na przestrzeni tych dwóch dekad stopniowo rozszerzała się nasza działalność. Mnie samego czasem zaskakuje to, jak „Biały Orzeł” rozwinął skrzydła! Gdy patrzę wstecz na to, co udało nam się osiągnąć, czuję dumę i satysfakcję, ale też widzę wyraźnie, że nie udało się to bez Was – Czytelników, Reklamodawców i wszystkich osób, które nas wspierają. Niektórzy są z nami od początku, inni dołączyli niedawno – ale to właśnie ta nasza wielowymiarowa współpraca jest sensem istnienia i kołem napędowym gazety. Ze względu na rozległość geograficzną terenu, gdzie ukazuje się „Biały Orzeł”, z większością z Państwa na co dzień pozostajemy w kontakcie telefonicznym bądź e-mailowym. Dlatego bardzo się cieszę na myśl o balu, który organizujemy z okazji 20-lecia i na który chciałbym serdecznie wszystkich Państwa zaprosić. Pierwszy w historii naszej gazety Wielki Bal Dziennikarski będzie okazją nie tylko do celebracji naszego 20-letniego dorobku, ale przede wszystkim do spotkania się osobiście z wieloma z Was i podziękowania za okazywane przez te lata wsparcie. Więcej szczegółów na temat balu mogą Państwo znaleźć na str. 39, a w razie dodatkowych pytań zapraszam do bezpośredniego kontaktu ze mną bądź z redakcją. Będzie mi niezmiernie miło, jeśli zdecydujecie się świętować ten jubileusz razem z nami i mam nadzieję, że... do zobaczenia!


# XI Kongres Polonii Medycznej i IV Światowy Zjazd Lekarzy Polskich

**W dniach 1-4 czerwca 2023 roku w Olsztynie odbędzie się XI Kongres Polonii Medycznej i IV Światowy Zjazd Lekarzy Polskich „Wyzwania współczesnej Medycyny”.**

Tradycyjnie już kongres będzie gościł wybitne postaci świata medycznego polskiego pochodzenia, które pracują zarówno za granicą, jak i w Polsce oraz lekarzy i naukowców z krajowych ośrodków medycznych. Za-

równy Kongres jak i Zjazd będą jednym z elementów obchodów 550 rocznicy urodzin Mikołaja Kopernika. Wydarzenie ma stworzyć przestrzeń do wymiany wiedzy i doświadczeń oraz podtrzymywania więzi lekarzy

i naukowców identyfikujących się z polską kulturą i językiem.

Partnerami Kongresu są: Federacja Polonijnych Organizacji Medycznych, Naczelna Izba Lekarska, Warmińsko-Mazurska Izba Lekarska, Stowarzyszenie „Wspólnota Polska” i Uniwersytet Warmińsko-Mazurski w Olsztynie. Więcej informacji oraz formularz rejestracyjny można znaleźć na stronie: [www.swiatowyzjazdlekarzypolskich.org](http://www.swiatowyzjazdlekarzypolskich.org). 

## PLUS, MINUS



### MARCIN OLEKSY

Reprezentant Polski w ampie futbolu (odmiana piłki nożnej, w którą grają zawodnicy z jedną amputowaną nogą) odebrał nagrodę FIFA The Best 2022 w kategorii „Bramka Roku”, pokonując Brazylijczyka Richarlisona oraz Francuza Dimitriego Payeta.



### POLSKA OPOZYCJA

Partie opozycyjne w Polsce wciąż kłócą się o listy wyborcze i miejsca na nich. Szkoda, że zamiast tracić energię na wewnętrzne spory, nie spożytkują jej na stworzenie realnego programu dla Polski i Polaków.

## KURSY WALUT:

1 USD = 4.42 PLN  | 1 PLN = 0.23 USD 

Źródło: Narodowy Bank Polski. Kursy z 2 dni przed datą wydania.



**WHITE EAGLE MEDIA, LLC**  
55 Broad St. Suite 220, New Britain, CT 06053

**Sales & Editorial:** (860) 223-1150  
**Email:** [info@whiteeaglenews.com](mailto:info@whiteeaglenews.com)  
**Toll Free:** (800) 668-0667

[www.whiteeaglenews.com](http://www.whiteeaglenews.com)

**Publisher & Managing Partner**  
Darek Barcikowski – [publisher@whiteeaglenews.com](mailto:publisher@whiteeaglenews.com)

**Editor-in-Chief & Managing Partner**  
Marcin A. Bolec – [editor@whiteeaglenews.com](mailto:editor@whiteeaglenews.com)

**Associate Editor:** Joanna Szybiak

**Office Manager:** Barbara Styrzcula

**Advertising:** Helena Boczoń

### Graphics:

Tomasz Świętoniowski,  
Zbigniew Czeranowski,  
Barbara Styrzcula

[www.BialyOrzel24.com](http://www.BialyOrzel24.com)

### Reporters:

Marek Kania, Barbara Bilińska Bolec,  
Agnieszka Granatowska, Edward Bolec,  
Robert Strybel, Halina Kossak, Halina Głowacka,  
o. Tymoteusz Michał Tarnacki, Anna Miler,  
Sylvia Wadach Kloczkowska, Piotr A. Piasecki

### Contributors:

Robert Rothstein, Czesław Michałowski,  
Ryszard Urbaniak, Zofia Braun,  
Tomasz Moczerniuk, Barbara Szenk,  
Dominika Heyduk, Bogumiła Gładysz,  
Arkadiusz Rogowski

### Intern & Special Projects Manager:

Aleksandra Szykielewska

 [Facebook.com/BialyOrzel24](https://www.facebook.com/BialyOrzel24)

The White Eagle is a biweekly publication of White Eagle Media LLC. The content of this publication may not be reprinted or re-transmitted in whole or in part without the expressed written consent of the publisher. White Eagle Media assumes no responsibility for advertising content or errors but will reprint whatever part of the advertisement needs corrections if written notice is submitted within a week of the date of publication. Unsolicited photos will not be returned. The newspaper accepts no responsibility for unsolicited manuscripts, photographs or artwork.

The White Eagle welcomes letters from its readers. Letters must be signed and include a daytime telephone number. Letters may be edited for space restrictions. Back issues can be ordered by sending a request specifying the edition and date as well as a processing fee of \$5.00 per copy. Some issues may no longer be available. Annual subscriptions are available at the rate of \$89. Semiannual subscriptions are available at a rate of \$49. All requests, inquiries and unsolicited content should be sent to White Eagle Media LLC P.O. Box 52057, Boston, MA 02205.

# NAJWIĘKSZY WYBÓR NIEMIECKICH PIW W OKOLICY



- ▶ WĘDLINY I KIEŁBASY WŁASNEGO WYROBU WG STARYCH, SPRAWDZONYCH RECEPTUR **ZAPRASZAMY!**
- ▶ SŁODYCZE I UPOMINKI
- ▶ OGROMNY WYBÓR EUROPEJSKICH SERÓW
- ▶ ARTYKUŁY SPOŻYWCZE
- ▶ POLSKIE PIECZYWO ORAZ WYROBY CUKIERNICZE

**karls**  
SAUSAGE KITCHEN  
& EUROPEAN MARKET

1 Bourbon Street, Peabody, MA (Exit na Lowell St)  
Tel. 978-854-6650 | [www.karlssausage.com](http://www.karlssausage.com)

Zapraszamy od wtorku do soboty od 9 do 6. Jesteśmy nieczynni w niedziele i poniedziałki

*Europejskie delikatesy  
i masarnia  
pod jednym dachem!*



Odwiedź nas  
w mediach  
społecznościowych!



## NAJLEPIEJ KUPISZ - NAJLEPIEJ SPRZEDASZ!



BEZPŁATNA  
REPREZENTACJA  
PRZY ZAKUPIE  
DOMU



Ciekawa praca na pół bądź pełny etat z możliwością atrakcyjnych zarobków. Duże, nowoczesne biuro, miła atmosfera i świetny, zgrany zespół. Pomożemy przy zdobyciu licencji i w przygotowaniu do zawodu.

ZADZWOŃ PO WIĘCEJ INFORMACJI  
DO EWY JESZCZE DZIŚ - 617-905-2375!

**Advanta**  
Real Estate

[www.AdvantaRealEstate.com](http://www.AdvantaRealEstate.com)

792 Southern Artery, Suite A, Quincy, MA 02169  
Tel. 617-770-2700, e-mail: [eva.o@advanta-re.com](mailto:eva.o@advanta-re.com)

Eva Olszewski  
Broker/Owner  
Notariusz

Tel. **617-905-2375**

Czy Twoje **OSZCZĘDNOŚCI EMERYTALNE** są bezpieczne i dobrze zarządzane?  
Czy jesteś gotowy na emeryturę?



BEZPŁATNA POMOC I EDUKACJA w zakresie MEDICARE i planowania finansowego oraz wsparcie przy podejmowaniu ważnych decyzji emerytalnych.

**Aleksandra Mróz**

licencjonowany specjalista ubezpieczeń medycznych i na życie w stanach: CT, MA, RI, SC

Tel. **860-997-3054**

185 Silas Deane Hwy. Wethersfield, CT 06109



401K

IRA

ANNUITY

 **ZAWADA**  
INSURANCE

**ZAOSZCZĘDZIMY CI  
NA UBEZPIECZENIU**

Możliwość załatwienia całej transakcji telefonicznie lub przez internet!  
Honorujemy polskie prawo jazdy oraz prawo jazdy z innych stanów.

✓ samochód ✓ biznes  
✓ dom ✓ życie

131 Millbury St., Worcester, MA  
 **508 831 0133**  
[www.zawadagroup.com](http://www.zawadagroup.com)



Premier Mateusz Morawiecki w rocznicę ataku Rosji na Ukrainę odwiedził Kijów


# „Kijów jest dziś stolicą wolności!”



**D**okładnie 24 lutego, w rocznicę rosyjskiego ataku na Ukrainę, premier Polski Mateusz Morawiecki odwiedził Kijów, gdzie spotkał się z prezydentem Ukrainy Wołodymyrem Zełenskim i premierem Denysem Szmyhalem.

– Kijów jest dziś stolicą wolności. Jest najbardziej na wschód wysuniętą twierdzą całej Europy, całej wolnej Europy. Żaden naród nie musi wykazywać swojej przynależności do cywilizacji europejskiej, ale dziś, po 365 dniach, każdy widzi, że Ukraina i Kijów są sercem cywilizacji europejskiej i wartości europejskich – powiedział premier Mateusz Morawiecki.

– Przyjdzie też taki dzień, że Ukraina będzie częścią Unii Europejskiej i – wierzę w to głęboko – że także częścią NATO – stwierdził premier Polski, dodając: „Po roku wojny mogą powiedzieć jedno: jesteśmy o 365 dni bliżej do ostatecznego zwycięstwa”.

Szefowie polskiego i ukraińskiego rządu złożyli kwiaty pod Ścianą Pamięci Poległych za Ukrainę. Następnie premier Morawiecki z prezydentem Zełenskim odwiedzili w szpitalu żołnierzy, którzy byli na froncie. Szef polskiego rządu spotkał się także z pracownikami Ambasady RP w Kijowie i podziękował im za pracę przez ostatni, jakże trudny, rok. 



24 lutego premier Mateusz Morawiecki spotkał się w Kijowie z prezydentem Ukrainy Wołodymyrem Zełenskim

Na wyposażenie Wojska Polskiego trafi 1,400 bojowych wozów piechoty

## Borsuki dla polskiej armii




28 lutego w siedzibie Huty Stalowa Wola S.A. wicepremier i szef polskiego resortu obrony Mariusz Błaszczak zatwierdził umowę ramową na dostawę 1,400 bojowych wozów piechoty BORSUK. Oprócz tego na wyposażenie polskiej armii trafić mają pojazdy towarzyszące, m.in. medyczne i zabezpieczenia technicznego.

– W bardzo szybkim tempie modernizujemy Wojsko Polskie – powiedział szef MON Mariusz Błaszczak. – Stawiamy na broń, która jest nowoczesna, która jest zgodna ze standardami Sojuszu Północnoatlantyckiego – dodał i podkreślił, że w najbliższym czasie spodziewany jest wzrost liczebności armii polskiej, a w ślad za tym również kolejne dostawy broni i wyposażenia dla polskich żołnierzy. – Wojsko Polskie jest wyposażane z



Bojowy wóz piechoty BORSUK

roku na rok w nowoczesną broń tak, żeby agresor nie poważył się napaść na naszą ojczyznę – stwierdził wicepremier.

Nowe pojazdy mają zastąpić stradzieckie wozy BWP-1. Pierwsze cztery Borsuki mają zostać dostarczone w tym roku. 

Szef polskiej dyplomacji Zbigniew Rau złożył wizytę w Nowym Jorku

## Apel o pokój

W dniach 22-24 lutego minister Zbigniew Rau przebywał z wizytą w Nowym Jorku, podczas której wziął udział w szeregu wydarzeń upamiętniających rocznicę rosyjskiej agresji na Ukrainę.

Kluczowym punktem wizyty był udział szefa polskiej dyplomacji w Nadzwyczajnej Sesji Specjalnej Zgromadzenia Ogólnego Narodów Zjednoczonych, podczas której, przyjęta została rezolucja dotycząca zasad leżących u podstaw sprawiedliwego i trwałego pokoju na Ukrainie.

Przemawiając w Zgromadzeniu Ogólnym minister Zbigniew Rau wezwał do natychmiastowego wycofania rosyjskich wojsk z terytorium Ukrainy oraz do pociągnięcia Rosji do odpowiedzialności, w związku z łamaniem przez nią podstawowych zasad prawa międzynarodowego. Minister podkreślił rolę Polski i Polaków w niesieniu pomocy obywatelom Ukrainy oraz okazaną im solidarność.

W trakcie wizyty w Nowym Jorku Minister odbył również spotkania dwustronne: z Sekretarzem Generalnym ONZ António Guterresem, ministrem spraw zagranicznych Ukrainy Dmytro Kulebą oraz ministrem spraw zagranicznych Gwatemali Mario Adolfo Búcaro Floresem.



Uroczyste obchody Narodowego Dnia Pamięci Żołnierzy Wyklętych w Polsce

# Hołd dla Żołnierzy Wyklętych



**N**arodowy Dzień Pamięci Żołnierzy Wyklętych to święto państwowe przypadające 1 marca, ustanowione dzięki inicjatywie ustawodawczej podjętej przez prezydenta RP śp. Lecha Kaczyńskiego. Data ta została wybrana jako upamiętnienie faktu, że 1 marca 1951 r. w mokatowskim więzieniu przy ul. Rakowieckiej, z polecenia władz komunistycznych, strzałem w tył głowy zamordowani zostali przywódcy IV Zarządu Zrzeszenia „Wolność i Niezawisłość” – Łukasz Ciepliński i jego towarzysze walki. Tworzyli oni ostatnie kierownictwo ogólnopolskiej konspiracji kontynuującej od 1945 r. dzieło Armii Krajowej.

Z okazji Narodowego Dnia Pamięci Żołnierzy Wyklętych prezydent RP Andrzej Duda złożył wizytę w Sierpcu w woj. mazowieckim, gdzie oddał hołd Żołnierzom Niezłomnym, składając wieniec przed pomnikiem gen. Augusta Emila Fieldorfa „Nila” (w tym roku przypada 70. rocznica jego śmierci). Warto też przypomnieć, że z okolic Sierpca pochodziło dwóch Żołnierzy Wyklętych, których w 2017 roku Andrzej Duda odznaczył pośmiertnie Krzyżem Oficerskim Orderu Odrodzenia Polski – Kazimierz Dyksiński ps. „Kruczek” oraz Leon Malicki ps. „Zyg-




Prezydent RP Andrzej Duda złożył wieniec przed pomnikiem gen. Augusta Emila Fieldorfa „Nila” w Sierpcu

mund”. Byli oni ostatnimi partyzantami niepodległościowego podziemia zbrojnego, poległymi w walce z komunistami na północnym Mazowszu.

– Nic nie będą warte nasze programy społeczne i modernizacyjne starania, jeżeli nie będzie Polski – wolnej, suwerennej i niepodległej – mówił podczas uroczystości prezydent Polski. – Dziś bardzo wyraźnie widzimy, że niepodległość nie jest dana raz na zawsze. Musimy się wzmocnić i to właśnie robimy. Musimy mieć armię silną, znakomicie wyposażoną, nowoczesną – podkreślił Andrzej Duda.

Po części oficjalnej Andrzej Duda spotkał się z mieszkańcami powiatu.

Bohaterów powstania antykomunistycznego upamiętniono także w Warszawie. Uroczystości odbyły się przy tablicy upamiętniającej ofiary Ministerstwa Bezpieczeństwa Publicznego na gmachu Ministerstwa Sprawiedliwości w Warszawie oraz przy pomniku Jana Rodowicza „Anody”. W obchodach wzięł udział wicepremier i minister kultury i dziedzictwa narodowego prof. Piotr Gliński. – Naszym obowiązkiem jest pamięć – stwierdził podczas uroczystości, podkreślając, że „Pamięć o wyborach Żołnierzy Wyklętych jest potrzebna, by wychować przyszłe pokolenia”. 

Spółki polska i amerykańska podpisały umowę dot. budowy pierwszej elektrowni jądrowej w Polsce

# Atom na Pomorzu



**Kwestia powstania w Polsce elektrowni jądrowych budzi wiele kontrowersji. Zwolennicy wskazują, że to jedyna droga do uzyskania niezależności od paliw kopalnych oraz że jest to rozwiązanie przyjazne środowisku. Przeciwnicy natomiast argumentują, że budowa elektrowni jądrowych wiąże się z ogromnymi kosztami oraz – mając wciąż w pamięci Czarnobyl – z dużym ryzykiem dla życia i zdrowia ludzi.**

Mimo tak odmiennych opinii ekspertów i społeczeństwa wygląda na to, że program budowy elektrowni jądrowej nabiera rozpędu.

22 lutego br. Spółka Polskie Elektrownie Jądrowe (PEJ) oraz firmy Westinghouse Elec-

tric Company i Westinghouse Electric Poland (Westinghouse) podpisały w obecności minister klimatu i środowiska Anny Moskwy umowę (Bridge Contract) rozpoczynającą wspólne działania prowadzące do przygotowania projektu pierwszej elektrowni jądrowej w Polsce. Zawarta umowa umożliwi rozpoczęcie pierwszych prac inżynierskich.

Pierwsza w Polsce elektrownia jądrowa ma zostać wybudowana w amerykańskiej technologii AP1000 dostarczonej przez Westinghouse. Reaktory o mocy do 3750 MWe staną we wskazanej przez inwestora preferowanej lokalizacji „Lubiatowo-Kopalino” w woj. pomorskim.




22 lutego Polskie Elektrownie Jądrowe i Westinghouse podpisały umowę rozpoczynającą wspólne działania prowadzące do przygotowania projektu pierwszej elektrowni jądrowej w Polsce

# AlexAutoExport.us



1700 W Blancke, St Linden, NJ 07036 • (973) 508-6097



## PACZKI LOTNICZE I MORSKIE DO 183 KRAJÓW

- **Możliwość monitorowania paczek**
- **Unikatowy program lojalnościowy**
- **Największa sieć autoryzowanych punktów wysyłkowych**



- ▶ **WYSYŁKA POJAZDÓW**
- ▶ **MIENIA PRZESIEDLENIA**
- ▶ **SERVIS OD DRZWI DO DRZWI**
- ▶ **WYNAJEM CAŁEGO LUB CZĘŚCI KONTENERA**
- ▶ **PRZESYŁKI KOMERCYJNE**
- ▶ **WYSYŁKA KWIATÓW I GOTOWYCH ZESTAWÓW UPOMINKOWYCH**

Wykaz naszych autoryzowanych punktów znajdziesz na  
[www.polonezparcelservice.com](http://www.polonezparcelservice.com)

Wyślij paczkę z dowolnego punktu w USA po bardzo korzystnych cenach. Szczegóły na stronie www

**Tel. 1-413-732-3899**

[polonez@polonezparcelservice.com](mailto:polonez@polonezparcelservice.com)

- ▶ **FACHOWOŚĆ**
- ▶ **TRADYCJA**
- ▶ **DOŚWIADCZENIE**



# Wielki Bal Dziennikarski



Z okazji 20-lecia gazety  
„**BIAŁY ORZEŁ**”

*Celebrate  
with us!*

**Sobota  
29 kwietnia  
2023 r.**

**Specjalni  
goście  
ze świata  
mediów  
i rozrywki**

Muzyka:  
**DJ Mariusz  
Wierzbicki  
z Bostonu**

**6 PM – 1 AM**

Sala bankietowa „Sokolnia”  
201 Washington Street  
New Britain, Connecticut

Wykwintna kolacja  
serwowana przez  
restaurację „Belvedere”.

- Toast szampanem
- OPEN BAR

W programie:

- **pokaz tańców towarzyskich**
- **degustacja wódek V1**
- **inne niespodzianki**



*Stroje  
wieczorowe*

**Bilety w cenie \$125** do nabycia na [BialyOrzel20.com](http://BialyOrzel20.com) oraz w redakcji „Białego Orła” i sklepach: MaxMart w New Britain, Bałtyk Deli w Bostonie, Bernat Deli w Chicopee.  
**Rezerwacje stolików:** 860.223.1150, [info@whiteeaglenews.com](mailto:info@whiteeaglenews.com)

**SPONSORZY BALU:**



**Gary L. Bridgman  
Attorney**  
*Death and Texas  
Question the inevitable*



# W OBIEKTYWIE

## ↓ MANHATTAN, NY – 9 lutego



Z okazji 277. rocznicy urodzin Tadeusza Kościuszki w siedzibie Fundacji Kościuszkowskiej odbył się koncert w wykonaniu Karoliny Mikołajczyk i Twa Jedynckiego.

THEKE

## ↓ CHICAGO, IL – 11 lutego



W światowej inauguracji projektu „Z Kopemikiem przez świat” wzięli udział prezes Związku Podhalan Stanisław Sama i prezes Stowarzyszenia Wspólnota Polska Dariusz Bonisławski.

ZPPA

## ↓ RIVERHEAD, NY – 18 lutego



Przedstawicielka Polsko-Słowiańskiej Federalnej Unii Kredytowej Iwona Jeżewska odwiedziła Polską Szkołę im. M.M. Kolbego i spotkała się z licealistami oraz nauczycielkami i panią dyrektorką.

PSCU

## ↓ WILMOT, WI – 19 lutego



Na stoku Wilmot Mt odbyły się XXXII Polonijne Mistrzostwa Lekarzy w Narciarstwie Alpejskim, które zorganizował honorowy prezes Związku Lekarzy Polskich w Chicago dr Bronisław Orawiec.

facebook.com/PlinChicago

## ↓ DETROIT, MI – 22 lutego



Konsul generalny RP w Chicago Paweł Żyzak i konsul honorowy RP w Detroit Richard Walawender spotkali się z CEO Piast Institute Virginią Skrzyńiarz i dyrektorką wykonawczą Małgorzatą Tulecki.

facebook.com/PlinDetroit

## ↓ DOYLESTOWN, PA – 22 lutego



W Środę Popielcową wiernym w Narodowym Sanktuarium Matki Bożej Częstochowskiej na znak pokuty zgodnie ze zwyczajem symbolicznie naznaczono głowę popiołem.

czestochowa.us

## ↓ DERBY, CT – 25 lutego



Uczniowie Polskiej Szkoły Doksztatującej im. bł. ks. J. Popiełuszki zademonstrowali swoją solidarność z walczącą o niezależność Ukrainą w 1. rocznicę rosyjskiego ataku na ten kraj.

PSS Derby

## ↓ NEW BRITAIN, CT – 25 lutego



„NIE wojnie” i „Pokój Ukrainie” – z takim przesłaniem uczniowie Szkoły Języka Polskiego im. św. Jana Pawła II połączyli się w geście solidarności z cierpiącymi ukraińskimi dziećmi.

Archiwum szkoły

## ↓ TARPON SPRINGS, FL – 25 lutego



Uczniowie Polskiej Sobotniej Szkoły im. M. Skłodowskiej-Curie poznają polskie i katolickie zwyczaje. Na zdj. z pracami plastycznymi stworzonymi z okazji Wielkiego Postu.

Archiwum szkoły

Organizowaliście lub braliście udział w ciekawym wydarzeniu. Chcecie, aby wiadomość o nim ukazała się w naszym „Obiektywie”?



Prosimy o przesłanie zdjęcia z krótkim opisem wydarzenia oraz informacją, kto jest autorem fotografii na adres: [info@whiteeaglenews.com](mailto:info@whiteeaglenews.com).



## Polish Center of John Paul II

*Polskie Centrum Im. Jana Pawła II*  
Clearwater, Florida

"Przyszłość zaczyna się dzisiaj, nie jutro" *Joannes Paulus PP II*

Zapraszamy na okolicznościowe spotkania, zabawy, imprezy patriotyczne i kulturalne,  
oraz stałe wydarzenia programowe!

-   
**Niedzielne Obiady**  
Niedziela od godz. 15:00
-   
**Klub Seniora**  
Czwartek od godz. 15:00
-   
**Polska Szkoła**  
Sobota od godz. 9:00
-   
**Disco z Dj-em**  
Sobota od godz. 21:00
-   
**Biblioteka**  
Czw/Niedz godz. 15:00-17:00

### SZCZEGÓLNE INFORMACJE:

Adres: 1521 North Saturn Avenue, Clearwater, FL 33755

(Biuro czynne w środę, czwartek, piątek i sobotę od 11 am do 4 pm)

E-Mail: [PolCenterBiuro@gmail.com](mailto:PolCenterBiuro@gmail.com) Tel. 727-298-8609 [www.polishcenterfl.org](http://www.polishcenterfl.org)  Polskie Centrum im. Jana Pawła II, Inc.

**NAJWIĘKSZY OŚRODEK KULTURY POLSKIEJ NA ZACHODNIEJ FLORYDZIE!**

## POŻYCZKI I PRZEFINANSOWANIA NA DOPY W STANIE FLORYDA

**GERARD SCHEFFLER**

CELL: (773) 909-3346

NMLS# 219524

[www.GERARDSCHEFFLER.com/FLORIDA](http://www.GERARDSCHEFFLER.com/FLORIDA)  
[SCHEFFLERGERARD@GMAIL.COM](mailto:SCHEFFLERGERARD@GMAIL.COM)

20 LAT  
DOŚWIADCZENIA  
MÓWIĘ PO POLSKU



## KUPNO • SPRZEDAŻ • INWESTYCJE

- pożyczki na kupno domów jednorodzinnych
- pożyczki na nieruchomości inwestycyjne
- pożyczki w całym stanie Floryda
- przefinansowania

GRU Financial Corp. 1410 Higgins Rd. #103, Park Ridge, IL 60068  
NMLS: 189514



## SOCIETY OF POLISH AMERICAN TRAVEL AGENTS

**POLSKIE AGENCJE PODRÓŻY**  
polecają szeroki wachlarz usług,  
bogate doświadczenie oraz profesjonalną,  
osobistą obsługę klienta, której nie znajdą  
Państwo w internecie.



[www.spata.org](http://www.spata.org)

### LISTA ZRZESZONYCH AGENCJI

#### MASSACHUSETTS

Golemo Travel Service (508) 755-2753  
Pat Tours Division of W.W.T. (413) 747-7702

#### NEW JERSEY

Classic Travel (973) 473-3845  
Dom Polski, LLC (732) 727-7711  
Europe Travel (732) 390-1750  
Globe Travel (732) 525-8589  
Krystyna Travel Tours & Services (973) 779-0077  
Polish American Bureau (973) 472-0522  
Polskie Biuro (973) 777-7711  
Pulaski Travel (732) 826-1500  
Spojnik Agency (609) 393-1616

#### NOWY JORK

Albatross Travel Agency (718) 383-7211  
Interport Travel Service (716) 892-8002  
Maria Agency (718) 389-6208  
Pol-Travel Service (718) 383-0505  
Renata's Agency (845) 628-8828

#### PENNSYLVANIA

J.World Travel Inc (215) 634-6006

#### ILLINOIS

Polamer, Inc (773) 685-8222

Zapraszamy nowych członków!

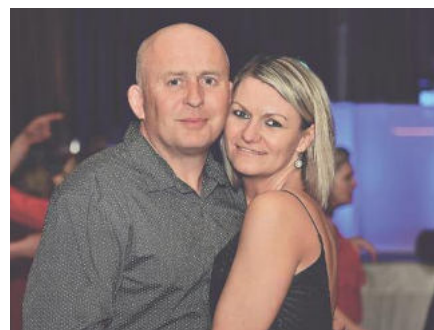


# SPATA

36 Main Street, South River | New Jersey 08882

Phone: 732-390-1750

E-mail: [europetravelhp@gmail.com](mailto:europetravelhp@gmail.com)



Dochód z imprezy w Enfield, CT przeznaczony będzie na renowację kościoła Niepokalanego Poczęcia NMP w Indian Orchard, MA

# Karnawałowa zabawa

 Jan Wójcik

**18** lutego w Polskim Domu Narodowym w Enfield, CT – Old Country Banquets odbyła się zabawa karnawałowa zorganizowana przez parafię Niepokalanego Poczęcia NMP w Indian Orchard.

Zainteresowanie imprezą i frekwencja mile zaskoczyła organizatorów – wszystkie bilety zostały wyprzedane ponad tydzień przed terminem zabawy, a w jej dniu sala była pełna tańczących i doskonale się bawiących par. O muzykę do tańca zadbał DJ Daniel – DanielBand US.

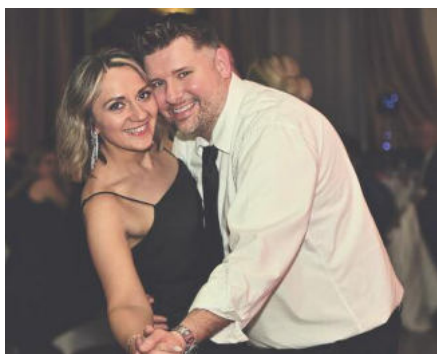
– Dziękuję wszystkim, dzięki którym nasz Crystal Ball stał się tak ogromnym sukcesem! – napisał w mediach społecznościowych proboszcz polskiej parafii w Indian Orchard ks. Piotr Calik, szczególne podziękowania kierując do sponsorów nagród na loterię, osób zaangażowanych w organizację imprezy i oczywiście uczestników, którzy tak licznie wzięli udział w zabawie.

Dochód z zabawy zostanie przeznaczony na konieczne remonty i renowację zabytkowego budynku polskiego kościoła Niepokalanego Poczęcia NMP w Indian Orchard, MA.

 JLS



Więcej zdjęć znajdziesz na [www.BialyOrzel24.com](http://www.BialyOrzel24.com)



# CATERING

## pierogi Queen



z Enfield w Connecticut  
oferuje tę samą jakość dań i obsługę  
na naszej sali bankietowej w polskim domu w Enfield  
oraz w dowolnej lokalizacji: w domu,  
na zewnątrz oraz każdym innym miejscu.



Jesteśmy w stanie obsłużyć imprezy od 30 do 300 gości  
oraz wynająć stoły, krzesła, obrusy oraz całe nakrycie.

*Ty zajmiesz się gośćmi – a my zajmiemy się resztą!*

**Najwyższej jakości  
polski catering od 1981 roku**  
**860-745-5390**  
**www.PierogiQueen.com**



Od 40 lat produkujemy nasze pierogi wg tej samej  
receptury i z tych samych składników w naszej małej piekarni  
w Polskim Domu Narodowym w Enfield, CT.

Szukaj pierogów Pierogi Queen w wybranych sklepach  
na terenie Nowej Anglii.

Życzymy wesołych Świąt!



## pierogi Queen

4 Alden Ave.  
Enfield  
Connecticut

# 860-745-5390

[www.PierogiQueen.com](http://www.PierogiQueen.com)

**ZAWSZE POD DOSTATKIEM  
W NEW BRITAIN W ROLY POLY!**

Instytut Sztuki, Nauki i Prawa im. Mikołaja Kopernika w Nowej Anglii uczcił 550. rocznicę urodzin swojego patrona

# Naukowa współpraca

**16** lutego zarząd, doradcy i goście Instytutu Sztuki, Nauki i Prawa im. Mikołaja Kopernika w Nowej Anglii – łącznie ponad pięćdziesięciu osób – obchodzili uroczyste 550. rocznicę urodzin Mikołaja Kopernika.

Spotkanie odbyło się w siedzibie Cambridge Innovation Center (CIC). Po słowie wstępnym przygotowanym przez głównego organizatora programu dr. Piotra Pieroga i krótkich uwagach wprowadzających przedstawionych przez dyrektora wykonawczą Instytutu Kopernika dr Małgorzatę Chalupowski, prezentację wygłosili Stefan Cichowski, student astrofizyki na Boston University i dr Anna Barnacka, CEO MindMics, Inc.

Instytut Sztuki, Nauki i Prawa im. Mikołaja Kopernika w Nowej Anglii jest niezależną organizacją pożytku publicz-

nego, której misja polega na propagowaniu współpracy pomiędzy instytucjami akademickimi, rządowymi, gospodarczymi i centrami sztuki w Polsce i w Stanach Zjednoczonych, a także innych krajach świata. Założycielami Instytutu są Polacy, Amerykanie polskiego pochodzenia oraz osoby zainteresowane polską kulturą i dziedzictwem o znaczących osiągnięciach zawodowych, naukowych i kulturalno-społecznych. Więcej informacji o instytucie można znaleźć na stronie: [www.copernicusinstitute.org](http://www.copernicusinstitute.org). Osoby zainteresowane nawiązaniem współpracy mogą kontaktować się z dr Małgorzatą Chalupowski – dyrektorem wykonawczą: 978-317-6978 lub mgr Elżbietą Pitman – wiceprezes: 781-985-2160.

 **ELŻBIETA PITMAN**  
OPR. WEM

 Elzbieta Pitman



Spotkanie w Instytucie Sztuki, Nauki i Prawa im. Mikołaja Kopernika w Nowej Anglii stało się okazją do dyskusji na temat dorobku polskiego astronoma



Ze smutkiem przyjęliśmy wiadomość  
o śmierci

## Christine Kos

Pograżonym w żałobie mężowi

Joe Kosowi

oraz pozostałym członkom Rodziny i Bliskim  
składamy najszczerze kondolencje.

*Redakcja „Białego Orła”*

*Zapraszamy na świąteczne zakupy!*

**POLECAMY WŁASNEJ PRODUKCJI GOŁĄBKI,  
PIEROGI I INNE WYROBY GARMAŻERYJNE,  
CIASTA I TORTY NA ZAMÓWIENIE ORAZ SZEROKI  
ASORTYMENT ARTYKUŁÓW SPOŻYWCZYCH.**

★ **MIŁA OBSŁUGA** ★ **DUŻY WYBÓR**  
★ **NISKIE CENY**

*Wesołych i spokojnych  
Świąt Wielkanocnych  
życzy polski sklep*


**Orawa**  
*Bakery & Delicatessen*

60 East Main Street, Webster, MA 01570, tel. 508-949-0475

# Walentynki w Szkole Języka Polskiego w Indian Orchard

Sobotnie zajęcia w Szkole Języka Polskiego w Indian Orchard przypadające tuż przed walentynkami poświęcone były temu świętu. Z okazji walentynki dzieci wykonywały okolicznościowe laurki i ozdoby. W grupie najmłodszych dzieci odbył się konkurs na najpiękniejsze serduszko, a starsi uczniowie mieli za zadanie stworzyć jak najdłuższy łańcuch walentynkowy.

 WEM

 Archiwum szkoły



POLONUS DELI



**JEDYNY POLSKI SKLEP  
NA NORTH SHORE AREA ZAPRASZA!**

Polecamy szeroki asortyment  
**POLSKICH PRODUKTÓW:**  
wędliny, nabiał, pieczywo, ciasta,  
artykuły spożywcze,  
garniturę i upominki.

176 Essex St.  
(Museum Place)  
Salem MA  
Tel. 978-740-3203  
www.polonusdeli.com

**NAJTAŃSZE BILETY**  
do Polski, z Polski i na cały świat!

**PACZKI** EKSPRESOWE  
LOTNICZE I MORSKIE  
do Polski, wschodniej i zachodniej Europy oraz Rosji  
PACZKI PONADWYMIAROWE

**EKSPRESOWE PRZEKAZY DOLARÓW**  
do banku, na pocztę lub z dostawą do domu!

POMAGAMY PRZY SKŁADANIU DOKUMENTÓW NA POTWIERDZENIE OBYWATELSTWA POLSKIEGO  
ORAZ PRZY WYPEŁNIANIU APLIKACJI NA ZIELONĄ KARTĘ, OBYWATELSTWO I PASZPORT USA



**SYRENA TRAVEL AGENCY**

Tel. 617-269-9123

10 Andrew Sq., South Boston, MA 02127  
syrenatravel@gmail.com

Wygodny PARKING dla klientów. Przedłużone godziny otwarcia.

**Oferujemy szeroki wachlarz usług:**

- **NOTARIUSZ:** tłumaczenia, zaproszenia, pełnomocnictwa - **APOSTILLE**
- pełna obsługa wyjazdów turystycznych do Polski i na cały świat (grupowe i indywidualne)
- rezerwacje hoteli ■ wynajem samochodów
- mienie przesiedleńcze, wynajem kontenerów, transport samochodów i motocykli
- wysyłka kwiatów do Polski

**PAKIETY WAKACYJNE:**

ALL-INCLUSIVE: KARAIBY,  
LAS VEGAS, FLORYDA, HAWAJE  
oraz REJSY STATKIEM - CRUISES

[www.syrenatravelagency.com](http://www.syrenatravelagency.com)

SLUZYMY POMOCĄ CAŁEJ POLONII już od 30 lat !!!



Podaruj swojemu dziecku  
język ojczysty!


Szkola Języka Polskiego  
im. św. Jana Pawła II w Bostonie  
52 Boston St.,  
South Boston, MA 02127



Przyjmujemy dzieci w wieku od 3 do 15 lat

[www.psboston.org](http://www.psboston.org)

 [polishlanguageschool@yahoo.com](mailto:polishlanguageschool@yahoo.com)

 617-464-2485

FLORYDA: Cape Coral, Fort Myers, Naples i okolice

**Jones & Co. Realty**

**Vito Kostrzewski - Realtor**

Ich spreche deutsch/mówię po polsku!

1342 Colonial Blvd., H-59  
Fort Myers, FL 33907

Mobile: 239-910-5400  
Office: 239-415-5881  
Fax: 877-329-8486  
vitoirealtor@vitofl.com

[www.FloridaHomeParadise.com](http://www.FloridaHomeParadise.com)

**Gary L. Bridgman, Attorney**

Death and Taxes inevitable? Perhaps not.

Consider an experienced tax attorney with over 35 years experience in income and estate tax matters: planning, audits, appeals and litigation.

100 Mechanic Street, #80 Southbridge, MA 01550

Phone: 508-765-7085, Fax: 508-765-1238

Email: [gbridgman@earthlink.net](mailto:gbridgman@earthlink.net), <http://www.gbridgman.com/>

We offer competitive pricing for tax return preparation and do not charge for consultation and review of your prior year's tax returns.





## Najnowsze OFERTY PRACY:

- Buyer
- CMM Programmer
- CNC Programmer
- CNC 5 Axis Machine Operator/Mazak
- CNC VTL Machine Operator 2<sup>nd</sup> shift
- CNC HTC Machine Operator/Horizontal Lathe 1<sup>st</sup> shift
- Deburring Technician
- Tooling Change/Production Support Technician
- Engineering Drafter
- Engineering ERP Specialist
- Production Planner
- Quality Engineer
- Quality Inspector 2<sup>nd</sup> shift
- Quality Technician
- Senior Financial Analyst
- Tooling Assistant

**Dołącz do jednej z najbardziej dynamicznie rozwijających się firm w New Britain!**

**Atrakcyjne warunki pracy, wynagrodzenie i świadczenia!**

Aplikuj na [www.indeed.com](http://www.indeed.com)  
wyszukując POLAMER PRECISION



105 Alton Brooks Way, New Britain, CT 06053 | 860-259-6200 | [www.polamer.us](http://www.polamer.us)



Bostońscy weterani uczcili pamięć Żołnierzy Wyklętych

# Hołd dla Niezłomnych

Powojenna konspiracja nieopdległościowa w Polsce była aż do powstania ruchu „Solidarność” najliczniejszą formą zorganizowanego oporu społeczeństwa polskiego wobec narzuconej władzy. Szacuje się, że w czasie największej aktywności zbrojnego podziemia tuż po II wojnie światowej

działało w nim ok. 200 tysięcy konspiratorów, z czego 20 tys. kontynuowało walkę zbrojną w oddziałach partyzanckich.

Jak nietrudno się domyślić, ówczesnym komunistycznym władzom Polski nie w smak były jakiegokolwiek formy oporu tudzież krytyki, dlatego tych, którzy nie



Pomnik „Partyzanci” w Bostonie jest pierwszym monumentem na świecie poświęconym Żołnierzom Wyklętym



Weterani z Pl. #37 SWAP w Bostonie zawsze pamiętają o ważnych rocznicach

chcieli się po zakończeniu wojny pogodzić z narzuconą przez mocarstwa rzeczywistością, zwalczano ze szczególną zaciętością. Próbowano nie tylko pozbyć się ich fizycznie, ale też wymazać ze zbiorowej świadomości pamięć o nich. Ale ludzka pamięć okazała się silniejsza...

W 2011 roku Sejm Rzeczypospolitej Polskiej uchwalił ustawę o ustanowieniu dnia 1 marca Narodowym Dniem Pamięci Żołnierzy Wyklętych. W Polsce jest to święto państwowe, ale o jego uczczeniu pamięta również Polonia w USA. W niedzielę, 5 marca, o godz. 11:00 w kościele Matki Bożej Częstochowskiej w Bostonie z intencji bostońskiej Pl. #37 Stowarzyszenia Weteranów Armii Polskiej w Ame-

ryce została odprawiona msza święta o dar życia wiecznego dla Żołnierzy Wyklętych. Po nabożeństwie grupa weteranów przeszła przed pomnik „Partyzanci” dłuta śp. Andrzeja Pityńskiego.

Warto przypomnieć, że jest to pierwszy na świecie pomnik upamiętniający Żołnierzy Wyklętych. Odśloniony został w 1983 r., kiedy w Polsce wciąż jeszcze była to historia zakazana i do dziś – mimo kilku zmian lokalizacji – przypomina mieszkańcom i turystom odwiedzającym Boston o tym wycinku historii Polski. Przed pomnikiem został złożony biało-czerwony wieniec, a weterani zapozowali do pamiątkowego zdjęcia.

JLS



## NIE WSZYSTKO MOŻNA W ŻYCIU ZAPLANOWAĆ...

Ale zaplanowanie i opłacenie własnego pogrzebu sprawi, że Twoje ostatnie życzenia będą spełnione i pozabwi Twoich bliskich dodatkowych kłopotów.

**John Plewa – Funeral Director**  
**MÓWIMY PO POLSKU!**  
[www.worcesterfuneral.com](http://www.worcesterfuneral.com)

Nasz zakład pogrzebowy służy lokalnej Polonii od 1912 roku i mieści się tuż obok polskiej parafii.

**DIRSA-MORIN FUNERAL HOME**  
298 Grafton St., Worcester, MA  
Tel. 508-753-4211

**HENRY DIRSA FUNERAL HOME**  
33 Ward St., Worcester, MA  
Tel. 508-756-8346



## Pieniądze nie rosną na drzewach. Dlatego nie powinieneś przepłacać za ubezpieczenie samochodu!

Przynieś obecną polisę do naszego biura, a my pokażemy Ci, jak możesz obniżyć koszt ubezpieczenia!



REPREZENTUJEMY NAJWIĘKSZE FIRMY UBEZPIECZENIOWE. ZNAJDIEMY NAJBARDZIEJ KORZYSTNĄ OFERTĘ DLA CIEBIE!

### Global Insurance Services, Inc.

**ODWIEDŹ JEDNĄ Z NASZYCH LOKALIZACJI LUB ZADZWOŃ:**  
321 FREEPORT ST., DORCHESTER, MA 02122, TEL. (617) 268-3200  
818 WESTERN AVE., LYNN, MA 01905, TEL. (781) 595-7315

**MÓWIMY  
PO POLSKU**

Projekt Polskiego Klubu w Bostonie został rozpatrzony negatywnie

# Billboardu nie będzie

 Archiwum PC



Polski Klub w Bostonie istnieje od ponad 80 lat, jednak w ostatnich czasach zmagają się z trudnościami finansowymi. Rozwiązaniem tych problemów miał być billboard reklamowy umieszczony na terenie posiadłości, jednak nie zgodzili się na to władze miasta

ponaddwuletnie starania Polskiego Klubu w Bostonie o zgodę na umieszczenie billboardu reklamowego na terenie klubu skończyły się fiaskiem. Podczas posiedzenia w tej sprawie, które odbyło się pod koniec lutego br., Komisja Odwoławcza ds. Zagospodarowania Przestrzennego odrzuciła przewagą głosów 5 do 2 projekt Polskiego Klubu.

Władze klubu argumentowały, że billboard mógłby przynieść klubowi, zmagającemu się z problemami finansowymi i koniecznością przeprowadzenia remontów, znaczące korzyści finansowe, pozwalające na pokrycie, przynajmniej częściowe, kosztów utrzymania i renowacji. W szczególności pozyskane w ten sposób środki miały być wykorzystane na kuchnię umożliwiającą serwowanie gościom Polskiego Klubu pełnych posiłków. „Mielismy nadzieję, że ten billboard zostanie zatwierdzony przez miasto” – czytamy w informacji prasowej przekazanej przez Polski Klub po lutym posiedzeniu Komisji.

Władze Klubu dziękują też wszystkim, którzy pomagali w tym procesie,

pisali listy, dzwoniли i uczestniczyli w spotkaniach. Mimo iż starania te się nie powiodły, to udowodniły, że wokół Polskiego Klubu w Bostonie jest społeczność, której wciąż dobrze tego miejsca leży na sercu i która chce, aby Polski Klub jak najdłużej był częścią ich okolicy.

Zarząd Polskiego Klubu zachęca też do wspierania Polskiego Klubu, przy czym podkreśla, że wsparcie to może przybierać różnorakie formy. „W międzyczasie, jeśli chcesz wesprzeć Polski Klub, przyjdź na drinka (i przyprowadź znajomych). Wynajmij salę na rodzinne wydarzenie. Zapraszamy też do uczestnictwa w wydarzeniach organizowanych przez nas, a obecnie szukamy wolontariuszy do pomocy w planowaniu Polskiego Festiwalu w maju. Upewnij się, że twoje członkostwo w Polskim Klubie jest aktualne i poleć członkostwo swoim polskim znajomym i rodzinie. Przekaż darowiznę” – czytamy w komunikacie.

„Nie wyszło tak, jak sobie tego życzyliśmy, ale to nie powstrzyma nas przed dbaniem o to, by Polski Klub nie tylko przetrwał, ale i się rozwijał” – zapewnia zarząd Polskiego Klubu.

 WEM



Polski Amatorski Teatr Bostonu  
przedstawia



sobota 11 marca 2023  
7:30pm (drzwi otwarte)  
\$25 (student/seniors \$15)

Sala im. Jana Pawła II przy Parafii MB Częstochowskiej  
655 Dorchester Ave. (Boston)

Część dochodu przeznaczona na wsparcie  
Liceum Polonijnego w Warszawie.

Z okazji Dnia Kobiet w polskim konsulacie na Manhattanie uhonorowano muzyczny dorobek polskich kompozytorek

# Wyjątkowy koncert

facebook – M. Bielski, J. Kopała




W koncercie wzięli udział przedstawiciele Polonii z kilku stanów oraz legenda polskiej piosenki Stan Borys (trzeci od lewej)

Każdy słyszał o Fryderyku Chopinie, Stanisławie Moniuszko czy Henryku Wieniawskim. Jednak o wiele mniej znana jest twórczość polskich kompozytorek. Szansą, by zmienić ten stan rzeczy, był koncert, który odbył się w poniedziałek, 6 marca, w siedzibie polskiego konsulatu na Manhattanie.

Koncert wpisujący się w obchody Międzynarodowego Dnia Kobiet, a repertuar

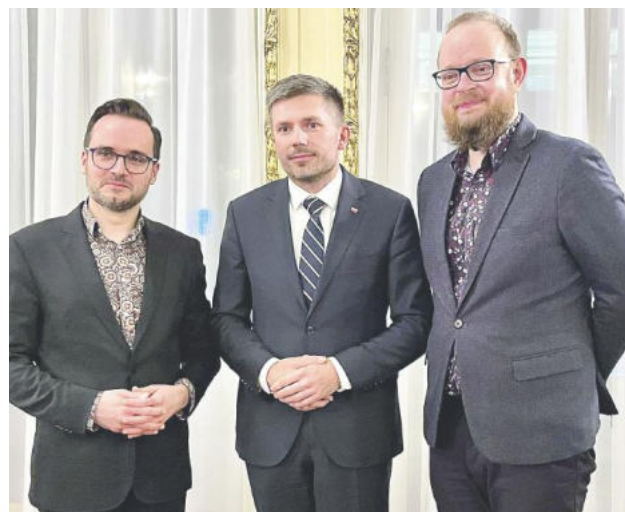
został dobrany tak, by w ciekawy sposób zaprezentować muzyczny dorobek czterech polskich kompozytorek. Dwa wybitni pianiści z Polski: Piotr Róžański i Grzegorz Mania zagrali na cztery ręce, wykonując kolejno utwory Katarzyny Kwiecień-Długosz, Anny Ročławskiej-Musiałczyk, Hanny Kulenty i Anny Ignatowicz-Glińskiej.

Koncertowi w roli gospodarza przysłuchiwał się konsul generalny RP w

Nowym Jorku Adrian Kubicki. W wydaniu wzięły udział również zasłużone dla Polonii kobiety ze Wschodniego Wybrzeża USA, m.in. sybiraczka i naczelna prezes Korpusu Pomocniczego Pań przy Stowarzyszeniu Weteranów Armii Polskiej w Ameryce Helena Knapczyk, Maria Bielski reprezentująca polskie harcerstwo czy Jadwiga Kopała – Główna Marszałek Rady Pułaskiego 2020/2021. 

\* \* \*

**Grzegorz Mania** ukończył z wyróżnieniem studia pianistyczne pod kierunkiem prof. Stefana Wojtasa w Akademii Muzycznej w Krakowie, równocześnie na Uniwersytecie Jagiellońskim ukończył studia prawnicze. Ukończył również z wyróżnieniem studia pianistyczne w Guildhall School of Music and Drama w Londynie, gdzie studiował pod kierunkiem prof. Martina Rosco'e, prof. Charles'a Owen'a oraz prof. Caroline Palmer. Jako solista i kameralista występował w kraju i za granicą, koncertując m.in. w Filharmonii Krakowskiej, Zielonogórskiej, NOSPR, St. Martin in the Fields w Londynie, a także w Operze oraz Konserwatorium Muzycznym w Hanoi (Wietnam). Obecnie pracuje jako nauczyciel fortepianu i akompaniator oraz jako radca prawny. Jest współzałożycielem oraz prezesem Stowarzyszenia Polskich Muzyków Kameralistów. W 2018 r. został wyróżniony nagrodą Województwa Małopolskiego Ars Quarendi za wybitne działania na rzecz rozwoju i promocji kultury.




Od lewej: Piotr Róžański, konsul generalny RP w Nowym Jorku Adrian Kubicki, Grzegorz Mania



Koncert był okazją do spotkania się kobiet zaangażowanych w życie społeczne i polonijne

Debata o przyszłości Ukrainy w konsulacie RP w Nowym Jorku

# Scenariusze dla Ukrainy

 Marcin Żurawicz

**28** lutego w siedzibie Konsulatu Generalnego RP na Manhattanie odbyła się debata na temat przyszłości Ukrainy zatytułowana „Scenariusze dla Ukrainy. Aby zwyciężyć i się odrodzić”.

Na spotkaniu współorganizowanym przez Konsulat, Polski Instytut Ekonomiczny, Fundację im. A. J. Sterna i organizację Nova Ukraine zjawili się ponad 100 gości, w tym żołnierze armii ukraińskiej przebywający na rehabilitacji w

Stanach Zjednoczonych. Honory gospodarza pełnił konsul Stanisław Starnawski.

Głównym punktem programu był panel dyskusyjny, w którym udział wzięli Tania Babina – profesor Columbia Business School, Kamil Kamiński – dyrektor ds. strategii Banku Gospodarstwa Krajowego, Piotr Arak – dyrektor Polskiego Instytutu Ekonomicznego (PIE) oraz Andrew Kostenko – profesor Marist College. Moderatorem rozmowy był analityk polityczny Harley Lippman.



Od lewej siedzą: Harley Lippman (moderator dyskusji), prof. Tania Babina (Columbia Business School), Kamil Kamiński (dyrektor ds. strategii Banku Gospodarstwa Krajowego), Piotr Arak (dyrektor Polskiego Instytutu Ekonomicznego) i prof. Andrew Kostenko (Marist College)



David Liebers – wiceszef Fundacji Sterna

W trakcie debaty dyskutowano o możliwych scenariuszach rozwoju wojny na Ukrainie, a także o przyszłości tego kraju już po zakończeniu działań wojennych. Obecni zgodzili się, że wynik wojny będzie miał wpływ na sytuację polityczną i gospodarczą na całym świecie. Zastanawiano się także, co zrobić, aby elity światowe nie zapominały o toczącej się wojnie i aby ogromny wysiłek walczącego z najeźdźcą narodu ukraińskiego nie poszedł na marne. W trakcie debaty pojawiły się również obawy, że przeciągająca się militarna agresja Rosji może docelowo doprowadzić do III wojny światowej.

Jak zauważył Piotr Arak, dyrektor PIE, przegrana Ukrainy mogłaby spowodować destabilizację nie tylko w Europie, ale i na całym świecie, a inne kraje wzorem Rosji mogłyby zacząć również zgłaszać pretensje co do ustalonych granic. Z drugiej strony ekonomista podkreślił, że jeśli Ukraina wyjdzie z tej wojny silna i niezależna, to w przyszłości może osiągnąć duży wzrost gospodarczy, stając się częścią Unii Europejskiej. W trakcie wydarzenia można było przekazać donacje na rzecz organizacji Nova Ukraine, która zapewnia pomoc humanitarną mieszkańcom Ukrainy. **M.Ż.**



W spotkaniu wzięli udział także ukraińscy żołnierze, którzy w trwającej wojnie odnieśli poważne obrażenia (widoczni w pierwszym rzędzie)



W wydarzeniu, które odbyło się w siedzibie polskiego konsulatu na Manhattanie, wzięło udział ponad 100 osób

Marcin Gortat zaprasza na jedyny w swoim rodzaju mecz!

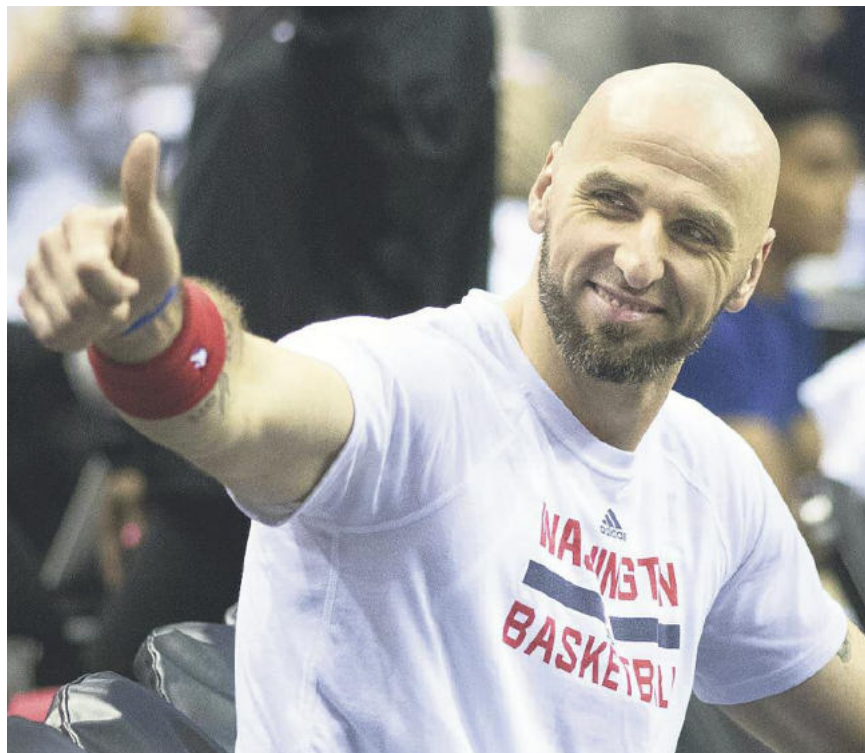
# Polska Noc w NBA

 Shutterstock

**J**uż 24 marca odbędzie się 9. edycja Polish Heritage Night, znanej też pod nazwami „Noc Polskiego Dziezictwa” lub „Polska Noc w NBA”. Wydarzenie to, organizowane przez Marcina Gortata we współpracy z polskim Ministerstwem Kultury i Dziedzictwa Narodowego oraz polską ambasadą w Waszyngtonie, ma na celu promocję wśród Amerykanów polskiej kultury, historii, języka i zwyczajów.


W tym roku Washington Wizards – drużyna, w barwach której niegdyś występował Marcin Gortat i z którą nadal współpracuje jako trener – podejmie San Antonio Spurs z Jeremym Sochanem, prawdziwym objawieniem tego sezonu. 19-latek został wybrany w tegorocznym drafcie NBA z numerem dziewiątym i całkiem nieźle spisuje się na koszykarskim parkiecie. Jako pierwszy Polak w historii został też wybrany do składu Meczów Wschodzących Gwiazd NBA.

„Polish Heritage Night” z roku na rok zyskuje na popularności i przyciąga na trybuny coraz więcej osób. W tym roku kibice będą mogli obserwować rozgrzewkę Jeremy’ego Sochana przed meczem, będzie też okazja do spotkania z oboma polskimi zawodnikami. Organizatorzy zapowiadają też niespodzianki w postaci udziału w wydarzeniu innych gości specjalnych. „Dołącz do nas, aby wspólnie świętować tej nocy nasze dzie-



Organizatorem Polskiej Nocy w NBA jest Marcin Gortat

dzictwo i poznać naszą historię” – napisał w mediach społecznościowych Marcin Gortat.

Bilety na mecz można nabyć na stronie: [offer.fevo.com/wizards-vs-spurs-2xzomeg-6116c7b](https://offer.fevo.com/wizards-vs-spurs-2xzomeg-6116c7b). 

Trwa nabór zgłoszeń do konkursu Fundacji Kościuszkowskiej dla młodych polskich informatyków

## Nagroda im. Witolda Lipskiego

Fundacja Kościuszkowska ogłasza nabór do kolejnej edycji konkursu o Nagrodę im. Witolda Lipskiego dla utalentowanych młodych naukowców, mających wybitne osiągnięcia naukowe w dziedzinie informatyki i jej zastosowań.

Nagroda została ustanowiona przez grupę polskich informatyków pracujących za granicą w 2005 r. i upamiętnia Witolda Lipskiego, który był pionierem polskiej informatyki, wybitnym uczonym o bardzo szerokich zainteresowaniach badawczych.

Nagroda jest przyznawana za wybitne osiągnięcia naukowe w dwóch kategoriach: teoretyczne aspekty informatyki oraz zastosowania informatyki.

Termin przyjmowania zgłoszeń upływa 31 marca 2023 r. Formularz aplikacyjny dostępny jest na stronie: [www.jotform.com/forms5000/Nagroda\\_Lipskiego\\_formularz](https://www.jotform.com/forms5000/Nagroda_Lipskiego_formularz).

 WEM

# 20-lecie Instytutu Piast

 Archiwum Instytutu Piast

**Założony w 2003 roku w stanie Michigan Instytut Piast jest uznany w kraju ośrodkiem badawczym non-profit skupiającym się na sprawach polskich i polonijnych.**

Historia nazwanego na cześć pierwszej polskiej dynastii instytutu rozpoczęła się w Detroit, jednak w 2005 r. siedzibę Instytutu przeniesiono do Hamtramck. Instytut Piast organizuje konferencje, seminaria, opracowuje publikacje, programy publiczne, prowadzi wykłady i przygotowuje wystawy, które dostarczają informacji o Polsce, Polakach i Polonii amerykańskiej. W

tych roku instytucja ta obchodzi jubileusz 20-lecia istnienia.

W przeciągu dwóch dekad istnienia przedsięwzięcie zainicjowane przez śp. Dr. Thaddeusa C. Radziłowskiego i Virginie Skrzyniarz rozwinęło swoją działalność. W 2006 roku Instytut został wyznaczony jako oficjalne Centrum Informacji Spisu Powszechnego (CIC) przez U.S. Census Bureau. Instytut sponsoruje coroczne wydarzenia, które celebrują bogatą historię Polonii amerykańskiej i polskiej oraz zachęcają do zdrowego stylu życia zarówno młodzieży, jak i całej społeczności. W 2022 r. pod

egidą Instytutu wydano w formie publikacji książkowej pt. „Polish Americans Today” wyniki ogólnokrajowej ankiety, które w przekrojowy sposób pokazują, jaka jest obecnie amerykańska Polonia oraz jak się zmieniła w ciągu ostatnich 10 lat.

W ciągu najbliższych miesięcy Instytut Piast będzie gospodarzem kilku wydarzeń wpisujących się w obchody 20-lecia istnienia.

Więcej informacji na temat Instytutu i jego działalności oraz planowanych wydarzeń można znaleźć na stronie internetowej: [www.piastinstitute.org](https://www.piastinstitute.org)

 WEM



## POLKA, KTÓRA ZAINICJOWAŁA OBCHODY DNIA KOBIET W AMERYCE

## „Można i trzeba działać!”

Polish Film Festival – Los Angeles



Beata Poźniak to polska aktorka, która zaistniała w Hollywood dzięki roli w filmie „JFK”, w którym zagrała u boku m.in. Kevina Costnera i Gary’ego Oldmana

Beata Poźniak przyjechała do Stanów Zjednoczonych w 1985 r., tuż po studiach aktorskich, mając zaledwie 25 lat. Udało jej się spełnić amerykańskie marzenie, dołączając do nielicznego i elitarnego grona Polek, którym udało się zaistnieć w Hollywood. Jednak jej dziedzictwa nie stanowi jedynie dorobek filmowy, ale też – a może przede wszystkim? – działalność społeczna, która zaowocowała konkretnymi zmianami, w tym uchwaleniem przez amerykański Kongres ustawy, na mocy której oficjalnie ustanowiono 8 marca Dniem Kobiet w USA. Jak do tego doszło?

**Joanna Sokołowska-Gwizdka: Jak wspomina Pani Dzień Kobiet w socjalistycznej Polsce, w której Pani dorastała?**

**Beata Poźniak:** Dzień 8 marca kojarzył mi się, chyba jak nam wszystkim, z goździkami i pończochami, którymi kobiety w tym dniu były obdarowywane w miejscach pracy. Ciekawe czasy. Już jako nastolatka zauważałam, że kobiety bardziej elegancko się ubierały i były wyjątkowo docenione. Mówiło się do nich i o nich z szacunkiem. Pamiętam jak szłam do szkoły z tornistrem na plecach, panie dostawały kwiaty od panów, czasami przypadkowo spotkanych na ulicy. Miło było zobaczyć zaskoczone i uśmiechające się kobiety dookoła... od milicjantki po panią w sklepie. Panie nauczycielki też dostawały kwiaty i ręcznie namalowane laurki. W „Dzienniku Telewizyjnym” tematem dnia było to, gdzie i w jakim kraju kobiety świętują 8 marca. Wydawało mi się, że to bardzo ważne święto, skoro wymienia się wiele krajów i pokazuje tyle narodowości.

Niezbyt jednak wtedy rozumiałam, dlaczego tak jest. Dzień Kobiet kojarzył mi się z Dniem Matki albo zbiorowymi imiennymi. Potem, już po studiach, jak wyjechałam do Stanów Zjednoczonych, pytałam ludzi z ciekawości, co tu się robi na 8 marca. Często spotykałam się ze zdziwioną miną. Po ich spojrzeniu od razu domyślałam się, że nie wiedzą, o co pytam. Myśleli, że mówię o Women’s History Month i z grzeczności mi przytakiwali.

**Była Pani prekursorką wprowadzenia ustawy o obchodach Międzynarodowego Dnia Kobiet w USA. Proszę opowiedzieć skąd pomysł, aby zainicjować taką ustawę?**

Kiedy przyjechałam do Stanów Zjednoczonych, potrzebne mi były wzorce kobiet imigrantek, które się przebiły i zostały docenione. Poszukiwałam nowej tożsamości. Było mi trudno oderwać się od korzeni, jako już dorosła kobieta po studiach, i zacząć od nowa. Inaczej się zaczyna w nowym kraju, jak się ma 5 czy

15 lat, wtedy łatwo znaleźć nowe koleżanki w szkole. Ja tego nie miałam i czułam się samotna, bez wsparcia na nowej ziemi. Zamknęłam się więc w bibliotece, poszukując nazwisk imigrantek, które by mnie zainspirowały. Wtedy nie było komputerów czy internetu. Warto wałam więc książki i czasopisma. Jednak łatwiej wtedy można było znaleźć nazwiska mężczyzn niż kobiet. Trochę byłam zaskoczona, bo w USA ciągle się mówi: „jesteśmy krajem imigrantów”. No to gdzie te imigrantki?

Szukałam też ciekawych przyjaciół, kobiet, które inspirują. Pewna młoda reżyserka z Finlandii powiedziała: „Ty na pewno będziesz miała „dobrą chemię” z naszą konsulową. Macie bardzo podobny charakter”. Niedługo potem dostałam telefon od Bitte Westerlund, pracującej dziennikarki, a jednocześnie żony konsula Finlandii, Jorna Donnera, z zaproszeniem. I tak po pół godzinie znalazłam się u niej w domu. Rozmawialiśmy o wszystkim, od kultury i literatury po muzykę, tak jakbyśmy się znały całe życie.

Faktycznie, jak mówili ludzie dookoła, miałyśmy bardzo kolorowe usposobienie. Dużo rzeczy nas cieszyło i łączyło, miałyśmy tyle wspólnych tematów, od literatury, poprzez filmy, sztukę, aż po prawa kobiet. Wspierałyśmy malarki na ich wernisażach w galeriach i w muzeach, oglądałyśmy filmy o inspirujących kobietach czy też reżyserowane przez kobiety.

Na 8 marca zrobiłyśmy przyjęcie w luksusowym domu Bitte Westerlund i jej męża w Bel Air i zaprosiłyśmy dostojnych gości z różnych krajów. Nie mogłam uwierzyć, że tylu obcokrajowców od Australii po Afrykę znało i cieszyło się z tego święta. Były kwiaty, muzyka i dużo ciekawych wspomnień.

**I co było dalej?**

Zainspirowana tym wydarzeniem postanowiłam dowiedzieć się więcej o korzeniach Międzynarodowego Dnia Kobiet. Okazało się, że pierwszym miastem, które podjęło odpowiednią uchwałę, była Kopenhaga w 1910 r. W Stanach takiego święta nie było. Pomyślałam: dlaczego nie spowodować, aby to święto i w USA było oficjalnie uznane? Zaprosiłam więc do współpracy różne znane osoby, m.in. z Hollywood. Byli wśród nich prezydentzy, jak Stevie Wonder, Miranda Richardson, Paul Sorvino czy reżyser Robert Wise, oraz goście honorowi – wiele kobiet różnych

narodowości jak choćby Mitsuye Yamada (poetka i członkini zarządu American Civil Liberties Union – red.), która była internowana w USA jako Amerykanka pochodzenia japońskiego w czasie II wojny światowej. Była ona też tzw. „Picture bride”, w tamtych czasach to była taka tradycja wychodzenia za mąż. Do naszych działań włączyła się także Stefania Podgorska, Polka, która jako nastoletnia dziewczynka uratowała 13 Żydów, przechowując ich podczas wojny u siebie na strychu. Na marginesie, byłam lektorką książki „The Light in Hidden Places” o jej życiu, wydanej przez Scholastic, napisanej przez Sharon Cameron, która została uznana za bestseller przez New York Times i otrzymałam Earphones Award za najlepszą narrację.

Podobnie odnalazłam i zaprosiłam Irene Opdyke, Polkę – kolejną bohaterkę. Były też kobiety z krajów, gdzie w dalszym ciągu panuje upokarzająca tradycja FGM, polegająca na okaleczaniu dziewczynek („Female Genital Cutting”), jak np. aktywistka Soraya Mire, która nam opowiadała o swojej osobistej historii. Dołączyła też do nas dzielna, mocna Diane Nyad, pierwsza kobieta, która pobiła rekord świata w pływaniu.

Zainspirowała Pani wiele osób. Ówczesny burmistrz Los Angeles Tom Bradley oraz gubernator Kalifornii Pete Wilson wydali w tej sprawie proklamacje, a kongresmenka Maxine Waters przedstawiła w Kongresie pierwszy w historii Stanów Zjednoczonych projekt ustawy uznającej Dzień Kobiet za oficjalne święto (H.J. Res. 316).

Tak, ale długo to trwało. Zaczęłam pod koniec lat 80., ale dopiero w 1994 roku napisaliśmy razem z członkinią Kongresu Maxine Waters ustawę, którą ona przedstawiła w Kongresie. Nikt przedtem tego nie zrobił.



Międzynarodowy Dzień Kobiet, 1994 r., Beata Pożniak (w środku), Stevie Wonder, Akosua Busia, Tiana Betty Friedan, Doris Leader Charge, Julie Carmen i inni

**Za swoją działalność w kwestii praw kobiet nagrodzona została Pani przez burmistrzów Los Angeles zarówno Richarda J. Riordana, jak i Toma Bradleya. Czym dla Pani było to wyróżnienie?**

Jestem dumna z tego, że moja wizja i praca zostały docenione i nagrodzone przez osoby, które reprezentowały różne opcje polityczne. Cieszę się, bo okazało się, że więcej nas łączy niż dzieli.

**Założyła Pani Amerykański Komitet do spraw Międzynarodowego Dnia Kobiet oraz organizację pozarządową non-profit Women's Day USA. Organizację również wsparło wiele osobistości ze świata politycznego i artystycznego, m.in. aktorka Diane Lane, adwokat Gloria Allred czy pierwsza kobieta w historii Kanady, która została premierem – Kim Campbell, wówczas konsul generalny Kanady w Los Angeles. Jaki cel ma ta organizacja?**



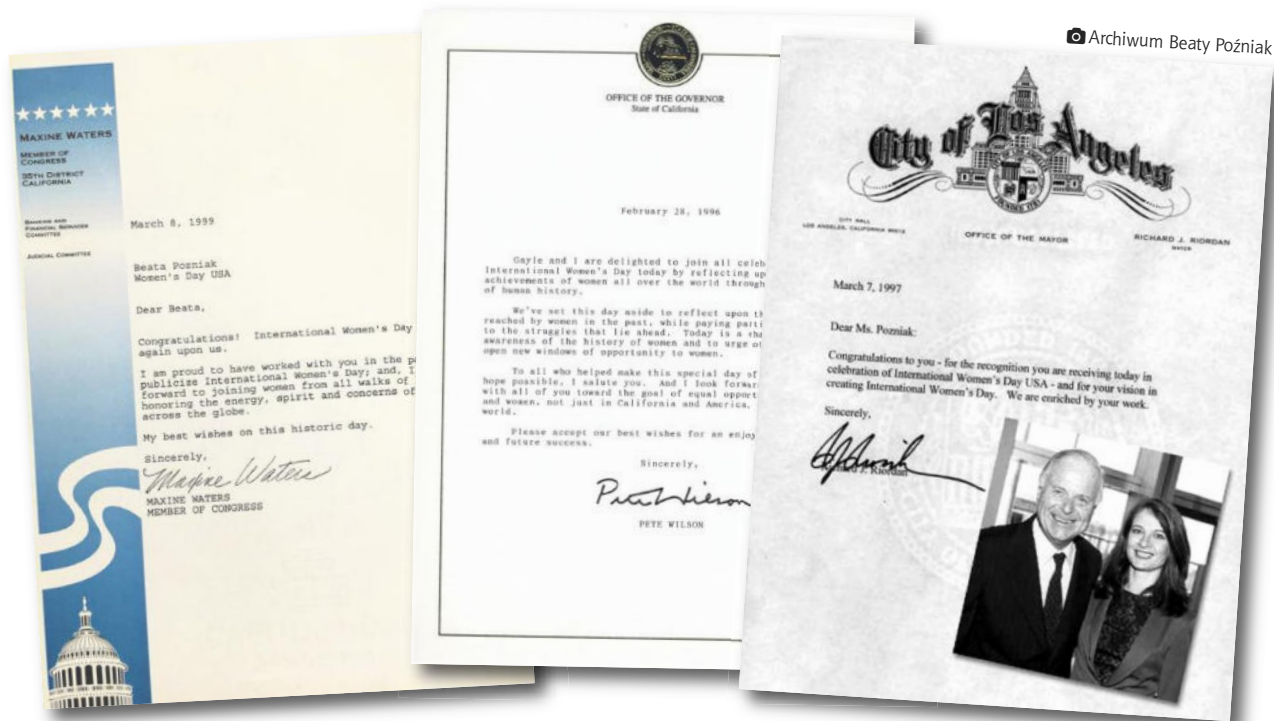
Beata Pożniak spełnia się również jako malarka, poetka i działaczka społeczna, jest założycielką organizacji Women's Day USA

Women's Day USA miała na celu rozpowszechnienie idei Dnia Kobiet. Organizacja ma też za zadanie przekazać dalej nasze przesłanie, znaleźć imigrantki, które czymś się zasłużyły, dać je jako wzór dla innych kobiet, które tu przyjeżdżają. Ma też pokazać następnym pokoleniom, że można i trzeba działać.

**Zagrała Pani wiele ról kobiet mocnych, zdecydowanych, które obalają stereotypy i zmieniają świat. W 1983 r. wystąpiła Pani w filmie „Szczęśliwy brzeg” w roli dziewczyny, która chce zostać kapitanem żegluga wielkiej. W Ameryce sławna się stała rola rewolucjonistki w „Kronikach młodego Indiany Jonesa”, a w filmie „Babilon 5” za rolę pierwszej kobiety – Prezydenta Świata – wytwórnia Warner Bros nominowała Panią do nagrody Emmy. Czy role, które Pani zagrała, miały wpływ na Pani działalność społeczną, czy też odwrotnie, wybiera Pani takie role, gdyż są one zgodne z Pani dążeniami i charakterem?**

Wybieram role kobiet skomplikowanych, lubię ich niewydeptane drogi, coś jest świeżego w ich myśleniu i walce o przetrwanie. Ciekawią mnie role, które jeszcze nie były zagrane. Kobiety, które mają coś do powiedzenia, mają inne spojrzenie na świat. Projekt i rola muszą mieć jakieś przesłanie. Fascynowała mnie rola Ofelii w „Hamlecie we wsi Głucha Dolna” Ivo Bresana. To był tzw. „półkownik” (w PRL tak nazywano projekty filmowe, które leżały na półkach i nie trafiały do szerszej widowni – red.). To był ostatni mój projekt przed wyjazdem z Polski w 1985 roku. Zobaczyłam go dopiero po latach, kiedy zaliczono ten projekt do „Złotej Setki Teatrów TV”. Rola dosyć intensywna, szczególnie pamiętna jest scena, kiedy Ofelia dostaje obłędu. Była to ciekawa przerośnięta tamtych czasów, kiedy ludzie walczyli o przetrwanie.

**Beata Pożniak** to polska aktorka, reżyser filmowa i teatralna, producentka filmowa, malarka i poetka. Przyszła na świat 30 kwietnia 1960 roku w Gdańsku. Pierwszą rolę zagrała w filmie „Tango ptaka”. W roku 1982 zadebiutowała na deskach teatru rolą Justyny w „Vatlavie” w gdańskim Teatrze Wybrzeże. Rok później ukończyła studia na wydziale Aktorskim PWSFTviT w Łodzi. W latach 1983-1985 występowała w Teatrze Współczesnym w Warszawie. W 1983 roku zagrała dziewczynę, która usiłując łamać stereotypy chce zostać kapitanem Żegluga Wielkiej w „Szczęśliwym brzegu” z Jerzym Bińczyckim jako kapitanem oraz Stanisławą Celińską i Wojciechem Pokorą. W roku 1985 wyjechała do USA. Przed samym wyjazdem zagrała jeszcze w filmie „Kronika wypadków miłosnych” Andrzeja Wajdy i w spektaklu telewizyjnym „Przedstawienie Hamleta we wsi Głucha Dolna” jako Andzia, u boku Janusza Gajosa i Stanisławy Celińskiej. Przełom w jej karierze nastąpił w roku 1991, kiedy to Oliver Stone powierzył jej rolę Mariny Oswald w „JFK”, gdzie zagrała u boku Kevina Costnera i Gary'ego Oldmana. Film okazał się wielkim przebojem, został wyróżniony dwoma Oscarami za montaż i zdjęcia. W pamięci widzów zapisała się też jej rola rewolucjonistki w „Kronikach młodego Indiany Jonesa” czy pierwszej kobiety – Prezydenta Świata w filmie „Babilon 5”. Występowała również w kilku popularnych serialach, m.in. „JAG – Wojskowe Biuro Śledcze” i „Melrose Place”. Jest też koproducentką filmu dokumentalnego „An Unknown Country”, który otrzymał nominację do nagrody EMMY. Beata Pożniak jest pierwszą nieanglojęzyczną aktorką, która nagrała w języku angielskim audiobooka w USA. Zdobyła prestiżowe nagrody amerykańskie za głos: Earphones Awards, Audies i Voice Arts Awards. Wyróżniona przez Washington Post za najlepsze audiobooka roku – „Best Audiobook of the Year”. Pożniak jest też pierwszą i jedyną aktorką w historii 30-letniego istnienia popularnej gry Mortal Kombat (gdzie gra u boku Arnolda Schwarzeneggera i Sylvester'a Stallone'a), która zdobyła Voice Arts Award w kategorii „Outstanding Video Game Character, Best Voiceover”. Beata Pożniak działa też charytatywnie i społecznie. Była prekursorką uchwalenia ustawy wprowadzającej uznanie w Stanach Zjednoczonych Dnia Kobiet jako oficjalnego święta. Jej inicjatywę poparła członkini Kongresu amerykańskiego Maxine Waters, przedstawiając w 1994 roku projekt ustawy przed amerykańskim Kongresem (nr ustawy: H.J. Res. 316). Beata Pożniak założyła organizację pozarządową non-profit Women's Day USA. Spełnia się też jako malarka – jej obrazy licytowane są na aukcjach, a dochody z nich przeznaczone są m.in. na cele zdrowotne.



Zasługi Beaty Pożniak zostały docenione przez amerykańskie władze, m.in. gubernatora Kalifornii i burmistrza Los Angeles

#### Dokończenie ➔ ze str. 13

Gdy byłam na drugim roku studiów, w 1983 r., dostałam rolę Poli w filmie „Szczęśliwy brzeg” u boku Jerzego Bińczyckiego. Nie ukrywam, bardzo mnie ona interesowała. Młoda uczennica, która chce zostać kapitanem żegluga wielkiej, martwi się, czy przyjmują kobiety do Szkoły Morskiej. Nie wie, jakie będą jej losy. Kobiety muszą się zastanawiać, czy mogą na przykład wstąpić do wojska albo do marynarki. Ciekawy problem, prawda?

Jak przyjechałam do Stanów, propozycja zagrania roli Irene u George’a Lucasa była skomplikowana, ale fantastyczna – „The Young Indiana Jones Chronicles – Russian Revolution 1917” oparte na faktach rosyjskiej rewolucji. Zagrałam studentkę, która usiłuje obalić rząd w tych czasach. Przypomniały mi

się czasy w Polsce, kiedy spaliśmy na podłodze w czasie stanu wojennego w szkole filmowej. Na studiach człowiek czuł się bojowy i był gotowy na wszystko. Wykorzystałam wiele z moich osobistych doświadczeń z tego okresu.

Kiedy informacja na temat mojej działalności na rzecz Międzynarodowego Dnia Kobiet „poszła w świat”, dostałam zaproszenie na spotkanie z producentami „Babylon 5”. Była to rola pani prezydent. Jak mnie zobaczyli osobiście, jakoś im nie pasowała, wyobrażali sobie kogoś z wyglądu bardziej dojrzałego, kogoś, kto by im przypominał Margaret Thatcher. Ale skoro i tak już byłam, zapytałam, dlaczego mnie zaprosili, jak widzieli tę rolę, a także co myślą o prawach człowieka i tak dalej. Po pół godzinie rozmowy zmienili tę rolę, dopasowując ją do mnie. I tak powstała postać prezydent Susanny Luchenko.

#### Jak teraz obchodzi się Międzynarodowy Dzień Kobiet w Ameryce?

Przede wszystkim obchodzi się to święto w Białym Domu. Przed moją propozycją wprowadzenia oficjalnej ustawy w 1994 r. nie było żadnego dokumentu, że ktoś nawet usiłował taką ustawę zaproponować. Ale po ukazaniu się artykułu o mnie w „Los Angeles Times” zrobiło się na ten temat głośno i wiele szkół, uczelni, kobiecych organizacji zapraszało mnie na ich spotkania. Cieszę się, że już miliony Amerykanów podchwyciło pomysły i wspiera to święto – od Barbry Streisand po Lady Gagę, nie mówiąc o Białym Domu czy tysiącach uczelni, takich jak UCLA oraz prestiżowych organizacjach kobiecych, jak Equality Now, które wspiera Meryl Streep czy Emma Thompson. Daje mi to ogromną satysfakcję, że nasiona, które zasiałam przyrzęły się i kwitną.

## DZIEŃ KOBIEC

Choć niektórzy korzeni Dnia Kobiet upatrują nawet w starożytności, to powszechnie uważa się, że początki Międzynarodowego Dnia Kobiet wywodzą się z ruchów robotniczych na przełomie dwudziestego wieku w Ameryce Północnej i Europie. Pierwsze obchody Narodowego Dnia Kobiet odbyły się 28 lutego 1909 r. w Stanach Zjednoczonych. Zostały one wyznaczone przez Socjalistyczną Partię Ameryki i uważa się, że były pokłosiem strajków kobiet, które protestowały wówczas przeciwko złym warunkom pracy. 19 marca 1911 roku po raz pierwszy Międzynarodowy Dzień Kobiet obchodzono w Austrii, Danii, Niemczech i Szwajcarii. Domagano się prawa kobiet do głosowania i obejmowania stanowisk publicznych, praw kobiet do pracy i szkoleń zawodowych oraz zaprzestania dyskryminacji w miejscu pracy. W 1945 roku podpisano Kartę Narodów Zjednoczonych, która była pierwszym międzynarodowym dokumentem potwierdzającym zasadę równości kobiet i mężczyzn.

Na przestrzeni kolejnych lat różne państwa podejmowały ideę obchodów Dnia Kobiet. Do takich krajów należała też Polska, gdzie święto, które zaczęto obchodzić po II wojnie światowej, zyskało sporą popularność w okresie PRL. W zakładach pracy, szkołach i instytucjach publicznych podkreślano wkład, jaki wnoszą kobiety w budowanie „socjalistycznej ojczyzny”, a praktycznym aspektem obchodów były prezenty w postaci z dzisiejszej perspektywy nieco śmiesznych, lecz wówczas pożądanym – bo trudno dostępnym! – rajstop, mydeł, ręczników czy kawy. Obecnie 8 marca wciąż jest w Polsce chętnie celebrowany, ale święto to postrzegane jest w nieco innym wymiarze – przede wszystkim jako okazja do uczynienia miłego gestu wobec kobiet obecnych w życiu rodzinnym czy zawodowym, podziękowania im za to, że po prostu są i docenienia wkładu, jaki wnoszą w codzienność. Dla środowisk feministycznych jest to też okazja do przypomnienia, że jeśli chodzi o prawa reprodukcyjne, równe szanse na rynku pracy i równość płac, to wciąż pozostaje wiele do zrobienia i zmienienia na lepsze.

# SPRZEDAM

3-piętrowy dom w samym centrum Greenpointu, NY w doskonałym stanie.

Sprzedam piękne, dwupokojowe mieszkanie w samym centrum Krakowa oraz mieszkanie w Katowicach.

PO WIĘCEJ INFORMACJI PROSZĘ DZWONIĆ POD NUMER

 **917-679-5523**



Internetowa edycja „Białego Orła” w nowej odsłonie – czytaj na **BialyOrzel24.com!**

**BIAŁY ORZEŁ** 





Tomasz Poptawski z agencji reklamowej Ingressus w Chicago i Paweł Mierniczak – dyrektor Małopolskiej Organizacji Turystycznej



Jednym z uczestników i prelegentów tegorocznej florydzkiej edycji Kongresu był konsul generalny RP w Nowym Jorku Adrian Kubicki (drugi z lewej)

W Miami odbyła się 13. edycja Kongresu 60 Milionów

# Spotkanie światowej Polonii

W dniach od 9 do 11 lutego w Miami miała miejsce kolejna edycja Kongresu 60 Milionów – zwanego również globalnym zjazdem Polonii, w którym wzięło udział ponad 200 uczestników z całego świata.

Kongresy 60 Milionów odbywają się cyklicznie od 2018 roku w różnych miejscach na świecie, takich jak Nowy Jork, Chicago, Londyn, Berlin oraz Rzeszów i Gdańsk w Polsce. Nazwa wydarzenia nawiązuje do szacowanej liczby Polaków mieszkających na świecie. Pierwszy zjazd w ramach Kongresu 60 Milionów miał miejsce właśnie w Miami, a kolejne odbywające się na Florydzie edycje tego wydarzenia skupiają za każdym razem coraz więk-

sze grono polonijnych przedsiębiorców, polityków, działaczy oraz osób ze świata rozrywki, nauki i sztuki z całego świata. – Kongres 60 Milionów w Miami nie tylko przyciąga rekordową liczbę uczestników, ale warto zwrócić uwagę też na to, kogo przyciąga – stwierdza w rozmowie z „Białym Orłem” Zbigniew Klonowski, jeden z inicjatorów i organizatorów zjazdu.

Wiodącymi tematami lutowego kongresu były promocja Polski i Polonii, wojna w Ukrainie, inwestycje w branżach takich jak nieruchomości, medycyna czy kryptowaluty. Założeniem kongresu od samego początku było to, że wiele z aktualnych polonijnych tematów powinno być podejmowanych w kontekście globalnym a nie lokalnym. Jednym z celów


kongresu jest również stworzenie możliwości nawiązywania nowych kontaktów, czyli tak zwany networking.

Kongres w Miami został podzielony na kilka ciekawych i zróżnicowanych paneli tematycznych, takich jak „60 Milionów dla Ukrainy”, „Przywództwo w zmieniających się realiach światowej gospodarki i polityki”, „Kierunek – Małopolska”, „Ambasadorzy Polski” – panel poświęcony promocji polskiej marki na świecie, „Europejskie Igrzyska w Krakowie” oraz „Telemedycyna – nowa szansa dla Polonii”. Konferencję zakończył panel poświęcony handlowi i współpracy biznesowej, który poprowadzili przedstawiciele Polskiej Agencji Inwestycji i Handlu oraz Polskiego Stowarzyszenia w Portoryko.

Po raz pierwszy w historii kongresowi w Miami towarzyszyła też zagraniczna misja gospodarcza. Około 30 uczestników kongresu odwiedziło Portoryko, gdzie wzięli udział w licznych prezentacjach na temat możliwości biznesowych, jakie oferuje wyspa i mogli nawiązać kontakty z potencjalnymi partnerami biznesowymi.

Kongres 60 Milionów ma na swoim koncie już 13 zjazdów na 3 kontynentach oraz 17 edycji w formacie on-line. Wzięło w nich udział ponad 27,000 uczestników i 610 prelegentów. Kolejne tegoroczne edycje zaplanowane są w Rzeszowie od 13 do 15 lipca oraz w Chicago od 14 do 16 września. Dodatkowe informacje dostępne są na [www.60mln.pl](http://www.60mln.pl).

 DB

 Kongres 60 Milionów



Podczas panelu poświęconemu tematyce związanej z medycyną głos zabrała Beata Drzazga, prezes zarządu firmy BetaMed



Grzegorz Fryc – jeden z założycieli Kongresu 60 Milionów i Darek Homel – jeden ze współorganizatorów edycji konferencji w Miami

Delegacja polskich i polonijnych przedsiębiorców odwiedziła San Juan

# O biznesie w Portoryko

 Kongres 60 Milionów

**K**ontynuacją tegorocznej edycji Kongresu 60 Milionów w Miami, który od lat gromadzi polonijnych i polskich liderów biznesu, była trzydniowa misja gospodarcza do San Juan – stolicy Portoryko, która miała miejsce w dn. 13-15 lutego br. Około 30 przedsiębiorców z Polski i Ameryki miało okazję spotkać się z przedstawicielami władz wyspy, lokalnymi polskimi inwestorami oraz potencjalnymi biznesowymi partnerami.

## Możliwości inwestycyjne


Portoryko liczy niewiele ponad 3.2 miliony mieszkańców. Przyciąga nie tylko klimatem i lokalizacją dokładnie pomiędzy Północną i Południową Ameryką, ale również korzystnymi przepisami podatkowymi, które przyciągają tu od lat zarówno inwestorów, jak i nowych mieszkańców. Podatek dochodowy dla firm wynosi tu zaledwie 4%, aczkolwiek ta stopa podatkowa ma zastosowanie wyłącznie do dochodów wygenerowanych na wyspie.

Wśród uczestników polskiej misji handlowej znaleźli się przedstawiciele wielu branż takich jak budowlana, medyczna, IT, żywnościowa oraz alkoholowa. W misji uczestniczyli również przedstawiciele Polskiej Agencji Inwestycji i Handlu oraz wydawca „Białego Orła”, a od niedawna również hiszpańskojęzycznego tytułu „La Visión” wydawanego przez White Eagle Media, LLC, którego



W misji handlowej do San Juan wzięli udział przedsiębiorcy z Polski oraz polonijni biznesmeni z USA

 Kongres 60 Milionów

 Darek Barcikowski



Wydawca „Białego Orła” Darek Barcikowski pokazuje gubernatorowi wyspy nową, redagowaną przez niego, hiszpańskojęzyczną gazetę „La Visión”



Oskar Kowalski, polskiego pochodzenia przedsiębiorca mieszkający w Portoryko i jeden z organizatorów zjazdu, udziela wywiadu dla polskiej telewizji TVP

spore grono odbiorców stanowią imigranci z Portoryko. Przedstawiciele Departamentu Rozwoju Ekonomicznego Portoryko, Departamentu Turystyki, prowadzonego przez polskich przedsiębiorców Polskiego Towarzystwa w Portoryko (Polish Association of Puerto Rico), agencji Invest Puerto Rico oraz prawnicy i specjaliści ds. opodatkowania przedstawili gościom możliwości inwestycyjne na wyspie. Misji towarzyszyła też ekipa telewizyjji polskiej TVP, na co dzień stacjonująca w Waszyngtonie.

Punktem kulminacyjnym misji było spotkanie z gubernatorem wyspy Pedrem Pierluisim, w jego rezydencji, która jednocześnie stanowi siedzibę lokalnego rządu. Jest to najstarsza na świecie rezydencja będąca jednocześnie w ciągłym użytku jako siedziba władz państwa. Budynek, zwany jako Palacio de Santa Catalina, oddany został do użytku w 1540 roku. Gubernator Portoryko zaprosił polskich przedsiębiorców do inwestowania na wyspie, zwracając szczególną uwagę na dynamicznie rozwijające się tutaj branże takie jak budowlana, medyczna czy farmaceutyczna. Podkreślił też ilość amerykańskich i międzynarodowych firm, które obecnie mają na wyspie swoje fabryki bądź centra operacyjne, wśród których jest np. liczący ponad 20 tys. metrów kwadratowych hangar Lufthansa Technik do obsługi samolotów.

### Portoryko zaprasza!

„Wizyta delegacji zorganizowanej przez Polskie Towarzystwo w Portoryko była okazją, aby omówić możliwości rozwijania współpracy biznesowej między wyspą Portoryko a Polską. Nasze doświadczenie w dziedzinie przemysłu jest idealne do uruchamiania tutaj linii montażowych czy produkcji. Rozmawialiśmy też o możli-




Punktem kulminacyjnym wyjazdu było spotkanie i narada z gubernatorem Portoryko Pedrem Pierluisim w jego rezydencji w San Juan

wościach zwiększenia eksportu lokalnych produktów i promocji wymiany handlowej między naszymi krajami” – napisał na Twitterze gubernator Portoryko tuż po spotkaniu z polskimi biznesmanami.

Uczestnicy misji mieli też okazję do bezpośredniego spotkania z przedstawicielami danych branż, którzy mogą w przyszłości stać się partnerami biznesowymi na wyspie, w tym z mieszkającymi w Portoryko polskimi przedsiębiorcami, z których wielu przesiedliło się tutaj ze wschodniego wybrzeża USA.

Wyspa Portoryko stanowi terytorium zorganizowane nieinkorporowane Stanów

Zjednoczonych o statusie „wspólnoty”. Ma ona ograniczoną reprezentację w rządzie Stanów Zjednoczonych, ale jej mieszkańcy nie głosują w wyborach prezydenckich i nie są opodatkowani przez IRS. Walutą Portoryko jest amerykański dolar. Pomimo dynamicznie rozwijającej się gospodarki, wyspa nie należy do bogatych i korzysta z ogromnych zasiłków ze strony USA. Średni roczny dochód wynosi tu około 22 tys. dolarów. Inwestycje w ostatnich latach, często przez zagraniczne spółki, doprowadziły do historycznie niskiej stopy bezrobocia, która obecnie wynosi około 6%.

Ilu polskich biznesmenów skorzysta z oferty wyspy? To się dopiero okaże. Lecz wielu rodaków, którzy odwiedzili ją w połowie lutego, robi dziś interesy na całym świecie i zainwestowanie czy uruchomienie działalności w Portoryko zapewne nie byłoby nieosiągalnym celem. Oprócz zadeklarowanej pomocy ze strony władz i organów gospodarczych wyspy mogłyby również liczyć na lokalną Polonię, która bardzo ciepło przyjęła w San Juan gości z Polski i USA, dzieląc się z nimi swoimi doświadczeniami i również deklarując wsparcie i pomoc tym, którzy zdecydowali się rozwinąć tutaj żagle. 

# POLAMER

www.polamerusa.com  
773-685-8222

## Imieniny, Urodziny, Rocznice i inne imprezy okolicznościowe

Wyślij kwiaty, bądź zestaw upominków dla BLISKICH w POLSCE  
Z GWARANTOWANĄ DOSTAWĄ DO DOMU!

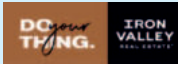


## Myślisz o przeprowadzce na Florydę?



- ✓ Kupno domu?
- ✓ Inwestycja w nieruchomości na wynajem sezonowy albo całoroczny?
- ✓ Chcesz wystawić swój dom na sprzedaż?

**Orlando i okolice.**  
**20 lat doświadczenia.**  
**KOMPLEKSOWA OBSŁUGA**  
**W JĘZYKU POLSKIM!**



**MAGDALENA DANOS**

Realtor®  
Gold Key of Excellence  
Accredited Buyer's Representative  
Accredited Luxury Home Specialist  
NHC: New Home Co Broker



tel. 407-760-9286

Iron Valley Real Estate Orlando  
Team Transatlantic  
magdalenadanos@gmail.com  
www.ironvalleyorlando.com  
225 S Eola Dr Orlando, FL 32801

## Pierwsze na Florydzie polskie biuro detektywistyczne zaprasza do skorzystania z usług

- Poszukiwania osób ► Sprawy rozwodowe
- Pomoc w sprawach na terenie Polski
- Dochodzenia ubezpieczeniowe ► Ustalanie majątku

**PIERWSZA KONSULTACJA ZA DARMO**

  
RISK-CONSULTING LLC  
FL License# A1500303

35 Grand Palms Blvd,  
Englewood, FL 34223  
Mobile: 941 549 2395

Email: office@contra-riskconsulting.com  
www.contra-riskconsulting.com



Europejscy i amerykańscy naukowcy dyskutowali na Uniwersytecie Quinnipiac o obecnej sytuacji geopolitycznej i jej długofalowych skutkach w kontekście wojny w Ukrainie

# „Rok wojny w Ukrainie”

 Marcin Bolec

**W** sobotę, 25 lutego, tuż po rocznicy rosyjskiej agresji na Ukrainę, na Uniwersytecie Quinnipiac w Hamden, CT odbyła się konferencja poświęcona obecnej sytuacji geopolitycznej w związku z trwającym w Ukrainie konfliktem. Organizatorem dyskusji panelowej pt. „Passing the One-Year Mark: How the Ukrainian Displacement Crisis Shapes European and American Policy” był Instytut Europy Środkowej (Central European Institute – CEI) na czele z dyrektorem Christopherem Ballem, który pełni także w Connecticut funkcję konsula honorowego Węgier. W konferencji wzięli udział dyplomaci i naukowcy z USA i Europy.

## Wyzwania i trudności

– Pomysł na tę konferencję pojawił się kilka miesięcy temu, w znacznej mierze dlatego, że amerykańskie media koncentrują się wokół działań wojskowych w Ukrainie i pomocy wojskowej dla tego kraju od USA. Tymczasem uważam, że powinniśmy spojrzeć na szersze implikacje tej wojny, jak choćby liczba ofiar, która wciąż rośnie. Dlatego zgromadziliśmy ekspertów, aby porozmawiać o tej wojnie w kontekście zarówno regionalnym, jak i globalnym – wyjaśnia Christopher Ball, dyrektor Instytutu Europy Środkowej na Uniwersytecie Quinnipiac.

Według najnowszych danych Agencji Narodów Zjednoczonych ds. Uchodźców w Europie przebywa obecnie 8 mln ukraińskich uchodźców, z czego 90 proc. to kobiety i dzieci. Nieco ponad połowa z nich zarejestrowała się jako uchodźcy. Część Ukraińców znalazła również schronienie w Stanach Zjednoczonych, dzięki programowi Uniting for Ukraine zainicjowanemu przez prezydenta Joe Bidena.

W ciągu roku, który minął od rosyjskiej inwazji na Ukrainę, Unia Europejska wygenerowała miliardy dolarów wsparcia wojskowego i humanitarnego, a także dokonała poważnych zmian w polityce wśród swoich 27 państw członkowskich. Stany Zjednoczone przekazały pomoc o równowartości 113 miliardów dolarów na wsparcie dla Ukrainy lub krajów sojusznicznych, w tym 6.6 miliarda dolarów dla uchodźców. Szacuje się, że odbudowa Ukrainy będzie kosztować około 1 biliona dolarów, a integracja uchodźców będzie miała kluczowe znaczenie dla odbudowy.



Od lewej: ambasador Rumunii przy ONZ Cornel Feruta, były minister spraw zagranicznych Polski Jacek Czaputowicz, konsul generalny RP w Nowym Jorku Adrian Kubicki, dyrektor Instytutu Badań nad Migracjami na Węgrzech dr Viktor Marsai, dyrektor Instytutu Europy Środkowej (CEI) na Uniwersytecie Quinnipiac Christopher Ball

Ze względu na skalę kryzysu uchodźczego spowodowanego inwazją zarówno państwa europejskie, jak i USA, zmodyfikowały swoje modele wsparcia dla uchodźców, aby umożliwić im natychmiastową pomoc. Jednak eksperci są zgodni co do tego, że zarządzenia kryzysowe i krótkoterminowe środki wsparcia dla uchodźców muszą przekształcić się w długoterminową i kompleksową politykę wsparcia. Jaką postać to wsparcie może i powinno przybrać? O tym między innymi dyskutowano podczas sobotniej konferencji.

## Wsparcie nadal potrzebne

Jako pierwsza głos zabrała rektor Uniwersytetu Quinnipiac Judy Olian, która powitała wszystkich uczestników konferencji. – To smutny pretekst do spotkania. Musimy pamiętać, trwamy w podziwieniu dla niezłomnej siły oporu Ukrainy, ale ta rocznica nie należy do szczęśliwych – zaczęła przemówienie. – Cieszę się jednak, że rozmawiamy o konsekwencjach tej inwazji i sposobie, w jaki USA i Europa zareagowały, a w szczególności o kryzysie

uchodźczym i tym, jak pomagamy i jak jeszcze można pomóc tym ludziom – stwierdziła.

Następnie krótkie przemówienie wygłosił senator Richard Blumenthal, który zauważył, że Ameryka zjednoczyła się, aby wesprzeć Ukrainę. Podkreślił też, że USA muszą nadal zapewniać silne wsparcie wojskowe i humanitarne Ukrainie i jej sojusznikom. – Moim celem, gdy jestem w Waszyngtonie, jest upewnienie się, że jako Kongres nadal będziemy niezłomni, silni i niezachwiani w zakresie pomocy wojskowej i humanitarnej, która jest nie mniej potrzebna teraz niż na początku tego konfliktu – powiedział Blumenthal. Mówiąc z kolei o ukraińskich uchodźcach w Ameryce stwierdził, że „potrzebują i zasługują na zapewnienie, że będą bezpieczni w tym kraju”, sugerując konieczność powzięcia zmian legislacyjnych w zakresie uregulowania statusu ukraińskich uchodźców w USA.

Przesłanie do uczestników konferencji w postaci wiadomości wideo nagrał członek ukraińskiego parlamentu Ołeksandr Vasiuk.

– Dokładnie rok temu Ukrainę obudziły wybuchy. W tym momencie każdy Ukraińiec niestety poczuł, jak wygląda wojna – powiedział Vasiuk. – Inwazja na pełną skalę spowodowała największy kryzys migracyjny w Europie od czasów II wojny światowej. Nagłe przesiedlenie dużej liczby osób wywołało nowe wyzwania i pogorszyło istniejące. Dotyczy to zarówno społeczności przyjmujących tymczasowo uchodźców, jak i tych, którzy ucierpieli z powodu odpływu ludności. Ukraina traci siłę roboczą, traci specjalistów w różnych dziedzinach z powodu migracji spowodowanej wojną – mówił ukraiński parlamentarzysta. Vasiuk stwierdził też, że otwarta pozostaje kwestia tego, jak po wojnie sprowadzić przesiedlonych Ukraińców, aby mogli odbudować swoje domy i kraj. – Dziś będziemy dyskutować o tym, jak ukraiński kryzys migracyjny kształtuje politykę europejską i amerykańską. Jaka jest obecna sytuacja osób przesiedlonych za granicą? Jakie wyzwania stoją przed społeczeństwami naszych krajów? – pytał, dodając: „Wszyscy rozumiemy, że im dłużej trwa inwazja na

pełną skalę, tym bardziej będą rosły potrzeby i tym więcej wsparcia będzie potrzebować Ukraina”.

### Otwarte granice

Węgierska badaczka Mónika Palotai przebywająca na stypendium w Hudson Institute poprowadziła dyskusję panelową na temat wyzwań stojących przed Ukrainą i Europą. W panelu udział wzięli: dr Krisztof György Veres z Instytutu Badań nad Migracjami na Węgrzech, prof. Jacek Czaputowicz, były minister spraw zagranicznych Polski i starszy doradca Fundacji Pułaskiego oraz, za pośrednictwem Zoom, Swiatosław Hnizdovskyi, dyrektor generalny Open Minds Institute w Ukrainie.

Następnie Czaputowicz poprowadził dyskusję na temat reakcji na inwazję i kryzys uchodźczy UE i państw graniczących z Ukrainą, a odpowiedzi udzielił konsul generalny RP w Nowym Jorku Adrian Kubicki, ambasador Rumunii przy ONZ Cornel Feruta i dyrektor Instytutu Badań nad Migracjami na Węgrzech dr Viktor Marsai.

– Polska utrzymuje dla ukraińskich uchodźców otwarte granice, a biorąc pod uwagę dynamikę wojny musimy być stale otwarci i gotowi, aby ich przyjąć – powiedział Kubicki. – Nie byłoby to możliwe bez międzynarodowej współpracy między krajami, szczególnie między krajami europejskimi – dodał.

– Opierając się na wcześniejszych doświadczeniach z długoterminowymi uchodźcami syryjskimi na Węgrzech, mogę stwierdzić, że im dłuższe przesiedlenie, tym trudniej jest uchodźcom wrócić do kraju ojczystego, ponieważ rodziny przystosowują się przez kilka lat do spędzania życia w obcym kraju, znajdują tu pracę, a dzieci trafiają do systemu edukacyjnego – zauważył dr Viktor Marsai.



Rektor Uniwersytetu Quinnipiac Judy Olian

– W miarę upływu czasu ludzie ci coraz bardziej integrują się ze społeczeństwem europejskim. To duża niewiadoma, czy będą chcieli wrócić do zniszczonego wojną kraju, żeby go odbudowywać – dodał Marsai.

### Connecticut wita uchodźców

Kolejny panel dyskusyjny poświęcony był kwestii wyzwań globalnych i stojących przed Ameryką, a moderatorem dyskusji był Christopher Ball. Mónika Palotai omówiła wpływ kryzysu uchodźczego na gospodarkę UE. Z kolei Nayla Rush z Center for Immigration Studies mówiła o reakcji USA na kryzys uchodźczy w Ukrainie. Urodzona w Rumunii prawniczka Dana Bucin z kancelarii Murtha Cullina omówiła natomiast swoje wysiłki na rzecz znalezienia rumuńskich domów dla przesiedlonych Ukraińców.



Senator Richard Blumenthal

Bucin zainicjowała program Connecticut for Ukraine, mający na celu łączenie ukraińskich uchodźców z osobami w Connecticut, które chciałyby zaoferować im schronienie. Przedstawiła też podczas konferencji trzech ukraińskich uchodźców mieszkających w Connecticut, którzy opowiedzieli o swoich doświadczeniach związanych z ucieczką z rozdartej wojną domów i przyjazdem do USA.

Christopher Ball omówił z kolei działania i inicjatywy, jakie w związku z wojną w Ukrainie zostały podjęte na Uniwersytecie Quinnipiac, m.in. zapowiedział, że efekty współpracy naukowej z ekspertami z całego świata w ramach Central and East European Research Initiative (CEERI) pozwolą lepiej zrozumieć sytuację, z jaką mierzymy się obecnie oraz umożliwią wypracowanie modeli radzenia sobie z podobnymi problemami w przyszłości.

– Nie ma na razie wystarczającej ilości badań nad migracją, energią, ekonomią w szerokim kontekście tych zjawisk – stwierdził Ball.

Zachęcił też obecnych na konferencji do rozważenia wsparcia innej inicjatywy Quinnipiac Fund for Ukraine, który będzie wspierał inicjatywy związane z Ukrainą, w tym możliwości przyjazdu ukraińskich studentów, wykładowców i pracowników do Quinnipiac, a także wyjazdu studentów, wykładowców i pracowników Quinnipiac na Ukrainę w celu wsparcia ukierunkowanych programów lub ogólnej wymiany.

Na zakończenie Ball wyraził nadzieję, że w przyszłym roku nie będzie konieczności organizowania konferencji w kolejną rocznicę wojny.



W konferencji udział wzięli przedstawiciele ukraińskiej społeczności w stanie Connecticut



Dyrektor Katedry Polskiej na QU Gedeon Werner i przedstawicielki Polskiego Centrum w Chicopee, MA

NAJNOWSZE OFERTY!

## SPRZEDAŻ I KU

NOWY NA RYNKU

**\$253,900****142 Old Stagecoach Rd., Meriden, CT**  
3 sypialnie, 2 łazienki, 1,560 sq. ft.

NOWY NA RYNKU

**\$239,900****28 Bina Ave., Windsor, CT**  
3 sypialnie, 3 łazienki, 1,042 sq. ft.

NOWY NA RYNKU

**\$125,000****51 Squire St., Hartford, CT**  
W centrum miasta – 4 sypialnie, 2 łazienki, 1,336 sq. ft.

COMMERCIAL

**\$525,000****33 East St., Plainville, CT**  
Restauracja z "drive through" i parkingiem na 57 aut

POD DEPOZYTEM

**\$549,900****497 Burritt St., New Britain, CT**  
5-rodzinny, zadzwonił po informacje

POD DEPOZYTEM

**\$350,000****10 Rockwell Pl., West Hartford, CT**  
Jednorodzinny: 3 syp., 2 łazienki, prawie 2,000 sq. ft.

POD DEPOZYTEM

**\$225,000****344 Meadow Rd., 16A, Farmington, CT**  
Prawie 1.3 akra z wszystkimi pozwoleniami na budowę.  
**Gotowa pod budowę - naturalny gaz, ścieki i woda z miasta.**

SPRZEDANY

**ZA REKORDOWĄ CENĘ****\$210,000****201 Pierremount Ave., Unit# C, New Britain, CT**  
Townhouse, 2 sypialnie, 2.5 łazienki, 1,730 sq. ft.

SPRZEDANY

**\$399,900****20 Hewitt St., Wethersfield, CT**  
3 sypialnie, 2 łazienki, garaż na 2 samochody

# WSPRACOWNIA NIERUCHOMOŚCI

**TO, KTO CIĘ REPREZENTUJE ROBI RÓŻNICĘ!**

Pracuj z najlepszymi!

**JACEK MIKOŁAJCZYK TEAM**

**#1** od 2016 roku w Berkshire Hathaway Farmington Office

**#3** w liczbie sprzedanych domów w całej firmie

**#4** w nieruchomościach komercyjnych w całej firmie

**5 gwiazdek** od CT Magazine

**5 gwiazdek** od Zillow

Na nas możesz polegać!



Zapraszamy do naszego NOWEGO BIURA w New Britain! 197 Washington Street (budynek Sokolni)



## Planujesz **SPRZEDAĆ DOM** w 2023 roku?

Wiosenna promocja!  
**Niskie %  
od sprzedaży**  
- doskonałe warunki.  
Zadzwoń po więcej  
informacji.



**BERKSHIRE  
HATHAWAY**  
HomeServices  
340 Main St., Farmington, CT 06032  
Tel. 860-677-4949

**ValleyFineHomes.com**

**860 874 6646**

**Z NAMI ZAOSZCZĘDZISZ TYSIĄCE!**



**Agent Jacek Mikołajczyk**

© 2016 BHH Affiliates LLC. An independently operated subsidiary of America, Inc., a Berkshire Hathaway affiliated franchise of BHH Affiliates, LLC. Berkshire Hathaway and the Berkshire Hathaway HomeServices symbols are registered service marks of HomeServices of America, Inc. Equal Housing Opportunity. Information not verified or guaranteed. If your home is currently listed with a broker, this is not intended as a solicitation.

Oferta ważna do 12/31/2023

POLSKA – KRAJ FESTIWALI I NIEZWYKŁYCH IMPREZ PLENEROWYCH

# Przeгляд najciekawszych wydarzeń 2023

 [www.polska.travel/pl/](http://www.polska.travel/pl/)

Kolorowe jak obrazki w kalejdoskopie, rozjaśnione tysiącem świateł, przeniknięte muzyką i smakiem dobrego jadła – nasze festiwale i wydarzenia plenerowe oferują światowy poziom rozrywki. Przed Light.Move.Festival w Łodzi, Bella SkyWay Festival w Toruniu czy Carnavalem Sztukmistrzów w Lublinie lepiej wcześniej zarezerwować miejsca w hotelach. Inscenizacja Bitwy pod Grunwaldem czy plenerowe widowisko „Orzeł i Krzyż” w Parku „Dzieje” w Murowanej Goślinie pod Poznaniem to obowiązkowe punkty nie tylko dla miłośników historii. Wydarzenie te ściągają niezliczone tłumy, podobnie jak festiwale muzyczne. Warto śledzić daty najciekawszych z nich.



Inscenizacja Bitwy pod Grunwaldem

## Noc w jasności

Jest taki czas w roku, kiedy Łódź na trzy dni, a właściwie noce zmienia się w magiczną krainę. Festiwal Sztuki Kinetycznej Light.Move.Festival już od dwunastu lat ożywia i budzi do życia miejskie przestrzenie, zamieniając je w otwarte, zjawiskowe galerie sztuki światła. Za każdym razem instalacje, animacje i mappingi na ścianach budynków przyciągają tłumy łodzian i tysiące przybyszów, którzy na ten organizowany z rozmachem festiwal światła przyjeżdżają z całego kraju. Dzięki niemu odkrywają nową Łódź, w której bogactwo dziedzictwa przemysłowego przenika inspirująca, twórcza fantazja, zaś feerii barw towarzyszą dźwięki muzyki koncertów ciekawych zespołów. Za każdym razem tematyka wydarzenia jest inna. Splatają się w niej wątki historyczne,

opowieści o wydarzeniach z przeszłości, znanych postaciach i uniwersalne. Jest to doskonały pretekst do „wydobycia z cienia” mniej znanych przestrzeni, które dzięki temu dołączają do turystycznych atrakcji.

Ogromnym „wzięciem” cieszy się, o kilka lat „starszy”, doroczny festiwal światła w Toruniu. Bella SkyWay Festival nie tylko rozjaśnia staromiejski „gotyk na dotyk” – prowadząc po najciekawszych zabytkach. Angażuje bowiem jeszcze przed kolejnymi edycjami – zachęcając do udziału w konkursach na instalacje, a podczas samego wydarzenia – do uczestnictwa w różnego rodzaju konkursach. Bella SkyWay Festival jak na miasto nauki przystało angażuje w swoje pokazy największe zdobycze sztuki świetlnej, zaskakując za każdym razem czymś nowym i

niezwykłym. I z roku na rok, podobnie jak Łódź notuje kolejne rekordy frekwencyjne.

Na 27–30 lipca zaplanowana już została kolejna odsłona Carnawalu Sztukmistrzów. Ten festiwal prezentujący w wyjątkowy sposób sztukę nowego cyrku, akrobatyki i klaunady odbywa się w Lublinie od 2008 roku. Niemal od początku towarzyszy mu Urban Highline Festival – najstarszy i największy oficjalny zlotów slacklinierów i highlinierów. Akrobaci biegają po linach rozciągniętych pomiędzy oknami kamienic. Można obserwować ich od dołu, z perspektywy ulicy, albo z pięt restauracji i knajpek otwartych podczas festiwalu długo w nocy. Wtedy, delektując się jadłem i napitkiem ma się artystów dosłownie na wyciągnięcie ręki. Podobnie jak innych buskersów – kuglarzy, grajków, katarzyniarzy, zonglerów, połykaczy



ognia biorących Lublin w posiadanie. Do tego muzyka i plenerowe przedstawienia na błoniach pod Zamkiem Lubelskim, a wszystko w olśniewającej feerii światła.

### W bitewnym zgietku

W 2022 roku miała miejsce 25. jubileuszowa inscenizacja Bitwy pod Grunwaldem. Celem tego wydarzenia jest krzewienie historii, odtwarzanie kultury, tradycji oraz dawnego rzemiosła. Gromadzi ono za każdym razem ponad 3000 pasjonatów średniowiecza z grup rekonstrukcyjnych, którzy marzą, aby znów pokonać Krzyżaków. Są wśród nich nie tylko polscy miłośnicy zbroi i mieczy, ale również przedstawiciele z Niemiec, Włoch, Francji, Finlandii, Czech, Słowacji, Węgier, Białorusi, Ukrainy a nawet Stanów Zjednoczonych. Międzynarodowy skład wojsk obu stron batalii przypomina, że w oryginalnej bitwie również „potykali” się reprezentanci różnych narodów. W rocznicę bitwy, zawsze 15 lipca w pole wyruszają rycerze, aby wziąć udział w największej plenerowej inscenizacji bitwy średniowiecznej na terenie naszego kraju. A wszystko to dzieje się na oczach ponad 100 tysięcy widzów. Impreza jest częścią obchodów Dni Grunwaldu organizowanych przez gminę Grunwald. Wypełnia je bardzo bogaty program złożony z turniejów łuczniczych, dorocznych Mistrzostw Polski w Walkach Rycerskich (biorą w nim udział również panie!) i Miecza Długiego „O Złoty Miecz Grunwaldu”, a także Międzynarodowy Turniej Piłki Średniowiecznej. Są też koncerty muzyki dawnej.

Tydzień po Grunwaldzie, w trzeci weekend lipca cyklicznie od 1999 roku odbywa się inscenizacja historyczna Obłężenia Malborka. Godne polecenia są również sierpniowe wydarzenia: Festiwal Słowian i Wikingów (w 2023 roku – 28. edycja) czy Międzynarodowy Turniej Ry-



Festiwal Słowian i Wikingów w Wolinie

cerski na Zamku w Ogrodzieniec (w 2023 roku – 24. edycja).

### Muzyka gra

Do frekwencyjnych liderów zaliczany jest Open'er Festiwal, który po dwuletniej, pandemicznej przerwie wrócił na lotnisko Gdynia-Kosakowo bijąc rekord frekwencyjny – 150 tys. uczestników (w 2019 roku było ich 110 tys.). Ma 20-letnią tradycję i repertuar bardzo zróżnicowany stylistycznie, a prezentują go zarówno znani, mainstreamowi artyści, jak i nawet debiutanci na scenie. Najbliższa edycja zapowiadana jest na 28.06. – 1.07. – na FB i stronie www imprezy pojawiają się już wizerunki gwiazd przyszłego wydarzenia. Niezmienną popularnością cieszą się Pol' and Rock Festiwal, dawny Przystanek Woodstock i Jarocin Festiwal, gdzie rodziła się polska muzyka rockowa.

Muzyka (bardzo) głośno gra zarówno dla bezpośrednich uczestników, jak i tych przed telewizorem ostatniego dnia w roku podczas Sylwestra Marzeń w Zakopanem organizowanego przez TVP, jak i Sylwestrowej Mocy Przebojów Polsatu.

Ogromną publikę przed telewizorami gromadzi Krajowy Festiwal Piosenki Polskiej w Opolu. Stanowi podsumowanie sezonu artystycznego polskiego środowiska twórców i wykonawców piosenek. W 2023 roku będzie świętował jubileusz 60-lecia! Jego „konkurentem” jest sierpniowy Sopot Festival, międzynarodowy festiwal piosenki w Sopocie. Pomysłodawcą tego wydarzenia zainaugurowanego w 1961 roku był wybitny kompozytor, pianista i aranżer Władysław Szpilman (bohater filmu Polańskiego „Pianista”), a pierwszym miejscem festiwalu była hala

Stoczni Gdańskiej – potem przeniesiono do Opery Leśnej w Sopocie, gdzie organizowany jest do dziś.

### Na ludowo

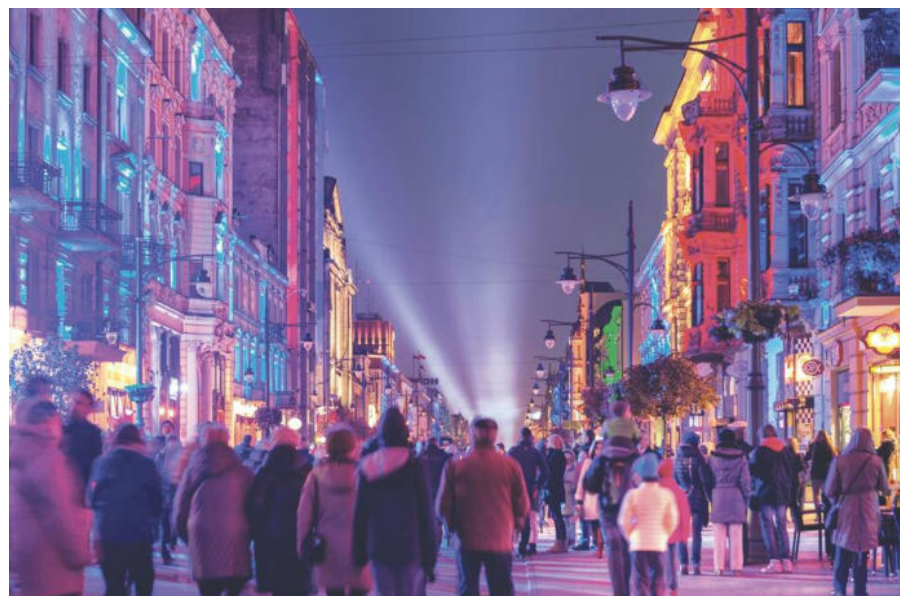
Tradycję sięgającą II Rzeczypospolitej ma Międzynarodowy Festiwal Folkloru Ziemi Górskich w Zakopanem. W sierpniu 2022 roku odbyła się jego 53. edycja! Jego ideą przewodnią było od początku połączenie podczas jednego święta gór różnych grup regionalnych zamieszkujących południe Polski i prezentacja dorobku artystycznego tych ziem. Przez lata zmieniał formuły, ale przetrwał i dziś jest konkursem, w którym zespoły z Polski i zagranicy stają w szranki, aby zdobyć najcenniejsze trofeum – Złoty ciupagę. Celem festiwalu jest kultywowanie i ochrona dziedzictwa kulturowego górskich regionów, a także promocja polskiej kultury ludowej i folkloru podhalańskiego. Główne wydarzenie uświetnia wiele imprez towarzyszących, kiermaszów sztuki ludowej i konkursów (fotograficznych, rękodzielniczych, kulinarnych). Przez minione 50 lat uczestniczyło w nim blisko 600 zespołów zagranicznych z kilkudziesięciu krajów oraz ponad 200 grup polskich.

W 2023 roku po raz pięćdziesiąty amatorów folkloru zgromadzi Tydzień Kultury Beskidzkiej (zawsze na przełomie lipca i sierpnia).

Przybliżenie i popularyzację kultury polskiej z obszaru Kresów Wschodnich stawia sobie za cel Festiwal Kultury Kresowej w Mrągowie, organizowany od 1995 roku – „spotkanie tych, co Kresy opuścili (a więc rzeszy Polonii), z tymi, co na nich trwają”.

Wiele więcej niezwykłych wydarzeń o charakterze międzynarodowym znajdziesz w różnych miastach i zakątkach naszego kraju. Tu zawsze coś się dzieje!

[WWW.POLSKA.TRAVEL/PL/](http://WWW.POLSKA.TRAVEL/PL/)



Ulica Piotrkowska w Łodzi podczas Light.Move.Festival



Zamek w Malborku

## Rynek nieruchomości na Florydzie wyraźnie się poprawia. Nadal są nieskie ceny i jest sporo kupujących.

- ✓ **DOMY**
- ✓ **CONDOMINIUM**
- ✓ **WIELORODZINNE**
- ✓ **MOTELE**



**Marian Kaluza**  
Future Home Realty

- ✓ **Tampa**
- ✓ **Clearwater i okolice**
- ✓ **DOBRY KLIMAT**
- ✓ **LICZNA POLONIA**

istnieje możliwość  
**PRYWATNEJ POŻYCZKI**

proszę dzwonić po informacje

**727-277-2371**

zapraszam na moją stronę internetową

**www.tampabayclearwaterhomes.com**

Offer valid through December 31, 2023

20231-150LIS-EN-WE

## PRCUA *Life* 150<sup>TH</sup> ANNIVERSARY SPECIAL SINGLE PAY WHOLE LIFE INSURANCE

GIFT  
**VOUCHER**

For: \_\_\_\_\_  
NAME

Cert. #: \_\_\_\_\_

**\$150** towards your **PRCUA *Life***

Single Pay Whole Life Insurance Certificate

*Not to be combined with any other promotion*



Highlights of the  
**Single Pay Whole Life**  
Insurance Plan

- One payment for a lifetime of security
- Builds cash value
- Dividend participating
- Eligibility for membership benefits

All applications are subject to underwriting and must be postmarked by December 31, 2023



**PRCUA *Life***

**POLISH ROMAN CATHOLIC UNION OF AMERICA** | Life Insurance, Annuities & Member Benefits

984 N MILWAUKEE AVE, CHICAGO, IL 60642

(800) 772-8632

**PRCUA.ORG**





# Biały Orzeł Junior

Dodatek dla **dzieci i rodziców**



BIAŁY  
WHITE EAGLE  
ORZEŁ

## POCZYTAJMY RAZEM

Nina Opic

# MELA I WIOSNA

Był marzec. Mela, czarna kotka, leżała na tarasie i wszystkiemu bardzo uważnie się przyglądała. Miała dopiero pół roczku i była bardzo ciekawa świata. Jesienią obserwowała spadające z drzew liście, zimą oglądała białe płatki śniegu. Wszystko ją interesowało.

– Mamo, a dlaczego te ptaki tak ciągle latają to tu, to tam?

– Idzie wiosna, będą budować gniazda – odpowiedziała jej Kubusia, przeciągnęła się leniwie i zasnęła.

– Jaka wiosna? Nie widzę nikogo!

Poszła więc do dziadka Andrzeja, który zawsze znał na wszystko odpowiedź. Wskoczyła mu na kolana i spojrzała pytająco w oczy.

– No, co Melusia, wiosnę czujesz, prawda?

Mela pociągnęła noskiem, ale żadnych obcych zapachów nie wyczuwała.

„Co wszyscy z ta wiosną?” –

Rys. Gaja Bielak, lat 8



pomyślała i poszła do Kinga, aby go zapytać. Co prawda to pies, ale żyje długo, no i jest mądry. Leżał na trawniku i drapał się za uchem.

– No co, mała? Czekasz na wiosnę. Przyjdzie, przyjdzie i to już niedługo! – i w najlepsze też położył się spać.

„Wiosna, wiosna – już mam jej dosyć. Niech tylko przyjdzie, to ja sobie z nią porozmawiam, bo wszyscy mnie nią straszą” – pomyślała Mela i szybciotko wróciła do domu, bo przypomniała sobie, że w jej miseczce było trochę jedzenia. Lepiej zjeść, żeby wiosna jej nie zjadła. Bo nie wiadomo, co to jest ta wiosna!

## SŁOWEM MALOWANE

Regina Nachacz

# Zawrót głowy

Już się kończy zima sroga  
Wiosna idzie powolutku  
Roztąjała śnieżna droga  
Bocian chodzi po ogródku!

Wyjdą wreszcie grzeczne dzieci  
Na przyrodę wytęsknioną  
Wdzięczne, że im słońko świeci  
Uśmiechnięte jak i ono!

Jak to miło witać wiosnę  
Kwiaty, ptaki kolorowe  
I piosenki ich radosne  
Zawrót głowy, jednym słowem!



Rys. Julia Nowak-Twardowska lat 3, opiekun Andżelika Tereszkiwicz

## UWAGA, KONKURS!

# VIII edycja Światowego Filmowego Konkursu Historycznego

## Patria Nostra 2023

### VIII FILMOWY KONKURS HISTORYCZNY

### Patria Nostra 2023



**F**undacja Konkursu Historycznego „Patria Nostra” zaprasza polonijną młodzież z całego świata do udziału w VII edycji Światowego Filmowego Konkursu Historycznego Patria Nostra.

Celem konkursu jest popularyzacja wiedzy o historii Polski wśród młodzieży szkolnej, kształtowanie postaw patriotycznych i aktywności obywatelskiej. Formuła konkursu sprzyja rozwojowi umiejętności animacji komputerowej i montażu filmowego, a także pozwala uczniom na zdobycie wiedzy o zagadnieniach pomijanych w obowiązkowych programach szkolnych. Realizacja prac konkursowych pozwala na wykorzystanie nowoczesnych technologii w edukacji historycznej oraz utrwalaniu tradycji i dziedzictwa narodowego.

Prace wykonane w ramach Filmowego Konkursu Historycznego Patria Nostra mają mieć postać krótkich, liczących maksymalnie 60 sekund, filmów i animacji prezentujących ważne wydarzenia z historii Polski. W konkursie mogą wziąć udział uczestnicy w wieku 12-19 lat, tworzący 3-osobowe drużyny, nad pracą których będzie czuwał nauczyciel lub inna osoba dorosła. Uczestnicy konkursu są zgłaszani do konkursu przez szkoły. Każda szkoła może wystawić maksymalnie jedną drużynę.

Rejestracja uczestników trwa do 31 marca 2023 r. Termin nadsyłania prac upływa 30 kwietnia 2023 r.

Więcej informacji można znaleźć na stronie: [konkurs-patrianostra.pl/edycja-viii-konkurs-swiatowy-2023](http://konkurs-patrianostra.pl/edycja-viii-konkurs-swiatowy-2023).



## WYBITNI POLACY

Patroni roku 2023

# MAURYCY MOCHNACKI

**Maurycy Mochnacki to polski działacz i publicysta polityczny, filozof, jeden z teoretyków polskiego romantyzmu, pianista. Był uczestnikiem i kronikarzem Powstania Listopadowego – napisał „Powstanie narodu polskiego w roku 1830 i 1831”. Członek Związku Wolnych Polaków.**

Wraz z Ksawerym Bronikowskim najpierw założył „Gazetę Polską”, której był redaktorem od grudnia 1827 do grudnia 1829, a następnie „Kurier Polski”, do którego pisał prawie codziennie artykuły, aż do czasu wybuchu Powstania Listopadowego. Był współzałożycielem Towarzystwa Patriotycznego. Był uczestnikiem walk pod Olszynką Grochowską, Ostrołką, Wawrem, Okuniewem i nad Liwcem. Został odznaczony Krzyżem Orderu Virtuti Militari.

Po klęsce Powstania Listopadowego znalazł się na emigracji. Był naczelnym publicystą w „Pamiętniku Emigracji Polskiej” wydawanym przez Michała Podczasyńskiego.

Mochnacki zmarł 20 grudnia 1834 r. w Auxerre (Francja). Przez wiele dziesięcioleci

uważano, że zmarł na nieuleczalną i śmiertelną w pierwszej połowie XIX wieku gruźlicę. Prawdopodobną przyczyną zgonu był jednak wylew.

13 września 2023 r. przypada 220. rocznica urodzin tego „konspiratora, dziennikarza, krytyka literackiego, pianisty, członka niemal wszystkich ówczesnych tajnych sprysiężeń przeciw Rosji w Warszawie i żołnierza Powstania Listopadowego, odznaczonego Virtuti Militari, wielokrotnie rannego w kolejnych bitwach z Moskalami” – głosi treść przyjętego przez Sejm RP dokumentu ustanawiającego Mochnackiego Patronem Roku 2023. „Tyranii Rosji przeciwstawił polskie umiłowanie wolności” – napisali posłowie, dodając, że: „Do dziś wiele z jego diagnoz na temat natury Rosji i jej imperialistycznych dążeń związanych zwykle także z kulturowym barbarzyństwem nie straciło na aktualności”. W sejmowej uchwale podkreślono też, że napis na grobie Maurycyego Mochnackiego w Auxerre głosi: „Civis Polonus. Hostem Moscoviensem” – „Obywatel polski, wróg Moskwy”.



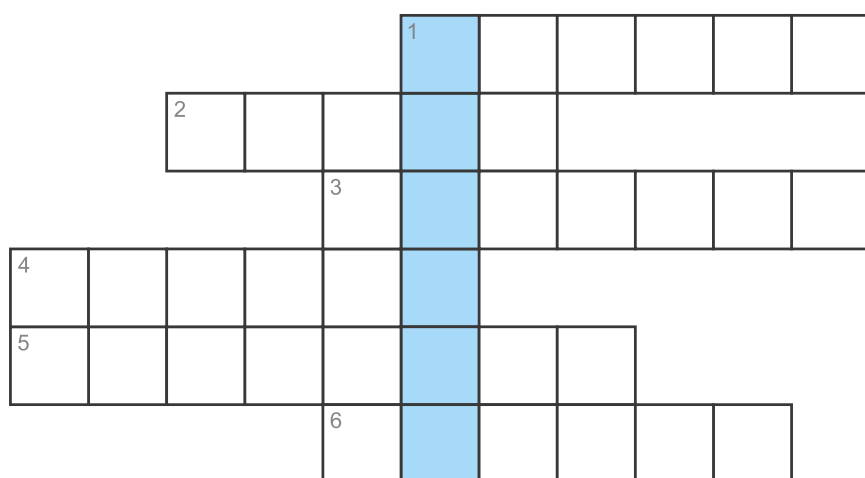


Pomnik Maurycyego Mochnackiego w Warszawie

## KRZYŻÓWKA

1. Chodzą na nie uczniowie pierwszego dnia wiosny
2. Kotki na wierzbie
3. Przylatują na wiosnę do Polski z ciepłych krajów
4. Fioletowy zwiastun wiosny
5. Topi się ją w rzece 21 marca
6. Miesiąc, w którym zaczyna się kalendarzowa wiosna

*Jeśli nie znasz jakiegoś hasła, zapytaj rodziców lub dziadków – na pewno będą znać odpowiedź!*



HASŁO: .....

## CIEKAWOSTKA JĘZYKOWA

## A tymczasem pogadajmy o TYMCZASEM

TYMCZASEM jeszcze w połowie XIX w. było zapisywane rozdzielnie: TYM CZASEM (tak notuje je w swoim słowniku Linde), tymczasem jednak zrosło się i obecnie funkcjonuje właśnie jako zrost – jedno słowo z jednym akcentem wyrazowym.

Nie było nigdy rzeczownika „tymczas” (choć od niedawna słowo TYMCZAS zaczyna się pojawiać jako uniwerbizacja połączenia DOM TYMCZASOWY, czyli ‘domowa przechowalnia zwierząt’), było za to wyrażenie przymikowe TYM CZASEM, czyli – jak byśmy dziś powiedzieli – w tym czasie. Dopiero obecnie od przysłówka TYMCZASEM tworzy się żargonowe określenie TYMCZAS o zn. ‘dom

tymczasowy’, czyli ‘gospodarstwo domowe, w którym bezdomny pies lub kot może czekać na nowych właścicieli’. Samo określenie TYMCZASEM stworzyło natomiast całkiem liczną rodzinę wyrazową: jest przymiotnik TYMCZASOWY – obecnie ‘chwilowy, przejściowy’, dawniej ‘do czasu trwający; doczesny’, i rzeczownik TYMCZASOWOŚĆ – dawniej definiowany jako ‘stan doczesny, doczesność’, jest też przysłówek TYMCZASOWO, mający do początków XX w. dwojaką postać: TYMCZASOWO lub TYMCZASOWIE (np. Generał Klicki tymczasowie komenderujący dał mu do dyspozycji jego dawnego adiutanta – pisał w swoich pamiętnikach Leleweł).

 NCK.PL

## CO KRAJ, TO OBYCZAJ


## PIERWSZY DZIEŃ WIOSNY

21 marca to pierwszy dzień kalendarzowej wiosny. Po długiej zimie wyczekujemy słonecznych i ciepłych dni, a zimno i wczesnie zapadający mrok ustępują miejsca cieplejszej aurze i dłuższym dniom. Pierwszy dzień wiosny przypada na czas równonocy wiosennej, od tego dnia dzień będzie się stopniowo wydłużał kosztem nocy.

Z pierwszym dniem wiosny związane są różne zwyczaje. Jednym z nich jest topienie marzanny. Zwyczaj ten, zakorzeniony w pogańskich obrzędach ofiarnych, miał zapewnić urodzaj w nadchodzącym roku. Wyrażał radość z przychodzącej wiosny i odchodzącej zimy. Symbolem zimy była marzanna – słomiana kukła, którą owijano białym płótnem, zdobiono wstążkami i koralami. Tradycja nakazywała, aby dziecięcy orszak z marzanną i zielonymi gałązkami

jałowca w dłoniach obszedł wszystkie domy we wsi. Następnie słomianą kukłę topiono w rzece, stawie lub jeziorze. Bywało, że marzannę podpalano i płonącą wrzucano do wody.

Dziś topienie marzanny jest głównie zabawą dzieci i młodzieży odbywającą się 21 marca. Świątuje się wówczas pierwszy dzień wiosny i... Dzień Wągarowicza, bowiem w Polsce obowiązuje niepisany zwyczaj, że w pierwszy dzień wiosny uczniowie zamiast do szkoły udają się na wagary.

21 marca od 2012 roku to także Międzynarodowy Dzień Lasów. Święto to ustanowione zostało przez Zgromadzenie Ogólne ONZ w celu podnoszenia świadomości ludzi na temat znaczenia lasów dla prawidłowego funkcjonowania planety. W tym dniu na całym świecie organizowane są akcje mające zwrócić uwagę na lasy i ich problemy. 

## LABIRYNT

### Zaprowadź motylka do kwiatka



## KAŹCIK RODZICA

# Artystycznie o wiosnie



**W**iosna to najpiękniejsza z czterech pór roku. Jest ona okresem budzącego się życia oraz symbolem miłości. 20 marca jest pierwszym dniem kalendarzowej wiosny. Po długiej zimie z tęsknotą wyczekujemy tego dnia i jest to duży powód do radości dla wszystkich zmęczonych zimnem i wcześniej zapadającym mrokiem. Pierwszy dzień wiosny warto przywitać piosenką...

*„Dzisiaj rano niespodzianie zapukała do mych drzwi  
Wcześniej niż oczekiwałam  
przyszły te cieplejsze dni  
Zdjąłem z niej zmoknięte palto,  
posadziłem vis a vis  
Zapachniało, zajaśniało  
wiosna, ach to ty  
Wiosna, wiosna, wiosna, ach to ty...”*

Tak o wiosnie śpiewał Marek Grechuta, który był znany jako malarz śpiewających obrazów, on nie szedł nigdy wraz z głównym nurtem. Wytworzył własny, niepowtarzalny styl, był indywidualistą i wielkim artystą. Wiosnę już od wieków poeci opisywali w swoich wierszach, jako mieniającą się tysiącem barw porę roku. Można o niej przeczytać m.in. w wierszach najsłynniejszych pisarzy, takich jak Jan Brzechwa, Maria Pawlikowska-Jasnorzewska, Maria Konopnicka czy Adam

## „Przyjście wiosny” – J. Brzechwa

Naplotkowała sosna, że już się zbliża wiosna.  
Kret skrzywił się ponuro: Przyjedzie pewnie furą...  
Jeż się najeżył srodze: Raczej na hulajnodze.  
Wąż syknął: Ja nie wierzę, przyjedzie na rowerze.  
Kos gwizdnął: Wiem coś o tym, przyleci samolotem.  
– Skąd znowu – rzekła sroka – ja z niej nie spuszcza  
z oka i w zeszłym roku w maju widziałam ją w tramwaju.  
– Nieprawda! Wiosna zwykle przyjeżdża motocyklem!  
– A ja wam tu dowiodę, że właśnie samochodem.  
– Nieprawda, bo w karecie! – W karecie? Cóż pan plecie?  
Oświadczyć mogę krótko, że płynie własną łódką!  
A wiosna przyszła pieszo.  
Już kwiaty z nią się śpieszą, już trawy przed nią rosną,  
i szumią: Witaj wiosno!

Mickiewicz. Przyroda w poezji to przede wszystkim krajobrazy, które stają się źródłem przeżyć i przemyśleń, są nie tylko przedmiotem opisu, są punktem wyjścia do wniosków natury filozoficznej. Wszyscy znamy słynny cytat Mickiewicza pochodzący z „Pana Tadeusza”, który nas zachwyca i wzrusza zarazem.

*„O wiosno! kto cię widział wtenczas  
w naszym kraju,  
Pamiętna wiosno wojny,  
wiosno urodzaju!  
O wiosno! kto cię widział,  
jak bytaś kwitnąca  
Zbożami i trawami,  
a ludźmi błyszcząca...”*

Wiosnę kochali nie tylko poeci. Malarze, pejzażyści często przedstawiali motywy wiosenne, lubili malować na płótnach pierwsze promienie słońca i rozmrożone wody marmocowe, pierwszą młodą trawę i błękitne niebo.

Olejna „Wiosna” Claude’a Moneta okazała się zaskakująco uspokajająca i lekka. Kwitnący wiśniowy sad, niespieszna rozmowa, siedzenie na pokrowcu z trawy – tak wiosenne malowanie pejzażu buduje pozytywne nastawienie i zachwyca. Jest to jedna z najpiękniejszych jego prac i trochę inna niż wszystkie inne. To płótno, można powiedzieć prawie „od-dycha wiosną”.

Patrząc na wiosnę przez sztukę, można się nią zachwycać bez końca. Sztuka – zarówno ta przez wielkie „S”, jak i mniej zjawiskowa, potrafi rozwijać szereg nowych umiejętności. Malarstwo, fotografia, rysunek, grafika, muzyka, teatr – wybór jest niezwykle szeroki.

Poznanie sztuki i obcowanie z nią potrafi wyzwać w mózgu hormony odpowiedzialne za nasze szczęście. Stajemy się bardziej otwarci na nowe doznania, a jednocześnie pragniemy chłonąć otaczający nas świat w pełni. Jesteśmy skłonni do głębszych przemyśleń, stajemy się bardziej czuli na otaczający nas świat. W ten sposób wyzwalamy w nas estetyczną i pozytywną energię.

Poprzez styczność z twórczością zarówno wielkich mistrzów, jak i po-



Rozkwitającą na wiosnę przyrodę sławili malarze i poeci różnych epok

czątkujących autorów, stajemy się bardziej wrażliwi. Dzięki sztuce możemy poczuć wewnętrzną siłę i chęć tworzenia. Nie bójmy się wykorzystać naszej pomysłowości, prawdziwa sztuka zaczyna się w naszej głowie, wystarczy tylko odpowiednio pokierować naszymi myślami.

Warto przedstawić sztukę dzieciom, by od młodych lat nie bały się z nią obcować. Pobudzanie umysłu dziecka do kreatywnego postrzegania otaczającego świata spowoduje, że stanie się ono bardziej otwarte na piękno otaczającego świata. Zachęcam do zwiedzania ciekawych wystaw i muzeów, podziwiania dzieł sztuki. Proponuję wsłuchiwanie się w utwory poetyckie oraz muzyczne. Jakaż to jest odskocznia od spędzania czasu z telefonami i tabletami w rękę.

#### Bibliografia:

- <https://pracaplastyczna.pl/index.php/artykuly/2276-5-umiejtnosci-ktore-rozwija-sztuka>
- <https://pl.opisanie-kartin.com/opis-obrazu-claude-moneta-wiosna/>
- <https://mpjs.pl/files/files/wiosna%20i%20wtoek.pdf>



**SYLWIA WADACH  
KLOCZKOWSKA**  
Nauczycielka Szkoły  
Języka Polskiego  
im. św. Jana Pawła II  
w Bostonie

Dodatek dla dzieci i rodziców „Biały Orzeł Junior” jest realizowany we współpracy z Konsulatem Generalnym RP w Nowym Jorku oraz współfinansowany ze środków DWPPG MSZ.





**MAJESTIC EUROPEAN KITCHEN CABINETS AND DOORS & CONSTRUCT INDUSTRIES**

**PERFEKcja • PASJA • NAJWYŻSZA JAKOŚĆ WYKONANIA**

**Oferujemy:**

- Europejskie Kuchnie Premium - produkowane na zamówienie w naszej fabryce w Miami
- Europejską Nowoczesną Linie Gotowych do Montażu Szafek i Drzwiczek Kuchennych
- Najlepsze Europejskie Drzwi Wewnętrzne i Zewnętrzne

Jesteśmy częścią międzynarodowej grupy firm z zakładami produkcyjnymi w Europie (Polska, Niemcy) oraz w USA (Miami).

Pełny katalog na [www.modernmajestic.net](http://www.modernmajestic.net)

Ponad 100 opcji kolorów drzwiczek (acrylic i melamine)

Duży wybór wzorów

Profesjonalne doradztwo producenta

Skontaktuj się z nami już dziś  
1312 NW 78th AVE, Doral, FL 33126

Office: (813) 428-6942  
contact@modernmajestic.net

**POLAMER**  
Jedyna taka polska firma!

**Imieniny, Urodziny, Rocznice i inne imprezy okolicznościowe**

Wyślij kwiaty bądź gotowy zestaw upominkowy dla Bliskich do każdego miejsca w POLSCE  
Przejrzyj naszą bogatą ofertę i zamów na [www.polamerusa.com](http://www.polamerusa.com)



**GREENPOINT - NY**  
880 Manhattan Ave.  
Tel. 718-349 1319

**MASPETH - NY**  
64-02 Flushing Ave.  
Tel. 718-326-2260

**WALLINGTON - NY**  
130 Main Ave.  
Tel. 973-779 6613

Roselle - NJ - Magazyn Cargo  
275 Cox St.  
Tel. 908-352 9100

Pomona - NJ  
1551 Rt 202  
Tel. 845-354 2400

Więcej info na:  
[www.polamerusa.com](http://www.polamerusa.com)  
oraz 773-685-8222

**Szukamy nowych agentów**

**NIERUCHOMOŚCI NA FLORYDZIE**  
oraz przy słynnym Źródle Młodości (Warm Mineral Springs)

**KUPNO - SPRZEDAŻ - DOMY - DZIAŁKI**

• SARASOTA • NORTH PORT • VENICE • PORT CHARLOTTE

**17 LAT DOŚWIADCZENIA NA LOKALNYM RYNKU**

**Agata Bulanda PA** preferred SHORE  
Realtor - Notary Public

50 S. Lemon Ave. Ste 302, Sarasota, FL 34236  
Biuro: 941-999-1179, cell 941-323-6519  
agatabulanda@msn.com  
agatabulanda.preferredshore.com

MÓWIĘ PO POLSKU  
SL 3123922

**SŁONECZNA FLORYDA**  
**KUPNO - SPRZEDAŻ - WYNAJEM**  
FT. LAUDERDALE • MIAMI • PALM BEACH

South Florida Professional Bureau of Real Estate

**UNITED Realty Group** REALTOR® **MLS**

**Roman Tryndus P.A.**  
Direct: 754-235-0378  
houseroman@yahoo.com  
www.myhouseflorida.net

→ DOMY → BIZNESY  
→ MIESZKANIA → HOTELE  
→ GALERIE

**REPREZENTACJA PRZED IRS'em w języku POLSKIM**  
audyty • błędne naliczenia • windykacje • zajęcia majątku

Nie podejmuj walki z IRS samemu. Potrzebujesz pomocy? Zadzwoń!

**Barbara Mrozik, E.A. - Enrolled Agent**  
MÓWIĘ PO POLSKU, pracujemy w każdym stanie USA!  
Enrolled Agent jest najwyższym poziomem certyfikacji udzielanej przez amerykański Urząd Skarbowy

☎ 203-301-0555 ☎ 203-515-5709 ✉ mgrouptax@gmail.com

Ponad 10 lat doświadczenia!

1040 Form For the year Jan first

Wizyta Agaty Kornhauser-Dudy w Waszyngtonie

# Spotkanie Pierwszych Dam



1 marca w Białym Domu w Waszyngtonie odbyło się spotkanie Pierwszej Damy RP Agaty Kornhauser-Dudy i Pierwszej Damy Stanów Zjednoczonych Jill Biden. Tematem rozmowy były m.in. aktualne i długoterminowe wyzwania w zakresie wsparcia ukraińskich uchodźców.

## Rozmowa w Białym Domu

Agata Kornhauser-Duda przedstawiła Pierwszej Damie USA sytuację uchodźców ukraińskich w Polsce, skupiając się szczególnie na systemie edukacji, którym objęte są ukraińskie dzieci przebywające obecnie w Polsce. Poinformowała również o prowadzonych w Polsce szkoleniach dla ukraińskiego personelu medycznego oraz o pilnych potrzebach w obszarze wyposażenia w sprzęt medyczny tzw. „szpitale na kółkach” organizowanych na terenach zniszczonych wskutek działań wojennych.

W spotkaniu uczestniczyli ambasador RP w Stanach Zjednoczonych Marek Magierowski i minister Andrzej Dera, sekretarz stanu w KPRP.

Dzień wcześniej małżonka prezydenta RP wzięła udział w konferencji „Commemorating the One-Year Mark of the Inhumane and Full-Scale Russian Invasion of Ukraine” poświęconej działaniom na rzecz wsparcia ukraińskich uchodźców i osób wewnętrznie przesiedlonych, która odbyła się w rezydencji ambasadora RP w Waszyngtonie.

## Konferencja o Ukrainie

Konferencja została zorganizowana wspólnie przez ambasadę RP w Waszyngtonie oraz amerykański think-tank Center for European Policy Analysis (CEPA). Wśród panelistów i gości specjalnych, którzy wspólnie dyskutowali o aktualnych i długoterminowych wyzwaniach w zakresie wsparcia ofiar konfliktu w Ukrainie, znaleźli się m.in. Oksana Markarowa – ambasador Ukrainy w USA, James Risch – senator USA, Wojciech Wilk – dyrektor zarządzający Polskiego Centrum Pomocy Międzynarodowej oraz Mark Simakovsky – zastępca Asystent Administrator w Biurze ds. Europy i Eurazji USAID. Wydarzenie zgromadziło ponad 130 osób: przedstawicieli Kongresu Stanów Zjednoczonych, amerykańskiej administracji, ambasadorów i dyplomatów, a także polskich i międzynarodowych think-thanków i organizacji non-profit.

– Jako kobieta, jako matka i jako żona nie mogę zgodzić się na to, że wojna pochłonęła już tyle niewinnych istnień ludzkich, przede wszystkim dzieci i kobiet – mówiła podczas konferencji Agata Kornhauser-Duda, dziękując za międzynarodową solidarność w pomocy ofiarom wojny. Z kolei ambasador Ukrainy w USA Oksana Markarowa podkreśliła swoją wdzięczność wobec Polski za przyjęcie setek tysięcy ukraińskich uchodźców. – Dziękujemy polskiemu narodowi za wszystko, co dla nas zrobił – oświadczyła.




Pierwsza Dama RP spotkała się w Waszyngtonie z przedstawicielami lokalnej Polonii.



Agata Kornhauser-Duda spotkała się 1 marca w Białym Domu z Jill Biden




Od lewej: minister Andrzej Dera, była przewodnicząca Izby Reprezentantów kongresmenka Nancy Pelosi, Agata Kornhauser-Duda i ambasador RP w USA Marek Magierowski

## Spotkanie z Polonią

Wcześniej tego samego dnia małżonka prezydenta RP spotkała się z byłą przewodniczącą Izby Reprezentantów, kongresmenką Nancy Pelosi. Rozmowa dotyczyła wsparcia dla Ukrainy i uchodźców przebywających w Polsce.

W programie wizyty Pierwszej Damy RP znalazł się też czas na spotkanie z lokalną Polonią. W spotkaniu wzięli udział uczniowie, ich rodzice i nauczyciele z polskiej szkoły przy Ambasadzie RP w Waszyngtonie i Polskiej Szkoły Sobotniej przy parafii Matki Boskiej Królowej Polski i św. Maksymiliana Kolbe w Silver Spring.

– Oświata polonijna stoi rodzicami, to Państwa zasługa, że chcą Państwo, by dzieci, często przecież urodzone już w Stanach Zjednoczonych, uczyły się języka pol-

skiego, zdobywały wiedzę o Polsce, pielęgnowały naszą kulturę i tradycje – mówiła Pierwsza Dama RP. Zwróciła się również ze słowami serdecznej wdzięczności do pedagogów, podkreślając, że ich rola jest szczególnie ważna. – Nauczyciele wychowują młodzież w duchu patriotyzmu, w poszanowaniu dla naszych symboli narodowych – podkreśliła. Zwróciła się też bezpośrednio do obecnych na spotkaniu polonijnych dzieci. – Zdaję sobie sprawę, jaki to dla Was wysiłek, kiedy równieży spędzają weekendy na rozrywkach, a Wy na nauce. Nawet jeśli teraz tego nie docenicie, wierzę mi, że to Wasz wielki kapitał na przyszłość. Wyróżnicie na dumnych Polaków i świadomych swojej wartości Amerykanów – zapewniła Agata Kornhauser-Duda.





Jagiellonian Law Society i Fundacja Kościuszkowska zapraszają na webinar poświęcony idei Raphaela Lemkina i pojęciu „ludobójstwa”

# Zaproszenie na webinar

 wikimedia commons



Raphael Lemkin był Polakiem pochodzenia żydowskiego, który zdefiniował zbrodnię ludobójstwa

Jagiellońskie Towarzystwo Prawnicze – Jagiellonian Law Society zaprasza na seminarium internetowe poświęcone Raphaelowi Lemkinowi, ludobójstwu i współczesnemu światu, które poprowadzi ambasador Stephen J. Rapp. Udział w wydarzeniu wezmą także wybitni międzynarodowi wykładowcy.

Rafał (Raphael) Lemkin był polskim żydowskim prawnikiem najbardziej znanym z ukucia terminu „ludobójstwo”, a zarazem kluczową osobą stojącą za Konwencją ONZ o ludobójstwie. Za tę pracę był dwukrotnie nominowany do Pokojowej Nagrody Nobla. W 50. rocznicę wejścia w życie Konwencji, Lemkin został uhonorowany przez Sekretarza Generalnego ONZ za bycie inspirującym wzorem moralnego zaangażowania.

Nadchodzące seminarium jest drugą częścią serii webinarów omawiających zbrodnię ludobójstwa i możliwość zastosowania tego pojęcia do bieżących wydarzeń w Ukrainie i poza nią. W trakcie wykładu poruszone zostaną kwestie do-

tyczące idei Lemkina – m.in. tego, czy są pomocne w ujawnianiu masowych mordów i innych przestępstw, których celem jest eliminacja lub wymazywanie całych grup ludzi. Podjęty zostanie również temat prawdopodobieństwa skutecznego ścigania okrucieństw popełnionych w Ukrainie i ich kwalifikacji – przez sądy międzynarodowe, krajowe lub specjalne trybunały – jako „zbrodni wojennych”, „zbrodni przeciwko ludzkości” czy „zbrodni agresji”.

Webinar organizowany jest przez Jagiellońskie Towarzystwo Prawnicze we współpracy z Fundacją Kościuszkowską i współfinansowany przez wiele organizacji. Jest darmowy i otwarty dla wszystkich, jednak wymagana jest wcześniejsza rejestracja.

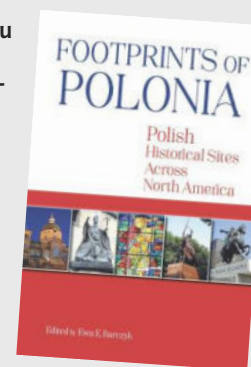
Webinar odbędzie się 14 marca 2023 roku, o godzinie 12:00 czasu wschodniego (USA i Kanada). Rejestrować można się na stronie: [https://us02web.zoom.us/webinar/register/WN\\_BVyPVxarQCaktocGEVBVCQ](https://us02web.zoom.us/webinar/register/WN_BVyPVxarQCaktocGEVBVCQ).

 AM

Recenzja książki poświęconej historii amerykańskiej Polonii i związanych z nią miejscom w USA i Meksyku

# „Footprints of Polonia”

W listopadzie ubiegłego roku na księgarskim rynku polonijnym ukazała się nowa pozycja pt.: „Footprints of Polonia. Polish Historical Sites Across North America” („Ślady Polonii. Polskie miejsca historyczne w Ameryce Północnej”) autorstwa znanej historyk polonijnej dr Ewy E. Barczyk z University of Wisconsin-Milwaukee. Koszty wydania książki zostały pokryte przez Polish American Historical Association (Polsko-Amerykańskie Towarzystwo Historyczne). Książka jest wynikiem wieloletniej współpracy polonijnych wolontariuszy z wszystkich stanów USA i Meksyku, którzy dostarczyli autorce źródłowych materiałów do książki.



zasłużonego dla Polonii mistrza Andrzeja Pityńskiego. Są też ujęte nagrobki wybitnych bohaterów narodowych i znanych postaci polonijnych. Na podkreślenie zasługuje fakt, że w książce zaprezentowane są wszystkie stany USA, wraz z ważniejszymi miejscowościami. Czytelnik otrzymuje bardzo ciekawe informacje, gdzie zamieszkiwali

i zamieszkują obecnie Polacy. Wymienione miejsca wraz z czytelnymi opisami mogą stanowić dla czytelnika bardzo interesującą lekcję historii Polonii amerykańskiej. Potwierdzenie znajduje fakt, że Polacy są szeroko reprezentowani w Ameryce i wnieśli, i wnoszą nadal, znaczący wkład w rozwój szeregu dziedzin nauki, medycyny, kultury, osiągając sukcesy w tych dziedzinach. Przedstawione w książce informacje są poparte listą referencji, co znakomicie je uwiarygodnia i budzi zaufanie do książki. Dużym walorem książki jest druk w kolorze, na dobrej jakości kredowym papierze, co powoduje, że kolorowe zdjęcia są wysokiej jakości. Książka zawiera listę osób prywatnych i organizacji, które brały udział w realizacji tego polonijnego wydawnictwa. Książka dr Ewy Barczyk wypełnia lukę, gdyż na amerykańskim rynku księgarskim brakuje przewodników polonijnych.

W mojej opinii książka powinna trafić do młodego pokolenia Polonii amerykańskiej oraz do bibliotek polonijnych szkół języka polskiego, organizacji i stowarzyszeń polonijnych w USA.

Lektura tego wydawnictwa jest przyjemna i relaksująca. Autorce dr Ewie Barczyk należą słowa uznania za wieloletni wkład pracy wniesiony w przygotowanie i napisanie tej wartościowej polonijnej książki.

 DR JANUSZ ROMAŃSKI

Książka przedstawia szeroką gamę miejscowości związanych z polską grupą etniczną wraz z opisem historycznych miejsc stworzonych przez Polaków osiadłych na przestrzeni lat w Ameryce Północnej. Książka znakomicie obrazuje rozwój polskiej grupy etnicznej w Ameryce i Meksyku. Przedstawia cały szereg kościołów, które stanowiły i nadal stanowią miejsca organizacji życia religijnego, kulturalnego i edukacji dla polskich imigrantów na przestrzeni dziesiątków lat. Przedstawione są różnorodne budowle, których twórcami byli Polacy. Nie zabrakło wielu pomników słynnych Polaków, m.in. Tadeusza Kościuszki, Kazimierza Pułaskiego, Mikołaja Kopernika, Ignacego Paderewskiego, Stanleya Musiała, Jana Pawła II czy Władysława Jagiełły. Bogato są zaprezentowane patriotyczne pomniki i tablice historyczne związane z czynem zbrojnym Polonii amerykańskiej. Nie zabrakło pomników upamiętniających zbrodnię katyńską, pomnika Huzara w Amerykańskiej Częstochowie dłuta wielce

Książkę można kupić na [www.amazon.com](http://www.amazon.com)

Uroczysta inauguracja portalu Instytutu „Polonika” katalogującego ponad 40 tys. polonijnych obiektów z całego świata

## „Dziedzictwo za granicą. Baza poloników”



W inauguracji wzięł udział wicepremier, minister kultury i dziedzictwa narodowego prof. Piotr Gliński



Wiele państw na świecie patrzą z podziwem na to, jak Polska od lat dba o swoje dziedzictwo, jak zadbane są miejsca pamięci. Temu służą takie instytucje jak Instytut „Polonika” i takie narzędzia jak inaugurowany dziś portal, przydatny wszystkim, którzy jeżdżą po świecie i stykają się z polskim dziedzictwem – powiedział wicepremier, minister kultury i dziedzictwa narodowego prof. Piotr Gliński podczas konferencji prasowej inaugurującej nowy portal Instytutu „Polonika” – „Dziedzictwo za granicą. Baza poloników”, która miała miejsce 6 marca w Warszawie.

Strona jest nowoczesnym narzędziem do szybkiego i skutecznego uzyskania informacji dotyczących polskiej spuścizny kulturowej poza granicami Polski. Obecnie na portalu znajduje się ponad 43 tys. wpisów dotyczących obiektów zlokalizowanych w 58 państwach, w tym ilustrowane i opisane materialne ślady polskiego dziedzictwa kulturowego za granicą oraz dokumentacja cmentarzy cywilnych i wojennych, a także karty nagrobków wraz z informacjami o pochowanych osobach.

Baza składa się z trzech katalogów obejmujących:

- dokumentację nagrobków i polskich cmentarzy poza granicami kraju, będącą efektem prac realizowanych od lat 90. XX wieku. W ramach katalogu udostępniane są również materiały uzyskane podczas realizacji projektów

- Instytutu „Polonika” oraz beneficjentów programu „Polskie dziedzictwo kulturowe za granicą – wolontariat”;
- polonika – bogato ilustrowane i opisane materialne ślady dziedzictwa kulturowego za granicą o charakterze popularno-naukowym, oparte o informacje z pogranicza historii, sztuki i kultury;

- cmentarze wojenne za granicą – katalog prowadzony przez Departament Dziedzictwa Kulturowego i Miejsc Pamięci w Ministerstwie Kultury i Dziedzictwa Narodowego, który został opracowany na podstawie materiałów zebranych przez Radę Ochrony Pamięci Walk i Męczeństwa. Znajdują się w nim informacje dotyczące historii czy lokalizacji wojennych nekropolii. Dodatkowym elementem katalogu jest spis osób pochowanych na cmentarzach.

Baza, dostępna pod adresem: [www.baza.polonika.pl](http://www.baza.polonika.pl), jest stale uzupełniana o nowe materiały.

W najbliższym czasie do bazy dodane zostaną informacje o zrealizowanych przez Instytut „Polonika” projektach badawczych, konserwatorskich, edukacyjnych i popularyzatorskich, a także materiały pozyskane od instytucji, organizacji oraz osób specjalizujących się w działaniach na rzecz ochrony polskiego dziedzictwa kulturowego za granicą.

Więcej informacji można znaleźć na stronie [www.polonika.pl](http://www.polonika.pl).



### LIST DO REDAKCJI

## „Pomniki milczą, lecz uczą przez wieki”

Droga Polonio,  
Zwracając się do całej Polonii, pragnę na początku przypomnieć wydarzenie, które miało miejsce wiosną 2018 roku, kiedy to burmistrz Jersey City obwieścił plany utworzenia parku na Exchange Place i usunięciu z przestrzeni pomnika Katyń 1940. Nad pomnikiem pojawiły się czarne chmury.

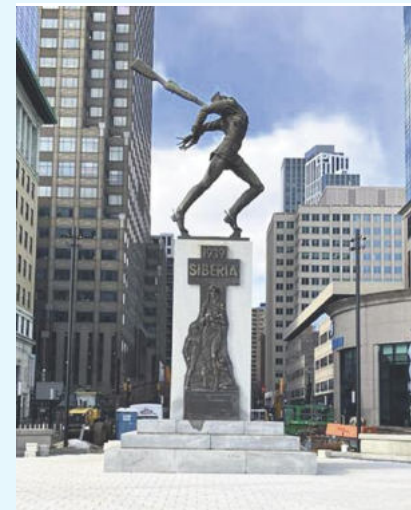
Plany burmistrza poruszyły Polonię i niezwłocznie został utworzony Komitet Ochrony Pomnika Katyńskiego i Obiektów Historycznych, którego celem było legalne zorganizowanie protestu Polonii przeciwko usunięciu Pomnika z przestrzeni na Exchange Place.

Polonia pod przewodnictwem Janusza Sporka i mecenasa Sławomira Platty podjęła zdecydowaną walkę o utrzymanie pomnika Katyń 1940 w miejscu, w którym został usytuowany w 1991 roku.

Chcę tu podkreślić, że bunt i protesty Polonii doprowadziły do utworzenia petycji o obywatelskie referendum, które było pierwszym tego typu referendum w historii stanu New Jersey. Dzięki nieugiętej postawie patriotycznej Polonii rada miasta na sesji nocnej z dnia 19 na 20 grudnia 2018 roku uznała dotychczasową lokalizację pomnika Katyń 1940 na Exchange Place za wieczystą. Często powtarzam, że nie wystarczy znać historii, trzeba o nią zawalczyć, jeżeli zachodzi taka potrzeba.

KOPKIOH od początku swego istnienia podejmuje zdecydowane działania na rzecz ochrony pomnika Katyń 1940 na Exchange Place. Celem naszej organizacji jest nieustanne monitorowanie sytuacji dotyczącej pomnika włącznie z pilnowaniem zarządzeń miasta Jersey City dotyczących pomnika.

Plany zagospodarowania przestrzeni wokół pomnika są od początku przez Zarząd Komitetu analizowane. Zarząd organizował spotkania z radnymi miasta i przedstawicielami EPA-SID, przedstawiając uzasadnione postulaty do zmian w planach. Spotkania były konstruktywne i skuteczne. Projekt na Exchange Place jest realizowany przez EPA i obecnie wokół pomnika są prowadzone prace renowacyjne. Członkowie Zarządu aktywnie uczestniczą w realizacji planów i rozmawiają z kompetentnymi osobami. Pomnik został już oświetlony, dzięki czemu widoczny jest z daleka na tle Manhattanu.



Po ukończeniu prac renowacyjnych i oficjalnym otwarciu nowego parku miejskiego przy Exchange Place pomnik Katyń zostanie otoczony nowym blaskiem.

Nowe, piękne otoczenie z kompozycjami roślinnymi i ławkami ustawionymi wokół pomnika będzie miejscem do spoczynku i refleksji. Nowa tablica informacyjna opisze historyczne znaczenie pomnika i będzie dla wielu przechodniów lekcją o naszej tragicznej historii. Obok pomnika zostanie zainstalowany specjalny stojak na znicze. Okolice pomnika zostaną objęte zakazem parkowania samochodów i ruchu drogowego, co przyczyni się do stworzenia atmosfery ciszy i spokoju.

W planach renowacyjnych włączono również plan profesjonalnego oczyszczenia pomnika, co spowoduje przywrócenie mu oryginalnej świetności z roku 1991.

Polonio,  
Bądźmy dumni, że dzięki naszej wytrwałości, uporowi i nieugiętemu dążeniu do uratowania pomnika, Pomnik Katyń 1940 przetrwał i pozostanie w oryginalnym miejscu przez wiele następnych dekad. Będzie on przekazywał historię ludobójstwa popełnionego na polskich oficerach w Katyniu w czasie II wojny nie tylko przyszłym pokoleniom Polaków, lecz wszystkim którzy chcą znać prawdę.

**Bogusława Huang**  
Prezes Komitetu Ochrony Pomnika Katyńskiego i Obiektów Historycznych

# Ktoś, na kogo możesz liczyć!



**Paul T. Rabchenuk – adwokat**

*"Pomagam Polonii już od 30 lat. Mogę pomóc i Tobie!"*

**Tel. 978-741-1163**

## WSZELKIE DZIEDZINY PRAWA:

- Testamenty i sprawy spadkowe
- Czynności powiernicze (trusts)
- Nieruchomości: sprzedaż i zakup
- Transakcje biznesowe – rejestracja i organizacja firm

Kancelaria  
mieści się w centrum  
historycznego Salem.

Dogodne godziny  
i terminy spotkań.

Łatwy dojazd z Bostonu  
(27 minut pociągiem).

**Kancelaria Prawna  
Paul T. Rabchenuk**

81 Washington St. Suite 305  
Salem, MA 01970  
Tel. 978-741-1163  
E-mail: info@rablawUS.com  
www.RablawUS.com



**Odzyskaj młody wygląd...  
i pewność siebie!**


**Scientiphika**  
— MEDICAL SPA —

specjalizuje się w medycynie estetycznej  
i oferuje spersonalizowane, dopasowane do  
potrzeb klienta zabiegi kosmetyczne.

### W ofercie m.in.:

- ✓ mezoterapia igłowa i laserowa
- ✓ redukcja zmarszczek (botoks)
- ✓ zabiegi laserem Ebrum
- ✓ powiększanie i modelowanie ust
- ✓ likwidacja tkanki tłuszczowej metodą lipolizy
- ✓ laserowe usuwanie owłosienia, tatuaży oraz naczynek
- ✓ witaminowe wlewy dożylnie  
... i wiele więcej!

 508-364-3278

 scientiphika@gmail.com


O najwyższą jakość  
usług dba certyfikowana  
dyrektor medyczna

**Aleksandra  
Predota**  
APRN FNP-C



Sprawdź na  
[www.scientiphikamedspa.com](http://www.scientiphikamedspa.com)  
lub umów się na  
**DARMOWĄ KONSULTACJĘ!**

 @Scientiphika

 scientiphika.np.injector

126 West Main Road, Suite 1, Middletown, RI 02842

# Twoja sprawdzona POLONIJNA AGENCJA!

- ▶ Bilety lotnicze do/z Polski oraz do wszystkich portów lotniczych
- ▶ Paczki do Polski, Europy, Azji i Ameryki Łacińskiej
- ▶ Transport samochodów, pojazdów, mienia
- ▶ Wysyłka dolarów na cały świat  
do odbioru, z dostawą do domu lub na konta
- ▶ Wycieczki i wakacje all inclusive (ubezpieczenie na czas podróży)
- ▶ Rejsy statkiem (Cruises)
- ▶ Hotele, wynajem samochodów
- ▶ Tłumaczenia i usługi notarialne

**Odwiedź  
Ziggy's Tours  
i zaplanuj  
swoją  
następną  
podróż!**

**ZIGGY'S  
TOURS**  
A n d S e r v i c e



**827 Dorchester Ave., Dorchester, MA 02125**  
**Tel. 617-288-7777 • Fax 617-288-5777**  
**ziggy@ziggystours.net**  
**www.ziggystours.net**

# SPRZEDAŻ, KUPNO & WYNAJEM NIERUCHOMOŚCI

**Stockwood Realty**

*Mówimy po polsku!*

10 Andrew Square | Boston, MA 02127 | (617) 564-1762  
[www.stockwoodrealty.com](http://www.stockwoodrealty.com)



**ANIA WOJCIECHOWSKA-TIFAK**  
617-953-4748  
[ania@stockwoodrealty.com](mailto:ania@stockwoodrealty.com)



**KAMILA FYDA**  
617-487-1280  
[kamila@stockwoodrealty.com](mailto:kamila@stockwoodrealty.com)

**PROFESJONALIZM I DOŚWIADCZENIE,  
NA KTÓRYM MOŻESZ POLEGAĆ!**

# Rynek nieruchomości na Cape Cod



Rynek nieruchomości na Cape Cod to przede wszystkim rynek domów letniskowych, przeznaczonych na zamieszkanie sezonowe, nieregularne.

## Rynkowe trendy

Zgodnie z przewidywaniami, wskaźnik sfinalizowanych transakcji zakupu i sprzedaży posiadłości w 2022 roku był o prawie 22% niższy niż w roku poprzednim. W przekroju pięcioletnim rok 2022 przyniósł również najmniejszą liczbę nieruchomości oferowanych na sprzedaż. Zawarte zostały 4,732 transakcje – aż o 15% mniej niż w roku poprzednim.

Rosnące koszty zaciągnięcia kredytu przy jednoczesnym stabilnym wzroście wartości rynkowej nieruchomości („appreciation”), przyczyniły się do mniejszego zainteresowania kredytami hipotecznymi. Barnstable Town zanotowało największy spadek, aż o 11% mniej w poprzednim roku i o 10% mniej niż w 2020 roku.

Jednym z najistotniejszych mierników określających kondycję rynku nieruchomości jest wyznaczenie wskaźnika miesięcznego zasobu nieruchomości przema-

zonych aktualnie na sprzedaż przy obecnej cenie („months supply of inventory” – MOI). Odwołując się do danych historycznych, wskaźnik MOI utrzymujący się poniżej 6 miesięcy wskazuje na „sellers market” i analogicznie – wskaźnik powyżej 6 miesięcy to silny indyktor, tzw. „buyers market”. Zasób nieruchomości na Cape Cod aktualnie oscyluje w historycznie niskich granicach 1.5 miesiąca. Warto jednak zauważyć, że jest to wskaźnik o 50% wyższy niż ten zanotowany w 2021 roku. Co ciekawe, nie jest to jednak sytuacja sprzyjająca sprzedającym. Obserwujemy znaczne osłabienie popytu (zainteresowania kupujących), co przekłada się bezpośrednio na wydłużenie długości całej transakcji o 50%. A więc aby sprzedać dom na Cape Cod, trzeba poświęcić na to półtora raza więcej czasu niż proces ten wymagał w 2021 roku.

## Czekając na obniżkę cen nieruchomości...

Mniejsze zainteresowanie kupnem posiadłości na Cape Cod tłumaczyć również można powszechnym oczekiwaniem na tąpnięcie cen. Przy rekordowo wysokiej inflacji i ogólnemu pogorszeniu się kom-

fortu życia wiele osób spodziewało się większej aktywności ze strony zmotywowanych sprzedających. Nic bardziej mylnego. Ceny domów utrzymywały się na stabilnym, wysokim poziomie z niewielką korektą w lipcu zeszłego roku. Rynek nieruchomości na Cape Cod nie zanotował większej niż normalnie ilości transakcji typu „foreclosure”.

Najwięcej sfinalizowanych transakcji przy jednocześnie największej liczbie domów wystawionych na sprzedaż w roku poprzednim zanotowanych zostało w Falmouth. Wysoki wskaźnik popytu i podaży zawdzięczamy przede wszystkim bardzo przystępnej lokalizacji miasta. Falmouth zaczyna się tuż po przekroczeniu Bourne Bridge. Stwarza to idealne warunki do całorocznego osiedlenia i możliwości zatrudnienia zarówno na półwyspie, jak i w miastach przed Cape Cod Canal. Podróż samochodem z Bostonu do Falmouth to średnio 1.15 h. Falmouth słynie z rozbudowanej infrastruktury turystycznej: szerokiego zaplecza gastronomiczno-hotelowego, pięknych plaż oraz wielu stawów i jezior otaczających otuliną lasów.

Falmouth był zdecydowanym liderem wszelkich aktywności na rynku nieruchomości. Najmniejsza aktywność z kolei zanotowana została w Provincetown i w Chatham. Provincetown to mekka ludzi szukających artystycznego i osobistego wyzwolenia, miasto restauracji i rozrywki. Chatham słynie jest z przepięknych, piaszczystych plaż, historycznej zabudowy, parków i obszarowa krytycznej ochrony przyrody. Ceny nieruchomości w Chatham i Provincetown należą do jednych z najwyższych na terenie półwyspu i, zgodnie z oczekiwaniami, miasta te miały jedne z najniższych wskaźników transakcji kupna i sprzedaży.

Rynek nieruchomości na Cape Cod pozostaje w ścisłej korelacji z wydarzeniami i ogólnymi trendami na rynku stanowym. Obecne wskaźniki sugerują, że mimo wydłużonego okresu sprzedaży domów nie należy spodziewać się gwałtownych obniżek cen nieruchomości.

## Dodatkowe źródło utrzymania – wynajem krótkoterminowy

Cape Cod jako rynek domów letniskowych stwarza optymalne warunki do wygenerowania również konkretnych korzyści finansowych. Bardzo popularne kilkuniedniowe wakacje, tzw. „short-term rentals”, nie należą do najtańszych, aczkolwiek są pożądaną alternatywą dla rodziny i osób, które szukają większej prywatności i swobody niż ta, która oferowana jest w hotelach i resortach. Wakacje na Cape Cod cieszyły się ogromną popularnością w latach poprzednich, kiedy mniej osób decydowało się na wyloty z kraju. Posiadłości pod wynajem szukać można na wielu portalach m.in.: arbnb.com, verbo.com oraz, co warto podkreślić, na stronie stworzonej tylko dla półwyspu: [www.weneedavacation.com](http://www.weneedavacation.com).

Rynek nieruchomości na Cape Cod ma wiele do zaoferowania. Piękne piaszczyste plaże, rozbudowana infrastruktura turystyczna, dostęp do służby zdrowia i niekwestionowany aspekt historyczny przyczyniają się do silnej pozycji ekonomicznej tego regionu.

 ANIA KARAM

Member of the Cape Cod and Islands Association of Realtors

781-708-2934

[ania.karam@nemoves.com](mailto:ania.karam@nemoves.com)

## Rynek nieruchomości w 2022 roku w zestawieniu z danymi z roku 2021

- 15.1%

Nowe ogłoszenia

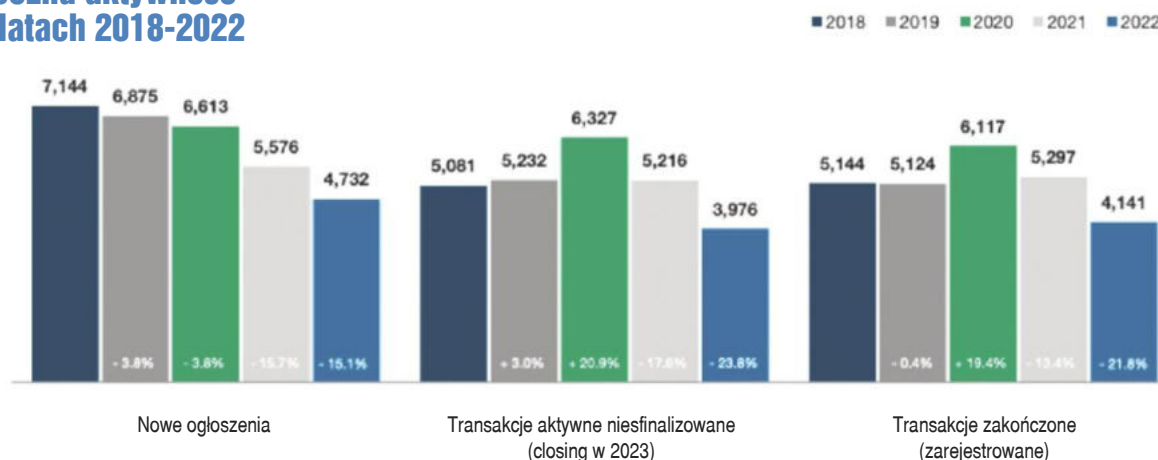
- 23.8%

Transakcje aktywne niesfinalizowane (closing w 2023)

- 21.8%

Transakcje zakończone (zarejestrowane)

## Roczna aktywność w latach 2018-2022





## POLSKIE DELIKATESY I MASARNIA W CHICOPEE

*Zapraszamy na świąteczne zakupy!*

- Własnego wyroby wędliny i kiełbasy
- Polska garmażerka
- Artykuły spożywcze z Polski
- Pieczywo i ciasta i Polska prasa
- Dania na gorąco

### POLECAMY WŁASNEGO WYROBU:

- Gołąbki
- Żeberka
- Kotlety schabowe
- Kotlety drobiowe
- Krokiety z mięsem
- Krokiety z grzybami
- Naleśniki
- Pierogi ruskie
- Pierogi z serem
- Pierogi z kapustą i grzybami
- Pierogi z jagodami
- Pierogi z jabłkiem
- Łazanki
- Kapuśniak
- Bigos
- Flaczki
- Gulasz
- Zimne nóżki
- Sałatkę jarzynową
- Papryki nadziewane
- Skrzydełka z kurczaka
- Polski talerz
- Wafle nadziewane

*Wesołych i spokojnych  
Świąt Wielkanocnych  
wszystkim klientom i całej Polonii*

*życzy  
Bernat's Deli*

### Teraz także online!

Kup przez internet z dostawą do domu.  
Zamów na [bernatpolishdeli.com/shop](http://bernatpolishdeli.com/shop)



**BERNAT'S**  
Polish Meat Products • Deli • Bakery  
Family Owned  
& Operated

Deli Meats • Kielbasa • Prepared Foods  
Baked Goods • Groceries

895 Meadow Street • Chicopee, MA 01013  
413-594-8768 • [www.bernatpolishdeli.com](http://www.bernatpolishdeli.com)

Czynne: poniedziałek 8 - 5, wtorek - czwartek 9 - 6, piątek 8 - 7, sobota 8 - 5, niedziela - nieczynne

Projekt ustawy kryminalizującej w Rhode Island używanie marihuany w grupach trzech lub więcej osób ma zostać poprawiony

# Ustawa ograniczająca używanie marihuany wycofana

Początek lutego powitał mieszkańców Rhode Island rekreacyjnie korzystających z marihuany niedobrymi informacjami. Do prawodawców stanowych trafił kontrowersyjny projekt ustawy, która kryminalizowałaby używanie konopi indyjskich w grupach trzech lub więcej osób. Jak się okazuje, prace nad propozycją zostały wstrzymane. Jak deklaruje jej pomysłodawca, Walter S. Felag Jr., została wycofana i będzie poprawiona.

Zgodnie z przedstawionym 1 lutego projektem zasadnicza większość spotkań towarzyskich, w trakcie których uczestnicy używaliby lub posiadali marihuanę, wiązałyby się z grzywną w wysokości od 500 do nawet 1,000 dolarów. Jeśli ustawa ta zostałaby uchwalona, poważnie ograniczyłaby możliwość korzystania z konopi przez osoby dorosłe zgodnie z przyjętym w 2022 roku prawem legalizacyjnym stanu Rhode Island.

Gubernator Maura Healey przedstawiła projekt ulg podatkowych wysokości w sumie 742 milionów dolarów

# 742 mln ulg podatkowych

Projekt, który Maura Healey ogłosiła w poniedziałek 27 lutego podczas wizyty w YMCA w Lynn, obejmuje m.in. zmiany w kodeksie podatkowym, które – jak zapowiedziała – uczynią Massachusetts bardziej konkurencyjnym w stosunku do innych stanów, czyniąc go bardziej atrakcyjnym miejscem do życia, pracy i prowadzenia działalności gospodarczej.

Propozycja podatkowa gubernator została przekazana prawodawcom w środę 1 marca wraz z pierwszą prognozą stanowego budżetu. Obie miałyby zastosowanie do roku podatkowego 2024, który rozpoczyna się 1 lipca.

Propozycja Healey obniżyłaby podatek od krótkoterminowych zysków kapitałowych z 12% do 5%. Obejmuje także nową ulgę podatkową,

która zapewni rodzinom kredyt w wysokości 600 dolarów na osobę pozostającą na utrzymaniu. Kosztowałyby stan około 458 milionów dolarów i pomogłaby około 700,000 podatnikom.

W sumie projekt gubernator zakłada wprowadzenie ulg wysokości w sumie 742 milionów dolarów.

 Archiwum WEM



Kontrowersyjna ustawa miała zakazać używania marihuany, która od niedawna jest w Rhode Island legalna, w grupach od 3 osób w górę

Ograniczenie tego typu byłoby pierwszym wprowadzonym na terenie stanu z legalną marihuaną.

Projekt ustawy S 125 został przedstawiony przez sześciu sena-


Od początku lutego wyniki sportowe obstawiać można było w punktach bukmacherskich. Teraz mieszkańcy stanu mogą robić to też online

## Zakłady sportowe już legalne!

Zakłady sportowe nadal przeżywają rozkwit w Stanach Zjednoczonych. Do grona stanów, w których legalne jest obstawianie meczów sportowych, dołączył Massachusetts. Chętni mogą korzystać z nowego prawa już od 31 stycznia – jeśli chcą obstawić wyniki w punkcie bukmacherskim. Osoby, które wolały typować wygrane przez internet, musiały zaczekać do początku marca.

Warto dodać, że nowe prawo zezwoliło na obstawianie wyników zawodów sportowych i na poziomie rozgrywek studenckich, z zastrzeżeniem jednak, że nie będą one legalne w przypadku uczelni stanowych – chyba że drużyna gra w turnieju.

Zgodnie z założeniami Massachusetts miał rozpocząć sprzedaż detaliczną zakładów sportowych na co najmniej miesiąc przed uruchomieniem możliwości obstawiania online. Osoby chcące typować wygraną od początku lutego mogą zrobić to tylko w trzech stanowych kasynach – Encore Boston Harbor, MGM Springfield i Plainridge Park. Stanowiło to spore ograniczenie, które zniknęło jednak w marcu. To właśnie wtedy uruchomionych zostało 11 internetowych aplikacji do zakładów sportowych, które otrzymały licencje od Massachusetts Gaming Commission.

Jak szacuje Deutsche Bank, całkowite przychody brutto ze sprzedaży zakładów w Massachusetts w 2023 roku wyniosą około 306.6 miliona dolarów. 

## UZDROWICIEL

BEZPŁATNA PORADA TELEFONICZNA



**Leszek Richmond**

**POMAGAM na ODLEGŁOŚĆ.  
DOSKONAŁE REZULTATY.**

100 % Naturalnie. Wszelkie Dolegliwości i Objawy:  
Depresja, Stres, Nerwice, bóle Głowy i Migreny  
Nadwaga, bóle Kręgosłupa i Stawów, Astma,  
Bezsenność, Moczzenie oraz wiele innych u Dzieci i Dorosłych.

**24 LATA DOŚWIADCZENIA.**

**TYSIĄCE WDZIĘCZNYCH OSÓB.**

 **250.480.7899**

[www.LESZEKRICHMOND.com](http://www.LESZEKRICHMOND.com)

**JESTEM by POMÓC**

 WEM

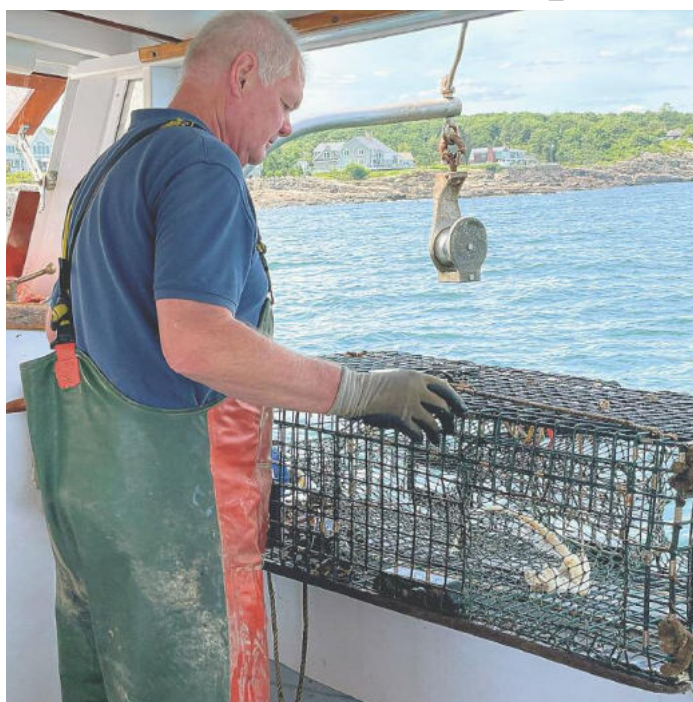
Poławiacze homarów pozywają administrację Bidena i żądają ponownego otwarcia części wybrzeża Massachusetts, którą administracja prezydenta zamknęła 1 lutego

# Pozew poławiaczy homarów

Poławiacze homarów z Massachusetts złożyli pozew przeciwko administracji prezydenta Bidena w związku z zamknięciem przez nią łowisk w celu ochrony zagrożonego gatunku wieloryba. Chodzi o 200 mil kwadratowych zatoki na stanowym wybrzeżu. Została ona zamknięta od 1 lutego, co uniemożliwia połowy homarów do końca kwietnia. Według National Oceanic and Atmospheric Administration było to konieczne dla ochrony wielorybów biskajskich (na świecie pozostaje ich ok. 340) z Północnego Atlantyku przed zaplątaniem się w sieci rybackie.

Pozew został złożony przez grupę rybacką. Jak przekazała reprezentująca ją dyrektor wykonawcza Beth Casoni, jej członkowie czekają obecnie na wyznaczenie daty rozprawy. W sądzie będą domagać się otwarcia łowiska, argumentując, że jego zamknięcie szkodzi branży, która jest niezbędna dla kultury, dziedzictwa, tożsamości i gospodarki Massachusetts.

 WEM



 Darek Barcikowski

Rybaczy z Massachusetts domagają się zniesienia zakazu łowienia homarów w wodach na wybrzeżu stanu

Dobra wiadomość dla kierowców z Massachusetts: ceny paliwa nadal spadają

# Ceny paliwa w MA i RI coraz niższe

Tankowanie w Massachusetts ponownie stało się tańsze. Koszty benzyny w kolejnym tygodniu obniżyły się. Średnia cena za galon to już 3.29 dolara, co oznacza spadek o 5 centów w porównaniu z ostatnim pełnym tygodniem lutego.

Jak wynika z informacji przekazanych przez AAA Northeast, ostatni raz była ona na tak niskim poziomie w październiku 2021 roku. W ciągu dwóch tygodni od rosyjskiej inwazji na Ukrainę ceny podniosły się o 73 centy, przebijając 4 dolary za galon w marcu i

osiągając szczyt – nieco ponad 5 dolarów za galon – w czerwcu. W lutym tego roku ceny spadały cztery tygodnie z rzędu – po skoku o 13 centów w ostatnich dwóch tygodniach stycznia. Dla porównania: średnia cena paliwa w Massachusetts jest o 7 centów niższa niż krajowa – 3.36 dolara za galon.

Z danych AAA Northeast wynika, że cena benzyny w Rhode Island wynosi średnio 3.27 dolara, co również oznacza spadek o 5 centów w porównaniu z ostatnim pełnym tygodniem lutego.

 WEM



Ceny paliwa w Massachusetts oraz w sąsiednim Rhode Island odnotowały spadek w pierwszych dwóch miesiącach roku

 Archiwum WEM

# Zakręceni na punkcie fitnessu

 Archiwum WEM



Ranking bazował na frazach związanych ze sportem i fitnesssem w internetowych wyszukiwarkach

Mieszkańcy Massachusetts mają bzika na punkcie fitnessu? Do takiego wniosku doszli autorzy nowego raportu. Stan – na podstawie zebranych danych – określony został mianem lidera, jeśli chodzi o zapal mieszkańców do ćwiczeń.

Badanie przeprowadzone zostało przez specjalistów Pricelista. Jego bazą stały się terminy i frazy, których mieszkańcy USA wyszukiwali w ciągu ostatnich 12 miesięcy, a które dotyczyły sprawności fizycznej.

Jak się okazało, Massachusetts zajęło pierwsze miejsce jako stan, którego mieszkańcy wykazywali najwyższe zainteresowanie fitnessową tematyką. Tytuł lidera zapewniło mu 1,041 wyszukiwań związanych z tą tematyką na każde 100,000 mieszkańców. Oznacza to, że frazy fitnessowe szukane były średnio 713,730 razy w miesiącu w ciągu ostatniego roku.

Najczęściej wyszukiwanym terminem związanym z fitnesssem w stanie było „Planet Fitness”, czyli popularna sieć siłowni.

10 stanów z najbardziej zakręconych na punkcie fitnessu to: Massachusetts, Kolorado, Nowy Jork, New Jersey, Rhode Island, Waszyngton, Floryda, Karolina Północna, Kalifornia oraz Delaware.

 WEM

# Planowanie emerytalne dla kobiet

 Archiwum WEM

Czy emerytura wygląda inaczej w przypadku kobiet? Krótka odpowiedź brzmi TAK. I to z wielu różnych powodów. Ma to związek z tym, że kobiety zarabiają mniej, spędzają więcej czasu poza rynkiem pracy i żyją dłużej niż mężczyźni. Wiele kobiet pracuje w niepełnym wymiarze godzin lub pracuje na stanowiskach, które nie zapewniają dostępu do planów emerytalnych 401k. Nawet jeśli to robią, ich zarobki są często zbyt niskie, aby zostało im wystarczająco pieniędzy na inwestycje w taki plan. Dlatego nigdy nie jest zbyt wcześnie ani zbyt późno, by zacząć oszczędzać na emeryturę.

## Znaczenie planowania

Choć przedstawiony obraz sytuacji może wydawać się dość ponury, wyniki badań pokazują, że planowanie z wyprzedzeniem pozwala zmniejszyć stres towarzyszący myśleniu o emeryturze. Oszczędności to tylko jeden z wielu elementów układanki. Ankiety pokazują, że ludzie korzystający z planów emerytalnych częściej czują się dobrze poinformowani, szczęśliwi i pewni przyszłości na drodze do emerytury.

Poza opracowywaniem planów emerytalnych i współpracą z doradcami, aktualni emeryci objęci badaniem podpisali się pod następującą radą dotyczącą złagodzenia stresu związanego z emeryturą: oszczędzaj wcześniej, oszczędzaj często i oszczędzaj w sposób zrównoważony. Emerytura z Social Security nigdy nie miała być jedynym źródłem dochodu. Aby żyć wygodnie na emeryturze, potrzeba około 70 procent dochodu przedemerytalnego, w tym świadczenia Social Security, dochodu z inwestycji i prywatnych oszczędności.

## Jak nabywa się uprawnienia do Social Security?

Osoby pracujące i płacące podatki uzyskują „kredyty” w Social Security. W roku 2023 za każde zarobione \$1,640 przyznawany jest jeden kredyt, a w ciągu roku można uzyskać maksymalnie cztery kredyty, więc minimalny dochód powinien wynosić \$6,560 w 2023 roku, aby został zaliczony pełny rok pracy, czyli 4 kwartały. Większość osób potrzebuje minimum 40 kredytów (10 lat pracy), aby zakwalifikować się do otrzymania świadczeń. Świadczenia z Social Security zastępują część zarobków w chwili przejścia na emeryturę, niezdolności do pracy lub śmierci.



## Co należy wiedzieć na temat świadczeń Social Security?

Wysokość świadczeń jest oparta na najwyższych zarobkach z 35 lat pracy. Mimo że do zakwalifikowania się do świadczeń emerytalnych z Social Security wymagane jest 40 kredytów (10 lat), wysokość świadczeń uzależniona jest od najwyższych zarobków z 35 lat pracy.

W przypadku osób, które w momencie ubiegania się o świadczenia emerytalne nie mają 35 lat pracy, wysokość świadczeń będzie niższa niż w przypadku pracownika 35 lat. Przy obliczaniu wysokości świadczeń lata bez zarobków liczą się jako zero. Jeśli pracownik przez kilka lat nie pracował lub uzyskiwał niskie zarobki, kwota świadczenia może być niższa niż w przypadku ciągłego zatrudnienia. W USA nie ma minimalnej kwoty świadczeń emerytalnych!

## Świadczenia emerytalne

Wybór terminu przejścia na emeryturę to jedna z najważniejszych decyzji w życiu. Jeśli pracownik zdecyduje się przejść na emeryturę w momencie osiągnięcia pełnego wieku emerytalnego, otrzyma pełną kwotę świadczenia. Kwota świadczenia zostanie obniżona na stałe, jeśli pracownik przejdzie na emeryturę przed osiągnięciem pełnego wieku emerytalnego. Natomiast wzrośnie, jeśli pracownik przejdzie na emeryturę po osiągnięciu pełnego wieku emerytalnego.

## Pełny wiek emerytalny

Osoby urodzone w 1954 roku lub wcześniej są w 2023 roku uprawnione do otrzymywania pełnych świadczeń Social Se-

curity od 66 lat. Dla osób urodzonych w latach od 1955 do 1960 wiek, w którym wypłacane są pełne świadczenia emerytalne, stopniowo wydłuża się do 67 lat.

**UWAGA!** Mimo iż pełny wiek emerytalny wydłuża się, o ubezpieczenie Medicare, nadal należy ubiegać się w swoim początkowym okresie zapisowym, czyli od trzech miesięcy przed lub najpóźniej do trzech miesięcy po 65. urodzinach. Osoby, które zrobią to później, mogą płacić więcej za ubezpieczenie medyczne Medicare Część A i B i ubezpieczenie z refundacją kosztów leków na receptę – Część D, czyli kary za późną rejestrację, dodatkowo ubezpieczenie rozpocznie się znacznie później. Osoby pobierające wcześniejsze emerytury zostaną automatycznie zarejestrowane do obydwu części Medicare A i B!

## Wcześniejsza emerytura

Świadczenia można zacząć pobierać już w wieku 62 lat. W razie wcześniejszego rozpoczęcia pobierania świadczeń zostają one obniżone permanentnie o około pół procenta za każdy miesiąc, za który be-

neficjent znacznie pobiera świadczenia przed osiągnięciem pełnego wieku emerytalnego, np. jeśli pełny wiek emerytalny to 66 lat i osiem miesięcy, a beneficjent zapisze się do Social Security w wieku 62 lat, otrzyma tylko 71,7 procent swojego pełnego świadczenia.

## Późniejsza emerytura

Osobom, które zdecydują się opóźnić otrzymywanie świadczeń poza swój pełny wiek emerytalny, świadczenia zostaną zwiększone o określony procent, który będzie automatycznie dodawany co miesiąc, od chwili osiągnięcia pełnego wieku emerytalnego do momentu rozpoczęcia pobierania świadczeń, lecz nie dłużej niż do osiągnięcia 70 lat. Odroczenie pobierania świadczenia o pełny rok daje 8% podwyżki emerytury.

## Osoby rozwiedzione

Były współmałżonek rozwiedziony z beneficjentem może kwalifikować się do świadczeń w oparciu o zarobki beneficjenta, nawet jeśli nie otrzymuje ich beneficjent. Aby zakwalifikować się do świadczeń, rozwiedziony współmałżonek musi:

- być w związku małżeńskim z beneficjentem przez co najmniej 10 lat przed rozwodem;
- być rozwiedziony z beneficjentem od co najmniej dwóch lat w przypadkach, gdy beneficjent nie złożył wniosku o świadczenia;
- mieć co najmniej 62 lata;
- w zależności od okoliczności, nie może mu przysługiwać ani nie może być uprawniony do świadczenia w oparciu o własną pracę, które jest równe lub większe niż połowa pełnej kwoty zarejestrowanej w dokumentacji beneficjenta.

Planując odpowiedzialne życie finansowe, warto rozważyć różne formy oszczędzania na emeryturę i kierować się przede wszystkim realnymi potrzebami.

Pomogę wybrać odpowiedni plan zdrowotny i na leki w ramach jednego prostego planu Medicare Advantage już od \$0/miesiąc.

**Konsultacje i usługi związane ze zmianami ubezpieczenia są zawsze darmowe!**

Bezpłatnie pomagam w kontaktach z Social Security Administration oraz odpowiem na wszelkie pytania i wątpliwości związane z Medicare oraz planowaniem emerytalnym.

**ZAPRASZAM! Aleksandra Mroz – tel. 860.997.3054**

**LICENCJONOWANY SPECJALISTA UBEZPIECZEŃ MEDYCZNYCH**





**DOUBLE K TRUCKING**  
DUMPSTER RENTAL AND SERVICES



**Dynamicznie rozwijająca się  
firma transportowa  
Double K Trucking,  
LLC z Dudley, Massachusetts**

**zatrudni od zaraz KIEROWCÓW**  
z prawem jazdy CDL Class A

**Skontaktuj się z nami – warto porozmawiać:**

 **860-382-8466**

# TERAZ

# CODZIENNIE

# BIAŁY ORZEŁ ONLINE

[www.BialyOrzel24.com](http://www.BialyOrzel24.com)



# „JESZKOWA CHWAŁA”

Jesko odpoczywał na polanie po dziesięjszych łowach, które zdały mu się całkiem udane. Upolował rozjuszonego dzika, z którym miał od jakiegoś czasu na pieńku. Kiedyś ta bestia zraniła jego brata, a potrafiła zapuszczać się także pod domostwa w osadzie. Dzielnny wojownik wziął sobie za punkt honoru, by tę sprawę załatwić raz na zawsze. No i stało się. Zwierz leży oto rozplątany, a jego pogromca odpoczywa nieopodal drzew z głową uniesioną nad wysoką dość trawą. Patrzy na wyjątkowo dorodnego odyńca, jakby szacował siły pokonanego przeciwnika. A czyni to z pewnym uznaniem dla jego siły i przebiegłości, dzięki którym tak długo trzeba było się na niego czaić. Kiedy dzisiaj rano odyńcowi zdało się, że nagle wyskakując z zarośli staranuje i rozszarpie kolejnego młodzieńca z osady, nie wiedział, że będzie to jego ostatni bój. Jeszko był na to przygotowany, specjalnie zwałił dzikiego potwora, by go uśmiercić. Ranił go przygotowaną specjalnie długą dzidą, uskoczył w bok, a toporem dobił zwierza. Dzida była wystarczająco długa, żeby uniknąć kontaktu z rozwścieczoną, wykonującą gwałtowne ruchy bestią, a razów topora i najpotężniejsze monstrum nie byłoby w stanie przeżyć.

Wiele takich myśliwskich trofeów już Jeszko zdobył. Wynajmował go sąsiednie, a nawet bardziej odległe osady w Puszczy Sandomierskiej i młody, ale już doświadczony myśliwy nigdy nie zawiódł. Różne potyczki zresztą już mu przyszło toczyć – także grasujący w okolicznych lasach rozbójnicy unikali jak ognia spotkania z nim. Wszyscy, którzy go znali, mówili, że walkę, polowanie ma we krwi. Łączyły się w nim siła, szybkość i spryt, był także nad wyraz odporny, wytrzymały – całymi dniami mógł tropić zwierza nie dbając o pożywienie. Z tym ostatnim zresztą świetnie sobie radził – puszcza obdarzy człowieka wszystkim, co mu potrzebne, jeśli ten potrafi być z nią za pan brat. A Jeszko potrafił.



© pixabay.com

Już od jakiegoś czasu, z racji tej Jeszkowej sławy, na jego osadę mawiano Jeszkowo. A nawet starszyzna w osadzie słuchała rad sławnego wojownika i myśliwego. Mimo, że młody wiekiem, był uważany za prawdziwego przywódcę, ludzie z czasem nauczyli się, by na niego składać odpowiedzialność za losy osady. A Jeszko nie wzbraniał się przed tym, chociaż jakiejś żądzy władzy, posiadania w nim nie było. Któż jednak nie lubi słuchać dobrych słów, dowodów uznania. Były one miłe Jeszkowi w dużej mierze z tego względu, że docierały do jego Pliszki. Tak nazywał tę piękną dziewczynę, która była taką dziewczęcą ozdobą osady. Nawet z odległych siedlisk przybywali tu pod jakimś pretekstem, żeby tylko popatrzeć na piękną

Marcjanę. Miała jasne długie włosy, niebieskie oczy i cudowną twarz, w którą chciałoby się wpatrywać godzinami. Ale większość nawet nie marzyła o tym, że szczęście w postaci Pliszki im przeznaczone. Owszem, dla każdego była miła, ciągle się uśmiechała, ale miało się wrażenie, że ciągle czeka na tego jedyne, któremu będzie mogła oddać serce. Jeszkowi zdawało się, że w ostatnim czasie Pliszka jest dla niego szczególnie miła, że znacznie częściej przebywa w jego towarzystwie – oczywiście jeśli tylko nie wyruszył na jakieś łowy czy na pomoc innym mieszkańcom Puszczy. Dlatego Jeszko wracał tu zawsze z wielką radością, choć przecież polowania i wyprawy w nieco bardziej odległe strony tak bardzo go cieszyły, pochłaniały. Ale te chwile spędzone w towarzystwie Pliszki, jej uśmiech i głos tak miły...

Osada ciągle się rozrastała. Położona nad niewielką rzeką, w głębi Puszczy Sandomierskiej, z niewielkimi wzgórzami w oddali. Jakiś czas temu nie miała właściwie kontaktów z innymi siołami, z wyjątkiem dwóch pobliskich, teraz dochodziło do spotkań z przybyszami coraz częściej. Działo się tak z powodu rozwoju, wzrostu wszystkich osad, jakieś ciekawości życia innych ludzi i prób nawiązania kontaktów oraz... coraz większej sławy Jeszka. On zaś

nie tylko udawał się na łowy, pomagał sąsiadom, ale i podpatrywał odmienne zwyczaje, lokalnych speców od różnych robót, miał także okazję zmierzyć się w pokazowych walkach z najodważniejszymi wojownikami, bądź rywalizować w czasie polowań z najlepszymi myśliwymi. I nie napotkał dotąd na równego sobie. A to tylko czyniło go wciąż bardziej sławnym i może zwiększało jego szanse u Pliszki. Taką nadzieję starał się wzbudzić w sobie Jeszko. Ostatnio zresztą unikał takich długich, wielodniowych wypraw i każdy wiedział dlaczego, czy raczej dla kogo, chociaż on sam wyraźnie tego nie mówił.

Gdy kiedyś właśnie odmówił kolejnej takiej propozycji, miał okazję przebywać wyjątkowo długo, dzień w dzień, w Jeszkowie. I każdego dnia spotykał się ze swoją Pliszką, której w czasie jednej z rozmów wyjawiał, że tak ją właśnie nazywa. Bardzo jej się ten przydomek spodobał, wyznała, że zastanawiała się, jak też nazywa ją w myślach. Bo przypuszczała, że nie używa jej właściwego imienia. Jeszko przyznał, że często o niej myśli i przekonał się, że wiele go z Pliszką łączy...

\*\*\*

Od jakiegoś czasu Jeszko i Pliszka tworzą rodzinę. Kiedy przypominał sobie radość ze zwycięstwa nad odyńcem, owe chwile chwały wojownika i myśliwego, dochodził do wniosku, jak mało one znaczą w porównaniu do tego dnia, kiedy wyznali sobie miłość, powiedzieli jedno drugiemu o swoich uczuciach. Odtąd wokół nich lasy szumiały jeszcze piękniej, a Jeszko odmienił swój sposób życia. Rzadko wyruszał na wielkie wyprawy, nie gonił już za chwałą wojownika, a raczej jej kolejnym potwierdzeniem. Zaczął dbać o rozwój osady, stał się pierwszym gospodarzem w Jeszkowie i wykorzystał swoje liczne wyprawy w głąb Puszczy Sandomierskiej. Pokazał ludziom różne przydatne umiejętności, niektórych wysyłał na naukę do bardziej odległych osad, czasem nawet sprowadzał mistrzów w jakimś potrzebnym w osadzie fachu z odległych stron. Zrozumiał, że przyszedł czas na inną formę walki, w której cała osada odnieśli wiele korzyści. Właściwie w jego przypadku był to kolejny rodzaj służby dla ludzi, dla mieszkańców osady. Bo cóż mu z próżnej chwały i sławy, praca dla innych przynosi więcej radości. Zwłaszcza, że Pliszka też tak sądzi, takim chce go widzieć...



**Ryszard Mścisz** – urodził się w 1962 r. w Stalowej Woli, mieszka w Jeżowie. Jest autorem ośmiu tomików poetyckich, dwóch zbiorów tekstów satyrycznych, zbioru opowiadań i zbioru satyrycznego audiobooka. Laureat Międzynarodowych Spotkań Poetów „Wrzeciono 2005” w Nowej Sarzynie, wyróżniony także w ogólnopolskich konkursach w Leżajsku i w Mielcu. Otrzymał Nagrodę Literacką Miasta Stalowa Wola „Gałązka Sosny”. Dwukrotnie zdobył „Złote Pióro” – nagrodę rzeszowskiego oddziału ZLP.

Ryszard Mścisz  
Redaktor strony Edward Bolec

## TWO WORDS TO THE WISE



**Robert A. Rothstein**  
University  
of Massachusetts  
Amherst  
rar@umass.edu

## WROCLAW

Two of my colleagues, a UMass historian and her husband, a theater specialist from Smith College, told me recently that they are planning a trip to Poland in May. They intend to visit in particular the southwestern Polish city of Wrocław. I assumed that their interest in that city was connected with the renowned avant-garde theater director and theoretician Jerzy Grotowski (1933-99), who created his *Teatr Laboratorium* in Wrocław. It turned out, however, that the motivation for visiting that city is not the Smith professor's interest in Grotowski, but rather the UMass professor's interest in the life of Edith Stein (1891-1942), who was born in Wrocław. Stein was a Jewish philosopher of religion who converted to Roman Catholicism, became a Carmelite nun and died in Auschwitz.

In 1891 Stein's birthplace was in Germany, not Poland, and was called Breslau. The earliest mention of Wrocław, in two versions: *Wrotizlaensem* and *Wortizlava*, dates from a Latin chronicle of the early eleventh century. Later forms include *Vuartizlau* and the Czech-influenced Latin form *Vratislavia*. The etymology is unclear: the name may mean "return in glory" (from Polish *wracać* and *śława*.) In the course of its history the city belonged successively to Poland, Bohemia, Hungary, Austro-Hungary, Prussia and Germany, returning to Poland only after World War II. It is the capital of Lower Silesia (*Województwo Dolnośląskie*).

The oldest part of Wrocław is called Ostrów Tumski, which was formerly an island in the Odra River, which runs through the city. The word *ostrów* comes from a Common Slavic term for "island" (cf. Russian *остров*), consisting of a prefix meaning "around" and a root meaning "flow" (cf. the Polish word for "stream" – *strumień*). *Tumski* comes from German *dom*, meaning "cathedral," which the Germans borrowed from French *dome*. The ultimate source was Latin *domus* 'house' – as in "house of the Lord." *Dóm* is also the Slovak and Czech word for "cathedral." The word *tum* exists in Polish as an historical term referring to a medieval cathedral (otherwise *katedra* in Polish). Another island in the Odra has remained an island: Sand Island – *Ostrów Piaskowy* or *Wyspa Piasek*, *wyspa* being the ordinary word for "island" in contemporary Polish. The island was so called because of a church on the island, St. Mary on the Sand (*Kościół Najświętszej Marii Panny na Piasku*), which was named after an ancient Roman

church, *Sancta Maria in Arena*. The English word *arena* derives from Latin *harena*, which designated the sand-strewn place in Roman amphitheaters where combats were held, and the Roman church was built on the site that had contained such a "combat zone." Another church on the island was the setting for a fourteenth-century legend about a master bell-maker (*ludwisarz*) who left his apprentice to watch over the fire under the molten iron alloy while he went out for a beer. The apprentice inadvertently opened the tap and allowed the molten metal to flow into the mold for the bell. He ran to tell the master, who stabbed him to death in a fit of rage. The nine-ton bell turned out to be undamaged, but the bell-maker was sentenced to death for the murder. His dying wish, which was granted, was to hear his bell ring for the first and last time. From that time on the bell, which its maker intended to name after the Virgin Mary, has been known as "the sinner's (or sinners') bell" (*Dzwon Grzesznika/Grzeszników*).

A Latin religious document dating from 1475, *The Synodial Statutes of the Wrocław Bishops* (*Statuta synodalia episcoporum Wratislaviensium*), contains the first texts ever printed in Polish. It included, among other things, the Lord's Prayer, which looked like this:

**"Otcze nasz genz gfi nanyebefach ofwyent cze gmye twe budz twa wuola. yako nanebi tako nazemy. Chleb nasz wffedny day nam diffa od puffedz nam naffe wynny yako my odpuffedziamie najfim wynowat czom. Ee newodyz nas napokufchenya a le zbaw nas odzleho Amen".**  
**In contemporary Polish orthography:**  
**"Ojcze nasz, któryś jest w niebie święc się imię Twoje; bądź wola Twoja jako w niebie jak i na ziemi;**  
**chleba naszego powszedniego**  
**daj nam dzisiaj; i odpuść nam nasze winy,**  
**jako i my odpuszczamy naszym winowajcom; i nie wódź nas na pokuszenie; ale zbaw nas od złego. Amen".**

Like Kraków, Wrocław has its own *hejnał*, a melody played on the trumpet from the town hall tower on Sundays. (In Kraków the *hejnał* is played every day at noon from one of the spires of St. Mary's Church – *Kościół Mariacki*). The word itself comes from Hungarian. The Wrocław *hejnał* consists of the first four notes of a Lower Silesian folksong, "In Wrocław on the Market Square" (*We Wrocławiu na Ryneku*). The first stanza is

***In Wrocław soldiers are standing on the Market Square, They are stationed all alike. Various knights and bold young men are there, They are making ready for war day and night. (We Wrocławiu na ryneku stojóm wojocy, są tam łóni postrojyni wszyscy jednacy. Są tam łóni rozmajici rycerze i junocy, szykujóm sie na wojynka we dnie i w nocy.)***

This short excerpt contains several dialect forms: *ryneku* for standard *ryniecuku*; *stojóm* for *stoją*; *łóni* for *oni*; *junocy* for *junacy*; *szykujóm sie* for *szykują sie*; and *wojynka* for *wojenkę*. What I find more intriguing, though, is that some later stanzas are almost translations or paraphrases from a Slovak folksong (or perhaps the Slovak verses are translations from Polish). The Polish text says

***The Wrocław clocks strike sadly, the Wrocław clocks strike sadly, because they are refusing me my beloved. Although they refuse me, I am not sad, although they refuse me, I am not sad, when the time comes, I will get married. (Wrocławskie zygary smutno biją, Wrocławskie zygary smutno biją, bo mi todmowiają, bo mi todmowiają, moją miłą. Choć mi todmowiają, nie smuca sie, Choć mi todmowiają, nie smuca sie, jak przyjdzie godzina, jak przyjdzie godzina, tożynia sie.)***

Again there are several dialect forms: *zygary* for *zegary*; *todmowiają* for *odmówiają*; *nie smuca sie* for *nie smucę się*; *tożynia sie* for *ożenię się*.

The Slovak song is about clocks in the city of Trenčín, some 120 km northeast of the capital, Bratislava, and about as far south of the Polish border. The first two stanzas of the song are

***The Trenčín clocks strike sadly, They are separating me from my beloved. They are separating [us], but I am not afraid, When the hour comes, I will get married. (Trenčianske hodiny smutne bijú, už ma s mojou milou, už ma s mojou milou rozlučujú. Rozlučujú, ale nebojím sa, príde tá hodina, príde tá hodina, ožením sa.)***

Melodies easily cross borders, song texts less easily. But Slovak and Polish are so similar, that the border was no obstacle to sharing this song.

W Planicy odbyły się mistrzostwa świata w skokach narciarskich

# Złoto Żyły, brąz Kubackiego

 PZN

W ostatni weekend lutego w Planicy odbyły się mistrzostwa świata w skokach narciarskich na skoczni normalnej. Ku wielkiej radości – choć i zaskoczeniu polskich kibiców wywalczony przed dwoma laty w Oberstdorfie tytuł mistrza świata obronił Piotr Żyła. Polak po pierwszej serii był dopiero 13., co nie dawało dużych nadziei na miejsce na podium, a jednak, dzięki fenomenalnemu skokowi w drugiej serii na 105 metrów, którym pobił rekord obiektu (skoczni K-95), wywalczył złoto. Dla Żyły to drugi w karierze indywidualny tytuł mistrzowski. Został też drugim Polakiem po Adamie Małyszu, który obronił złoty medal mistrzostw świata, a także w wieku 36 lat stał się najstarszym mistrzem świata w skokach narciarskich w historii. Na podium obok Żyły stanęli Karl Geiger i Andreas Wellinger.



25 lutego br. w Planicy Piotr Żyła obronił tytuł mistrza świata w skokach narciarskich na skoczni normalnej

Tydzień później brązowy medal mistrzostw świata na dużej skoczni w Planicy wywalczył Dawid Kubacki. Złoto zdobył Słoweniec Timi Zajc, a srebro Japończyk Ryoyu Kobayashi. Tuż za podium, na miejscu 4., sklasyfikowany został Kamil Stoch, dla którego był to jak na razie najlepszy występ w tym sezonie. Piotr Żyła ukończył tym razem zawody na 9. pozycji.

4 marca, również na dużej skoczni w Planicy, odbyły się drużynowe mistrzostwa świata. Mimo wielkich apetytów na medal Polacy niestety musieli obejść się smakiem. Konkurs drużynowy wygrała reprezentacja Słowenii w składzie: Lovro Kos, Ziga Jelar, Timi Zajc i Anze Lanisek. Srebrne medale wywalczyli Norwegowie, a brązowe Austriacy. Polacy w składzie: Kamil Stoch, Piotr Żyła, Aleksander Zniszczoł i Dawid Kubacki zakończyli rywalizację na czwartej pozycji.

 WEM

Liderka WTA przegrała z Barborą Krejčíkovą w finale turnieju WTA 1000 w Dubaju

# Porażka Świątek w finale

 facebook.com/swiatekiga

W połowie lutego Iga Świątek w fenomenalnym stylu wygrała turniej WTA 500 w Dausze. Kilka dni później rozpoczął się turniej WTA 1000 w Dubaju. Choć polska tenisistka radziła sobie w nim bardzo dobrze, m.in. pokonując w półfinale rozstawioną z nr 5 Coco Gauff 6:4, 6:2, to jednak ostatecznie przegrała w finale z Barborą Krejčíkovą 4:6, 2:6.

Świątek i Krejčíková grały ze sobą do tej pory trzy razy, dwa z tych spotkań wygrała Polka, ale w ostatnim, w finale w Ostrawie w październiku ubiegłego roku, lepsza była właśnie Czeszka.

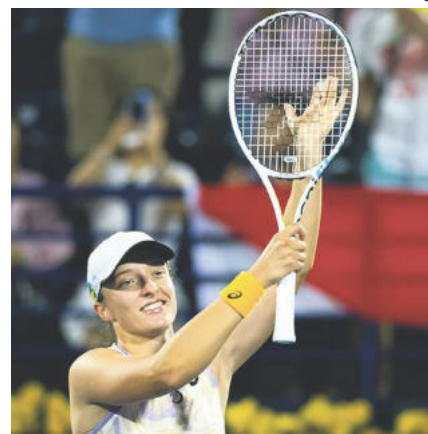
Porażka liderki światowego rankingu tenisistek dla wielu była zaskoczeniem i rozczarowaniem, jednak Świątek w Dubaju nie była

w swej najlepszej dyspozycji, gdyż zmagająca się z infekcją. „Widziałam, że wielu z Was miało wyższe oczekiwania co do mojej dyspozycji tego dnia. Mogę tylko powiedzieć, że jestem po prostu człowiekiem, nie robotem” – napisała Polka w mediach społecznościowych po przegranym finale.

Teraz tenisowa rywalizacja przeniesie się do USA, gdzie odbędą się turnieje WTA 1000 w Indian Wells (Kalifornia) i w Miami na Florydzie. Obie imprezy w 2022 roku wygrała Iga Świątek, sięgając po tzw. „Sunshine Double”. To właśnie po triumfie w Miami Polka została liderką światowego rankingu, na czele którego pozostaje do dziś.

W obu turniejach wystąpi też druga polska tenisistka Magda Linette (22. WTA), półfinalistka Australian Open.

 WEM



Iga Świątek przegrała w finale turnieju WTA 1000 w Dubaju z Czeszką Barborą Krejčíkovą

Piotr Grabowski wykonał najwyższy na świecie wsad do kosza z przełożeniem piłki

# Polak ustanowił rekord Guinnessa

 Instagram



Piotr Grabowski wykonał wsad z przełożeniem piłki pod nogą do kosza ustawionego na wysokości 3.2 m

Piotr Grabowski to jeden z najbardziej znanych dunkerów na świecie. Ma już na swoim koncie wiele sukcesów, m.in. Mistrzostwo Świata FIBA 3x3. Teraz stał się kolejnym Polakiem, którego nazwisko znajdzie się w Księdze Rekordów Guinnessa.

Próba bicia rekordu odbyła się 2 marca w Londynie. Grabowski wykonał wsad z przełożeniem piłki pod nogą do kosza ustawionego na wysokości 3.2 m. To 15 centymetrów wyżej niż standardowa obęrcz. Miał trudne zadanie, nie tylko ze względu na wysokość, ale też technikę, bo nie chodziło o zwykły wsad, ale taki z przełożeniem (oczywiście podczas lotu) piłki pomiędzy nogami. Udało się, a Piotr Grabowski odebrał pamiątkowy dyplom potwierdzający wpis rekordu do słynnej księgi.

 WEM

## POLAMER

www.polamerusa.com  
773-685-8222

## Imieniny, Urodziny, Rocznice i inne imprezy okolicznościowe

Wyślij kwiaty, bądź zestaw upominków dla BLISKICH w POLSCE  
Z GWARANTOWANĄ DOSTAWĄ DO DOMU!



# Kopernik ze sztuczną inteligencją

Z okazji 550. urodzin słynnego astronoma, 19 lutego br. udostępniono publicznie robota o wyglądzie jubilata. Zamieszkał on w Centrum Nauki Kopernik w Warszawie, wzbudzając wielkie zainteresowanie. Pozwolono ludziom witać się z nim, rozmawiać i zadawać mu pytania.

W przededniu urodzin naukowca na stronie internetowej Centrum Nauki Kopernik napisano: „Z okazji urodzin naszego patrona podarowaliśmy mu sztuczną inteligencję i robotyczne ciało. Od jutra możecie odwiedzać go na naszych wystawach i rozmawiać na każdy temat. Mikołaj zdradził nam, że jego ulubiony tort to truskawkowo-czekoladowy. Czekają też na urodzinowe życzenia”.

Robot ma twarz Mikołaja Kopernika, mierzy 190 cm i waży 100 kg. Ten robot humanoidalny ma wbudowany moduł językowy, który pozwala reagować na zadawane mu pytania. Przybył z Wielkiej Brytanii, z miejscowości Falmouth w Kornwalii, gdzie mieści się siedziba firmy Engineered Arts, tworzącej humanoidalne roboty społeczne.

Nie istnieje jeszcze sztuczna inteligencja, która potrafiłaby zastąpić wszystkie funkcje ludzkiego mózgu jednocześnie. Aby robot mógł reagować na rozmówców, rozumieć pytania i odpowiadać na nie, potrzebnych

jest kilka programów. Pierwszy z nich odpowiada za rozpoznawanie twarzy oraz podążanie za nimi wzrokiem. Dzięki drugiemu Kopernik rozumie ludzką mowę, rozpoznaje język i zamienia usłyszane słowa na tekst. Kolejny program pozwala na interpretację tekstu oraz udzielenie odpowiedzi. Użyty został też program tzw. human behavior, zapewniający poruszanie się – wykonywanie ruchów imitujących oddech, delikatne poruszanie głową, rękoma, ustami. Synchronizacja tyłu programów sprawia, że robot do złudzenia przypomina człowieka.

Wiedza dana maszynie wydawała się wielka, ale byli spryciarze, którzy „zagięli” robota. Jedną z osób poprosiła mechanicznego Kopernika o wyrecytowanie liczby Pi. Problem w tym, że to liczba niewymierna. Cyfry po przecinku można wymieniać w nieskończoność. To właśnie próbował zrobić robot. Awaryjnie trzeba było go wyłączyć, by wrócił do pełni intelektualnych sił. Specjaliści z CNK po tej nauczce poprawili co trzeba i sztuczny Kopernik recytuje już liczbę Pi, ograniczając się do dwóch cyfr po przecinku. „Czekamy na kolejne wyzwania” – napisali programiści na stronie CNK. Zakup robota został dofinansowany z Programu „Nauka dla Ciebie” Ministra Edukacji.

 HALINA KOSSAK



Robot ma twarz Mikołaja Kopernika, mierzy 190 cm i waży 100 kg

Wieczorni smakosze mogą odetchnąć z ulgą. Obalono bowiem mit o szkodliwości jedzenia po godzinie 18. Na stronie Narodowego Centrum Edukacji Żywnościowej podano kilka ciekawych faktów.

## Pryska mit o zakazie jedzenia po 18

 Archiwum WEM

Według zaleceń dietetyków i rozmaitych poradników przez ostatnie lata niewskazane było jeść po 18, co dla wielu walczących z kilogramami stawało się źródłem frustracji, bo trudno zjeść pożywną kolację po ciężkim dniu, a przede wszystkim nawet obiadokolację, gdy praca kończy się około 17 i droga powrotna oraz przyrządzenie posiłku dodatkowo zajmują czas.

Nawet jeśli takich zwyczajów późniejszego jedzenia nie wymuszają godziny pracy, to wielu i tak miewa apetyt wieczorną porą. Niejeden o zaawansowanej porze czuje ssanie w żołądku. Część osób podjada pojedyncze produkty właściwie tuż przed snem, nie traktując ich jako posiłek.

Jednym z podstawowych zaleceń żywieniowych jest regularność spożywania posiłków –



Pora przyjmowania ostatniego w ciągu dnia posiłku powinna być dostosowana do codziennego rytmu życia

pięciu lub czterech w ciągu dnia, z zachowaniem odstępów. Zalecane jest planowanie ostatniego posiłku na około 2-3 godziny przed snem. Zatem pory posiłków będą zależne od naszego codziennego trybu życia. Jeśli późno kładziemy się spać, np. o 23.00, to umiarkowana kolacja bliżej 21.00 nie będzie katastrofą dietetyczną.

Pora przyjmowania ostatniego w ciągu dnia posiłku powinna być dostosowana do codziennego rytmu życia, a tym samym ma być uzależniona od pory rozpoczęcia śniadania i spożywania kolejnych posiłków oddzielonych 3-4-godzinnymi przerwami. Wszystko to jednak teoria, którą weryfikuje życie. Jeśli nie da się idealnie, bo raczej nie da, to przynajmniej warto zachować pewne rozsądne granice czasowe i ilościowe, ale godz. 18 nie jest już tym straszakiem i to cieszy!

 HK

# DRUGA MŁODOŚĆ IBISZA

**K**rzysztof Ibisz świętujący niedawno 58. urodziny może czuć się jak ćwierć wieku temu. Przy torcie pozował z maluszkami na rękach, mając u boku żonę bliższą wiekiem pierworodnemu synowi, z którym staje już na scenie i wygląda bardziej jak starszy brat niż ojciec. Złośliwi wyliczają Ibiszowi koszty medycyny estetycznej, ale widok w lustrze nagradza wszystko...

Prezenter pochwalił się na Instagramie fotografią z urodzin. 25 lutego skończył 58 lat, a czas jakby zatrzymał się, bo mało kto ma tak młodą twarz w tym wieku i tak zgrabną sylwetkę. Co jakiś czas prezenter wszystko zaczyna od początku, teraz ma trzecią żonę i trzeciego syna. Borys jesienią skończył roczek, a jego mamusia 31 lat, przez co Joanna Kudzbalska jest wiekiem bliższa starszemu synowi Ibisza. Maksymilian ma 22 lata i wyrósł na bardzo przystojnego młodzieńca, dążącego do sławy w tej dziedzinie co ojciec. To owoc pierwszego małżeństwa Krzysztofa Ibisza z Anną Zajdler. Para pobrała się w 1998



**Krzysztof Ibisz 25 lutego skończył 58 lat, a czas jakby się dla niego zatrzymał**

r., a huczną ceremonię transmitowała nawet stacja TVN. Związek rozpadł się w 2004 r.

Ibisz dbał jednak o kontakt z synem. Maksymilian studiuje aktorstwo i

sławny ojciec bardzo go wspiera w realizacji planów. Jakiś czas temu wspólnie prowadzili koncert Fundacji Polsat „Jesteśmy dla Dzieci”, który był transmitowany ze Skierniewic. Zaliczyli wówczas wpadkę. Zapowiadając wejście gwiazdy, krzyknęli: „Przed wami...”, a Maksymilian pospiesznie dopowiedział „Patrycja”, zaś pan Krzysztof od razu się poprawił: „Co ja mówię, Justyna Steczkowska”. Ukrył zakłopotanie, nadrabiając miną. Podczas tego wspólnego występu był wyraźnie dumny i nie szczędził żartów. Mówił np., że ostatnio wszyscy pytają go, czy na świecie jest ktoś od niego młodszy i oto jest taka osoba, to właśnie Maksymilian.

Ibisz senior – o ile można przy takim wyglądzie użyć tego określenia – od lat jest związany z telewizją. Prezenter zasłynął z prowadzenia „Czaru par”, a potem mnóstwa innych popularnych programów. Słynie z perfekcyjności i dyplomatyczności.

 HALINA KOSSAK

# Joanna Trzepiecińska w pogoni za szczęściem

**Joannę Trzepiecińską zapamiętali widzowie jako młodą gwiazdkę z burzą loków. Aktorka mająca już 57 lat pozostaje przy tej charakterystycznej fryzurze i energii co przed laty, choć wiele przeszła. Ma nadzieję, że w wieku emerytalnym będzie wraz z rówieśniczkami aktywną, szczęśliwą seniorką. Nie planuje beczynności jak najdłużej.**

W wywiadzie dla „Vivy” aktorka zażartowała, że z jej pokolenia będą wspaniałe babcie, które przemodelują stereotyp: „W Polsce reklamy skierowane do emerytów dotyczą głównie nietrzymania moczu i bólu stawów. Przez lata transformacji nie dopracowaliśmy się grupy społecznej, która na emeryturze byłaby nabywcą luksusowych dóbr. (...) Kiedy przyglądam się różnie zorganizowanym społeczeństwom zachodnim, to widzę, jak nierozpoznanym i niezagospodarowanym tematem w Polsce jest aktywizacja emerytów. W dzisiejszych czasach wysyłanie kobiety na emeryturę w wieku

60 lat jest nieporozumieniem. (...) Czy ja się nadaję do tego, żeby za dwa lata być skazaną na banicję ze społeczeństwa? Na szczęście mam parę pomysłów na siebie w zanadrzu”.

Trzepiecińska ukończyła szkołę muzyczną w klasie fortepianu i średnią w klasie fletu. Później postawiła na aktorstwo, studiując w PWST w Warszawie. Jeszcze jako studentka zafascynowała się starszym o 17 lat reżyserem i aktorem Krzysztofem Zalewskim. Był on mężem Marii Pakulnis, mimo to zamieszkał z Trzepiecińską. Gdy okazało się, że Pakulnis spodziewa się dziecka, Zaleski porzucił młodszą studentkę i wrócił do żony. Potem Trzepiecińska związała się z reżyserem Jarosławem Żamojdą, a następnie Januszem Andermanem, starszym o 16 lat pisarzem. Gdy na świecie pojawili się synowie: Wiktor (ur. 2001 r.) i Karol (ur. 2003 r.), aktorka zrezygnowała z grania. Mąż był zajęty własną sztuką i nadużywał alkoholu. Wybrał też inną i wyprowadził się. Trzepiecińska odtąd nie mogła znaleźć szczęścia u



**Joanna Trzepiecińska na emeryturze zamierza być jak najdłuższą aktywną**

boku żadnego mężczyzny, choć spotykała się z różnymi. Z perspektywy czasu inaczej ocenia związki, nie potrzebuje zależności, jest silna.

 HK

## Kłopoty Antoniego Królikowskiego



**W lutym br. Antoni Królikowski został zatrzymany podczas jazdy, będąc po użyciu marihuany**

**Antoni Królikowski u szczytu sławy nawarzył sobie piwa. Nie dość, że czeka go rozwód, to jeszcze grozi mu wyrok za marihuanę. Aktor przez kilka nierozważnych poczynań stał się bohaterem skandalu.**

Jest synem aktorów Małgorzaty Ostrowskiej-Królikowskiej i Pawła Królikowskiego. Jeszcze do niedawna szczęście mu sprzyjało. Zabłysnął rolami w filmach „Polityka”, „Pętla”, „Bad Boy” i w serialu „Bodo”. Będąc u szczytu sławy, ożenił się z aktorką Joanną Opozda. Mają syna Vincenta. Ich małżeństwo szybko się rozpadło. W lutym br. 34-letni gwiazdor został zatrzymany. Funkcjonariusze podejrzewali, że za kierownicą siedzi osoba nietrzeźwa. Wstępne badanie wykazało, że Królikowski nie jest pod wpływem alkoholu, ale test na obecność narkotyków był pozytywny. W wydanym oświadczeniu aktor poinformował, że wspomaga swoje leczenie medyczną marihuaną, ponieważ od dłuższego czasu zmagają się ze stwardnieniem rozsianym. Fakt wspomaganie się czy też rzeżymego kurowania marihuaną może zostać wykorzystany przeciwko aktorowi w procesie rozwodowym. Przez posiadanie i stosowanie środków odurzających aktor zwiększył sobie ryzyko ograniczenia mu władzy rodzicielskiej względem syna. Będzie się teraz toczyło postępowanie karne, w którym zostanie ustalone, czy Antoni Królikowski dopuścił się przestępstwa, wykroczenia czy jest zwyczajnie niewinny. Prawdopodobnie zostaną wykonane badania toksykologiczne i ustalone stężenie środka odurzającego. Nie obędzie się bez wiedzy specjalistycznej biegłego. Fani, i zapewne sam zainteresowany, liczą, że wyrok będzie uniewinniający, bardzo łagodny albo sąd warunkowo umorzy postępowanie.

 HK

# Przeraża Cię ROZLICZENIE PODATKOWE?

Skontaktuj się z firmą Global Tax Service,  
a my zapewnimy Cię, że Twoje podatki rozliczone będą:

• KORZYSTNIE • SZYBKO • PROFESJONALNIE

- 40 lat doświadczenia w wypełnianiu deklaracji podatkowych indywidualnych i biznesowych
- Rozliczenia na wszystkie stany, bezpłatne konsultacje podatkowe
- Fachowa pomoc w otwieraniu biznesów indywidualnych i korporacji
- Pełna obsługa finansowa firm i przedsiębiorstw

ROZLICZENIE PODATKÓW  
DROGĄ ELEKTRONICZNĄ

IRS  file



**Global Tax Service**  
A DIVISION OF GLOBAL ENTERPRISES, INC.

**Global Tax Service**

A DIVISION OF GLOBAL ENTERPRISES, INC.

*Stanley M. Golenia - Accountant*

**699 Washington Street**

**South Attleboro, MA 02703**

**Tel. 508-399-8270, Fax. 508-399-7390**

**E-mail: [globalent@usa.com](mailto:globalent@usa.com)**

**Zwrot z podatków najszybciej  
w Twojej kieszeni!**

# NAJLEPSZE PĄCZKI

NA PÓŁNOCNYM WYBRZEŻU

CODZIENNIE ŚWIEŻE!

**JUŻ W SPRZEDAŻY**  
... aż do Wielkanocy!



**DOMOWEJ ROBOTY** WEDŁUG STAREJ RECEPTURY

★ najwyższej jakości składniki

★ pyszne nadzienia

z: truskawką, jagodami, śliwką, czereśnią oraz bez nadzienia

99 Bridge St. (Rte. 1A), Salem, MA 01970, Tel. 978-744-0995

Zapraszamy od 5 am do 11 pm przez 7 dni w tygodniu!

**[www.coffeetimebakeshop.net](http://www.coffeetimebakeshop.net)**



*We invite you to visit us!*

**The American Institute of Polish Culture, Inc.**

Phone: 305.864.2349  
e-mail: [info@ampoloinstitute.org](mailto:info@ampoloinstitute.org)  
[www.ampoloinstitute.org](http://www.ampoloinstitute.org)



**Honorary Consulate  
of the Republic of Poland**

Blanka A. Rosenstiel, Honorary Consul  
Phone: 305.866.0077  
e-mail: [polconsulfl@yahoo.com](mailto:polconsulfl@yahoo.com)



**CHOPIN**  
FOUNDATION OF THE UNITED STATES

**Chopin Foundation  
of the United States, Inc.**

Phone: 305.868.0624  
e-mail: [info@chopin.org](mailto:info@chopin.org)  
[www.chopin.org](http://www.chopin.org)  
Competitions • Concerts • Scholarships

1440 79 th Street Causeway, Suite 117, Miami, Florida 33141

AMERYKAŃSKA CZĘSTOCHOWA  
DUCHOWA STOLICA POLONII



THE NATIONAL SHRINE OF OUR LADY OF CZESTOCHOWA  
654 FERRY ROAD, PO BOX 2049, DOYLESTOWN, PA 18901  
TEL. 215-345-0600 EMAIL: [INFO@CZESTOCHOWA.US](mailto:INFO@CZESTOCHOWA.US)  
[WWW.CZESTOCHOWA.US](http://WWW.CZESTOCHOWA.US)

**Sprzedaż / Kupno domów**

Greenpoint - Maspeth - Ridgewood



Sophie Bednarczyk Realty  
Lic. Real Estate Broker / Owner  
Tel. 646-234-5903  
[sophiebrealty@gmail.com](mailto:sophiebrealty@gmail.com)

Zgłoś swój dom  
do sprzedaży  
Solidni klienci czekają!

Apartamenty  
i sklepy do wynajęcia

Notary public



**Ocean Breeze Motel**

położony jest w cichej okolicy,  
zaledwie 300 metrów

od plaży i ciepłych wód Nantucket Sound  
w South Yarmouth na Cape Cod

Norbert & Joanna Ginter  
170 Seaview Ave., Yarmouth, MA 02664  
[info@oceanbreezeyarmouth.com](mailto:info@oceanbreezeyarmouth.com)  
508-398-3062

Dla Czytelników „Białego Orła”

**15% zniżki\***

Rezerwacje na  
[www.OceanBreezeYarmouth.com](http://www.OceanBreezeYarmouth.com)  
kod promocyjny: Breeze

\*oferta ważna do końca kwietnia

Doskonała lokalizacja  
i liczne atrakcje  
w pobliżu

Na terenie motelu  
basen z podgrzewaną  
wodą

Do wynajęcia:  
pokoje 2- i 4-osobowe,  
pokoje z aneksem  
kuchennym  
oraz apartament  
z 2 sypialniami i kuchnią

Motel prowadzony przez  
polskich właścicieli  
– zapewniamy  
miłą i rodzinną atmosferę

Serdecznie zapraszamy!

Wielkanocna tradycja  
od ponad 100 lat!

Szukaj kielbas i innych  
wyrobów marki **BLUE SEAL**  
w lokalnych sklepach  
spożywczych i supermarketach  
bądź odwiedź nasz sklep  
firmowy w Chicopee, MA!



Zapraszamy od poniedziałku do piątku od 7 am do 3:30 pm  
19 Sitarz Avenue, Chicopee, Massachusetts

Zamówienia:  
1-800-924-6328

Dodatkowe informacje:  
[www.bluesealkielbasa.com](http://www.bluesealkielbasa.com)

## Nie przepłacaj za przybycie w wielkim stylu!

Wesela • Randki • Bale  
Wydarzenia sportowe  
Transport z lotniska 24/7  
Spotkania biznesowe...  
i wiele innych!



*Euro KK*  
Limo, Inc.

 508-943-1731  [eurokklimo@gmail.com](mailto:eurokklimo@gmail.com)  
121 Worcester Rd., Webster, MA 01570  
[www.facebook.com/kklimousines](http://www.facebook.com/kklimousines)

Nasza  
infolinia  
jest czynna  
24/7

**BIZNES PROWADZONY PRZEZ KOBIETY**



**JESTEM WÓDKĄ Z  
CZYSTEGO MIEJSCA**

**JESTEM**

**FINLANDIA**  
VODKA OF FINLAND

**1%**  
**FOR THE PLANET**

**VALUE PURE MOMENTS. DRINK RESPONSIBLY.**  
**FINLANDIA.COM | RESPONSIBILITY.ORG**

FINLANDIA VODKA 40% ALC. BY VOL., IMPORTED BY BROWN-FORMAN BEVERAGES, LOUISVILLE, KY. FINLANDIA IS A REGISTERED TRADEMARK. ©2021 BROWN-FORMAN FINLAND. ALL RIGHTS RESERVED.



HAPPY  
Easter

Życzy

PRAWDA.  
KLEJNOT  
POLSKICH WÓDEK

Szukaj polskiej wódki PRAWDA w lokalnych sklepach monopolowych.